

 LOCALISATION DES TRAVAUX  
LOCATION OF WORKS

TABLE DES MATIÈRE / TABLE OF CONTENT


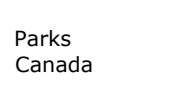


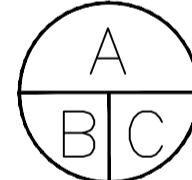
NUMÉRO DE DESSIN / DRAWING NUMBER	DESCRIPTION / DESCRIPTION
CPT	PAGE TITRE, DESCRIPTION GÉNÉRALE TITLE PAGE, GENERAL DESCRIPTION
CLE	LÉGENDE LEGEND
C5	SITE 5 BÂTIMENT "A" (CASSE-CROÛTE) LAC ÉDOUARD SITE 5 BUILDING "A" (SNACK BAR) LAC ÉDOUARD
C6	SITE 6 BÂTIMENT "B" (LOCATION CANÔT) LAC ÉDOUARD SITE 6 BUILDING "B" (CANOT RENTAL) LAC ÉDOUARD
C7	SITE 7-8 PIQUE-NIQUE BÂTIMENT DE SERVICES WAPIZAGONKE NORD SITE 7-8 SERVICES BUILDING PICNIC WAPIZAGONKE NORTH
C9	SITE 9 LOCATION/DÉPANNEUR WAPIZAGONKE NORD SITE 9 SERVICE BUILDING WAPIZAGONKE NORTH
C11	SITE 11 BOUCLE "B" WAPIZAGONKE NORD SITE 11 LOOP "B" WAPIZAGONKE NORTH
C13	SITE 13 BOUCLE "D-E" WAPIZAGONKE NORD SITE 13 LOOP "D-E" WAPIZAGONKE NORTH
C18	SITE 18 BOUCLE "A" MISTAGANCE SITE 18 LOOP "A" MISTAGANCE
C19	SITE 19 BOUCLE "B-2" MISTAGANCE SITE 19 LOOP "B-2" MISTAGANCE
CC	INSTALLATION DE COMPTEURS D'EAU WATER METERS INSTALLATION

SECTEURS / SECTORS

LAC-ÉDOUARD À ±22km DE L'ENTRÉE ST-JEAN-DES-PILES  
LAC-ÉDOUARD ±22km FROM ENTRANCE OF ST-JEAN-DES-PILES

WAPIZAGONKE NORD À ±25km DE L'ENTRÉE ST-MATHIEU  
WAPIZAGONKE NORTH ±25km FROM ENTRANCE ST-MATHIEU


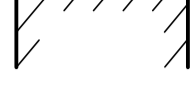

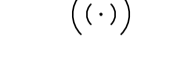
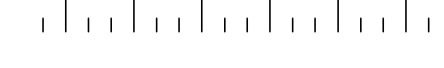



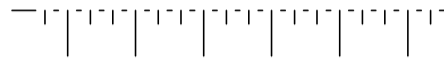
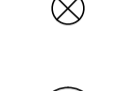
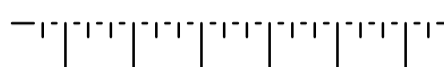
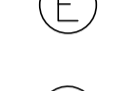
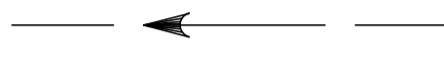

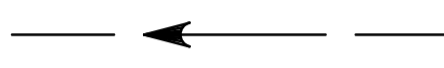

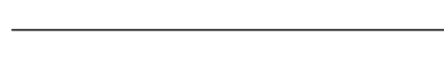
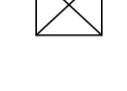
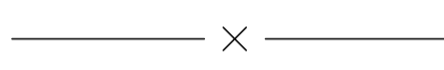
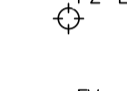

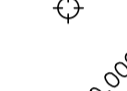
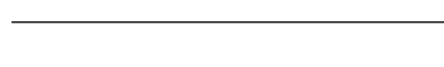
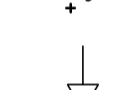


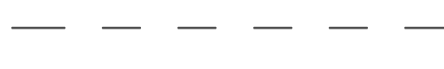
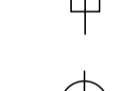
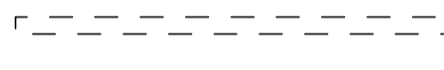





MISTAGANCE À ±5km DE L'ENTRÉE ST-MATHIEU  
MISTAGANCE ±5km FROM ENTRANCE ST-MATHIEU

 Parcs Canada Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec  Parks Canada La Mauricie and Western Quebec field unit 	
 expert-conseil consultant Groupe SNC-LAVALIN Inc. 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121 sceaux stamps	
00	POUR SOUMISSION 2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90% 2017-05-08
révisions / revisions	date
 <p>A no. du détail / detail no.          B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required          C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed</p>	
Projet / Project <b>PARCS CANADA / PARKS CANADA</b> <b>PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REPLACEMENT OF 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES / LA MAURICIE NATIONAL PARK / REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS</b>	
Dessin / Drawing <b>CIVIL</b> PAGE TITRE / DESCRIPTION GÉNÉRALE TITLE PAGE / GENERAL DESCRIPTION	
Conçu par / Designed by	C. CHARBERET 2017-04-12 / Date
Dessiné par / Drawn by	MA CHASSÉ 2017-04-12 / Date
Approuvé par / Approved by	C. COULOMBE 2017-05-08 / Date
Soumission / Submission PWGSC Project Manager No de projet / Project number: 45360460 / 630573 Nom du fichier / File name: QU-17-630573-C_PT No de plan ou dessin / File name: CPT / No feuille / Sheet no: PT/21	


# PARC NATIONAL DE LA MAURICIE REEMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

## LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

**LÉGENDE**  
*LEGEND*

	ARBRES EN RANGÉE EXISTANTS <i>EXISTING TREES IN ROWS</i>		BÂTIMENT EXISTANT <i>EXISTING BUILDING</i>
	BOISÉ EXISTANT <i>EXISTING WOODED</i>		SONDAGE RÉALISÉ <i>SURVEY COMPLETED</i>
	BAS TALUS EXISTANT <i>EXISTING FOOT SLOPE</i>		ARBRE EXISTANT <i>EXISTING TREE</i>
	BAS TALUS PROJETÉ <i>PROJECTED FOOT SLOPE</i>		PUISARD <i>SUMP</i>
	HAUT TALUS EXISTANT <i>EXISTING TOP SLOPE</i>		POTEAU EXISTANT <i>EXISTING POLE</i>
	HAUT TALUS PROJETÉ <i>PROJECTED TOP SLOPE</i>		REGARD HYDRO-QUÉBEC <i>HYDRO-QUÉBEC MANHOLE</i>
	CONDUITE SANITAIRE EXISTANTE <i>EXISTING SANITARY SEWER PIPE</i>		VANNE EXISTANTE <i>EXISTING VALVE</i>
	CONDUITE SANITAIRE PROJETÉE <i>PROJECTED SANITARY SEWER PIPE</i>		FOSSE SEPTIQUE EXISTANTE <i>EXISTING SEPTIC TANK</i>
	AQUEDUC EXISTANT <i>EXISTING AQUEDUCT PIPE</i>		TABLE À PIQUE-NIQUE EXISTANTE <i>EXISTING PICNIC TABLE</i>
	CLÔTURE EXISTANTE <i>EXISTING FENCE</i>		PIÉZOMÈTRE PROJETÉ <i>PROJECTED PIEZOMETER</i>
	CÂBLE TÉLÉPHONE SOUTERRAIN <i>UNDERGROUND TELEPHONE CABLE</i>		ÉVENT PROJETÉ <i>PROJECTED VENT</i>
	CONDUIT ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN <i>UNDERGROUND ELECTRIC CABLE</i>		NIVEAU DU SOL EXISTANT <i>EXISTING GROUND LEVEL</i>
	CONDUIT ÉLECTRIQUE HYDRO SOUTERRAIN (MASSIF) <i>UNDERGROUND ELECTRIC PIPE</i>		NIVEAU DU ROC RELEVÉ <i>ROCK LEVEL</i>
	GRAVIER <i>GRAVEL</i>		PUITS <i>WELL</i>
	PONCEAU <i>CULVERT</i>		SONDAGE <i>SURVEY</i>
	HAUBAN <i>HAUBAN</i>		
	CABINE TÉLÉPHONE <i>PHONE BOX</i>		
	LAMPADAIRE <i>STREET LIGHT</i>		
	PIÉZOMÈTRE PROJETÉ <i>PIEZOMETER PROJECTED</i>		

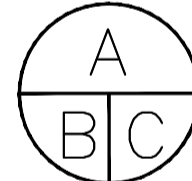
expert-conseil  
*consultant*

 **SNC-LAVALIN**

Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scaux  
*stamps*

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions <i>revisions</i>		date

	A no. du détail <i>detail no.</i>
	B no. de la feuille-où détail exigé <i>sheet no. - where detail required</i>
	C no. de la feuille-où détaillé <i>sheet no. - where detailed</i>

Projet *Project*

**PARCS CANADA  
PARKS CANADA**

**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS**

Dessin *Drawing*

**CIVIL  
CIVIL**

**LÉGENDE  
LEGEND**

Conçu par *Designed by*  
C. CHARBERET 2017-04-12  
*Date*

Dessiné par *Drawn by*  
MA CHASSÉ 2017-04-12  
*Date*

Approuvé par *Approved by*  
C. COULOMBE 2017-05-08  
*Date*

Soumission *Tender*

Administrateur de projets TPSGC *PWGCSC Project Manager*

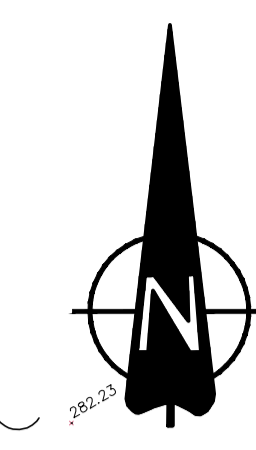
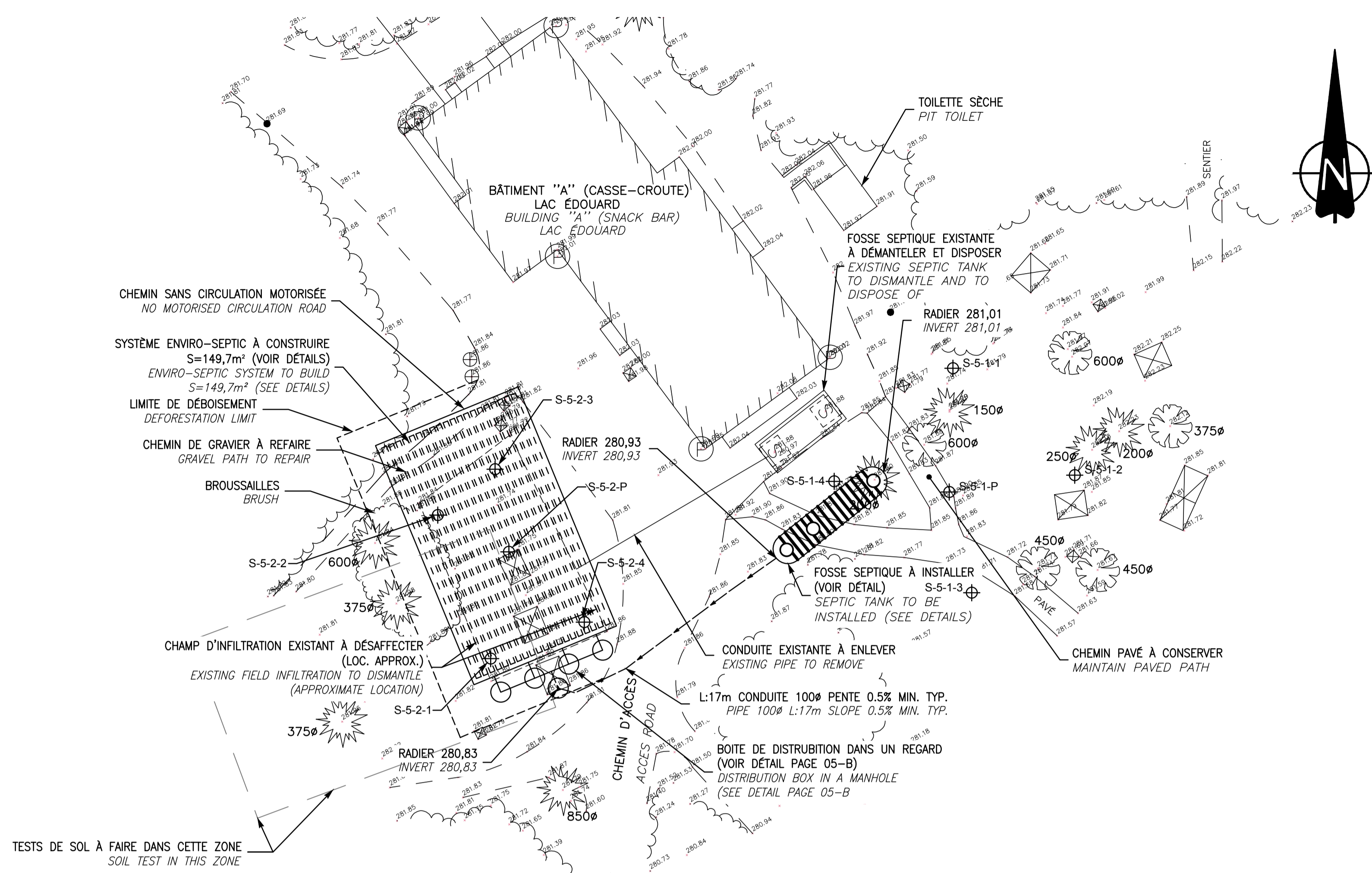
No de projet 45360460	Project number	No de projet 630573	Project number
TPSGC	PWGCSC	Client	Client

Nom du fichier QU-17-630573-C_LE	File name	No de classement	Client
-------------------------------------	-----------	------------------	--------

No de plan ou dessin CLE	File name	No feuille LE/21	Sheet no
-----------------------------	-----------	---------------------	----------

**NOTES:**

- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
- TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
- COUDES 22,5' MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE.  
22,5' MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK.
- INSTALLER UN Puits D'ÉCHANTILLONNAGE DES EAUX SOUTERRAINES DE 100mm Ø EN AVAL HYDRAULIQUE DE L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR. AUCUN DÉBOISEMENT N'EST PERMIS POUR L'INSTALLATION DE CE Puits.  
INSTALL A UNDERGROUND WATER SAMPLING WELL OF 100mm Ø IN THE HYDRAULIC DOWNSTREAM OF THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM. NO DEFORESTATION IS PERMITTED FOR THE INSTALLATION OF THIS WELL.



expert-conseil  
consultant

**SNC-LAVALIN**

Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121



révisions / revisions	date
00	POUR SOUMISSION 2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90% 2017-05-08

ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

**FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
FIBERGLASS SEPTIC TANK

FSM-20000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-20000FV OR APPROVED EQUIVALENT

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDRIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORISED CIRCULATION.
- 2-LE RECOURVEMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MÊME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE

**CARACTÉRISTIQUES FSM-20000FV**  
CHARACTERISTICS

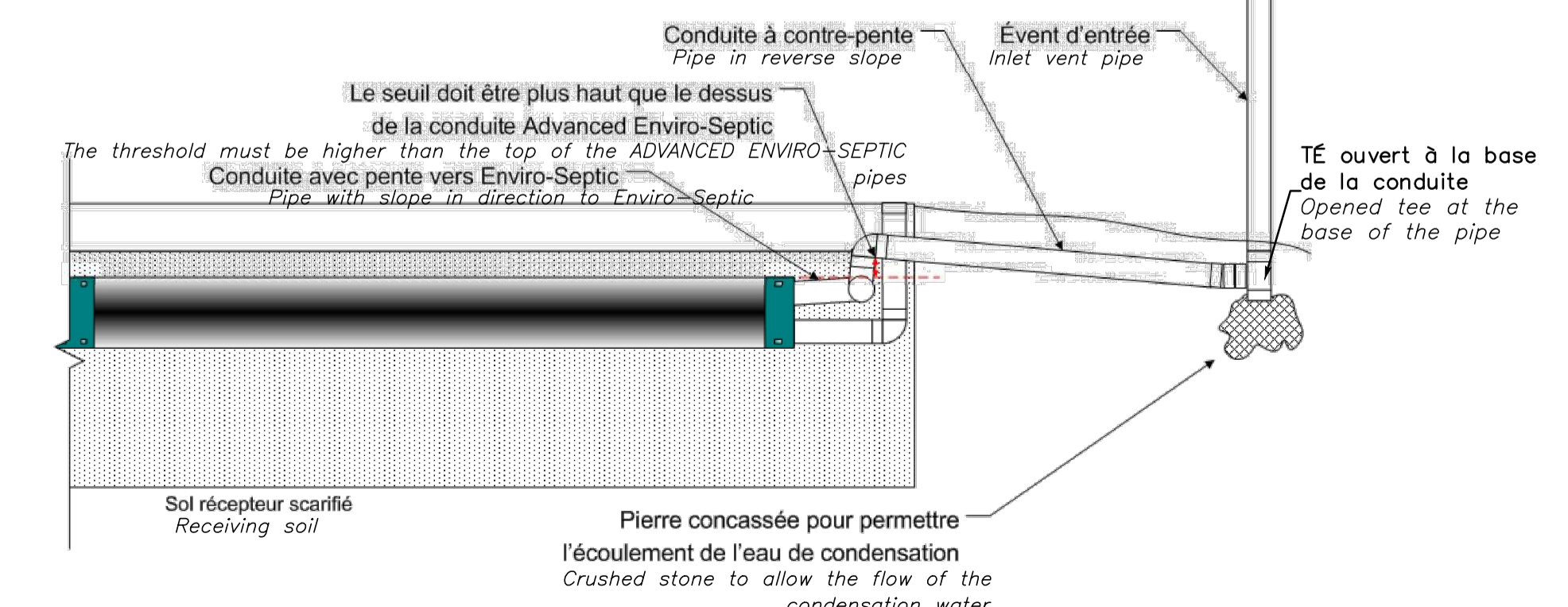
Volume		MASSE / WEIGHT
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (KG)
± 20.20	± 18.06	± 1000

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALLS, ESCARPMENT OU FANÈSE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

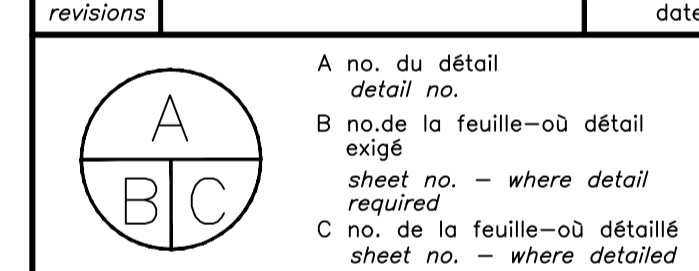
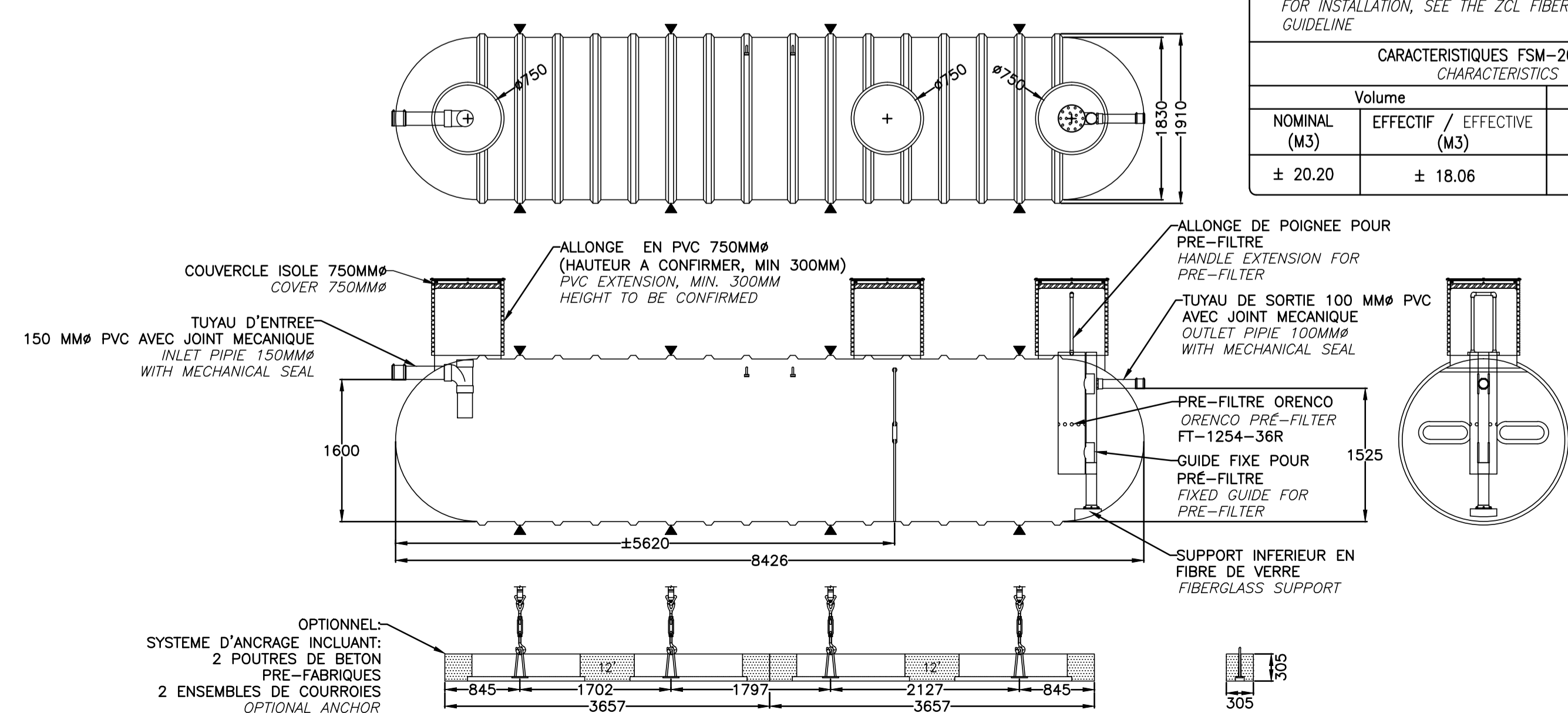
**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
DEPORTED VENT PIPE

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

Schéma de la conduite d'aération lorsque l'évent doit être éloigné du système et que la conduite doit être placée à contre-pente  
Vent pipe detail when the vent must be taken away from the system and when the pipe must be placed in reverse slope



NOTE: FLOTTE ET ALARME DE COLMATAGE DU PRÉFILTRE À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND ALARM FOR PRE-FILTER SEALING TO SUPPLY AND TO INSTALL



PARCS CANADA  
PARKS CANADA

PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTE-WATER TREATMENT SYSTEMS

CIVIL  
CIVIL

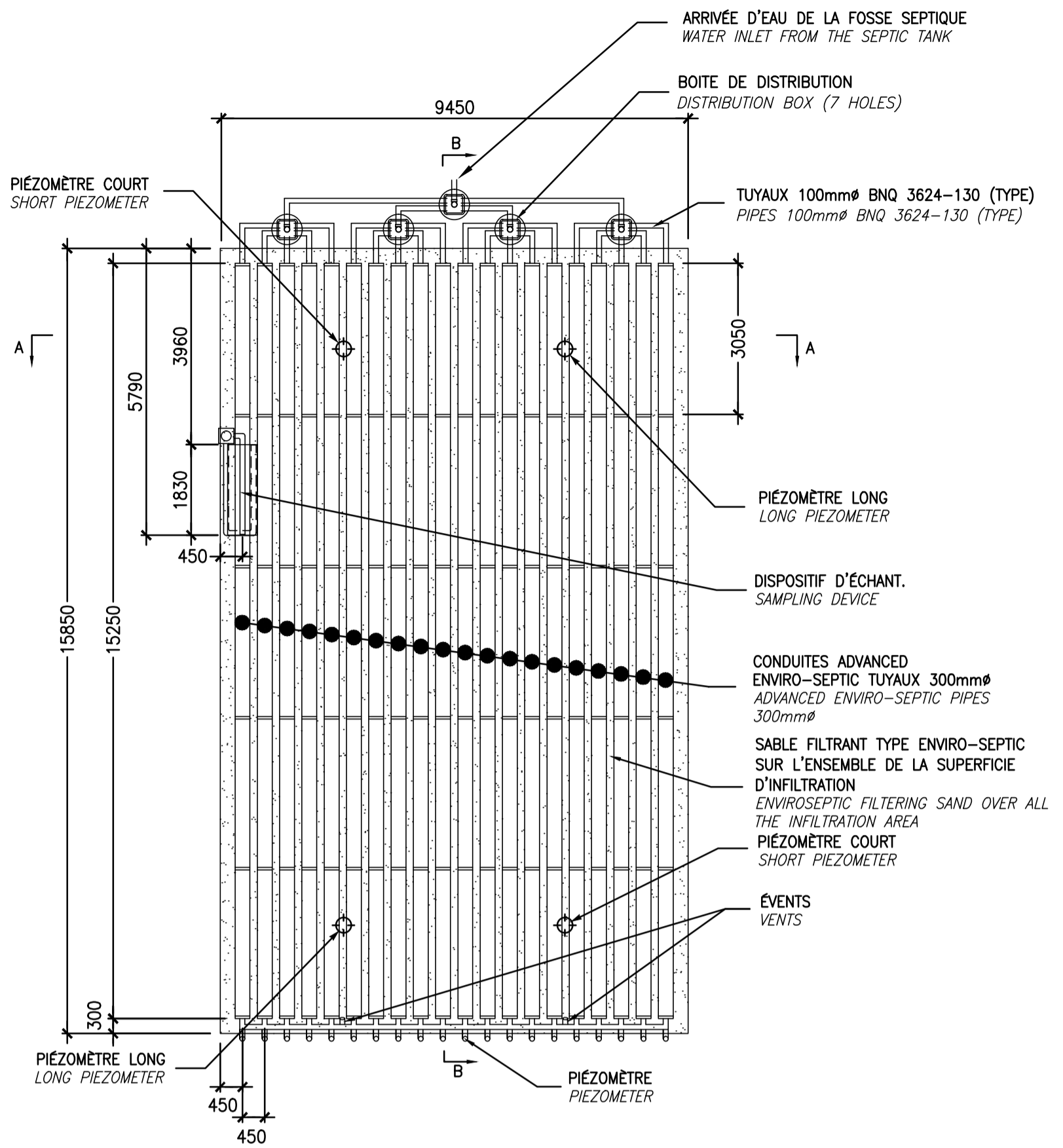
SITE 5, BÂTIMENT "A" (CASSE-CROÛTE)  
PICNIC LAC ÉDOUARD  
SITE 5, BUILDING "A" (SNACK BAR)  
PICNIC LAC ÉDOUARD

Conçu par / Designed by		Date	
C. CHARBERET		2017-04-12	
Dessiné par / Drawn by		Date	
MA CHASSÉ		2017-04-12	
Approuvé par / Approved by		Date	
C. COULOMBE		2017-05-08	

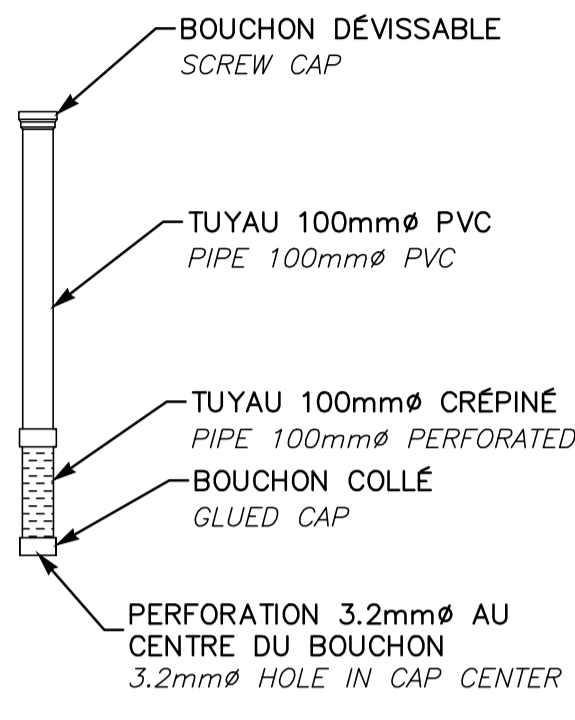
PWGSC Project Manager			
No de projet / Project number	45360460	No de projet / Project number	630573
Norm du fichier / File name	QU-17-630573-C_05	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	C05	No de feuille / Sheet no	05/21

AutoCAD 2017/06/21 \\CQQUEL1\G1\PROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_05\_EDOUARD\_CASSE-CROUTE.DWG

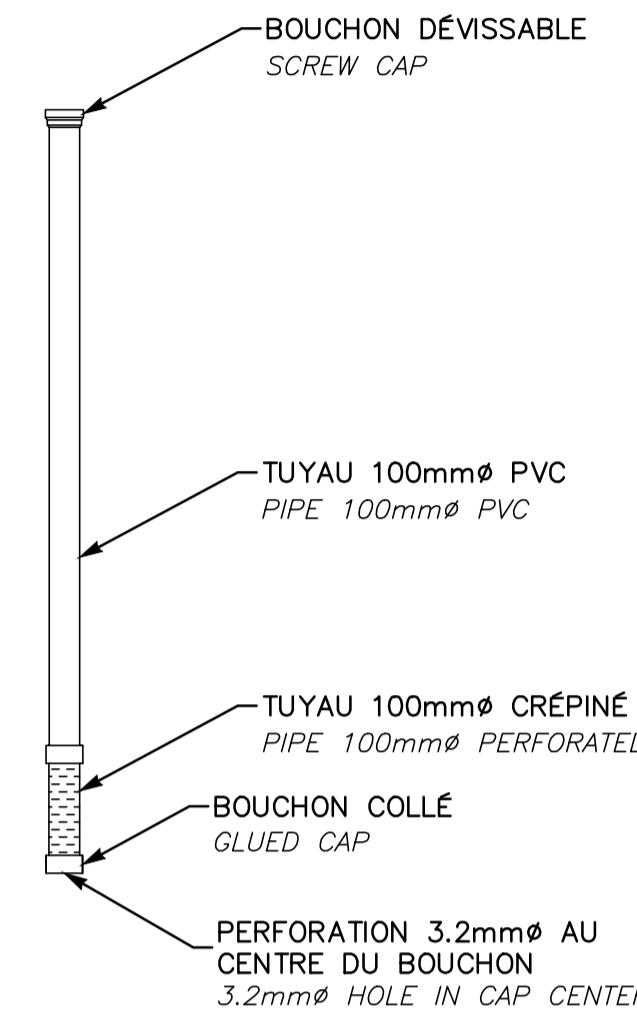
**NOTE:**  
 LES PIEZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.



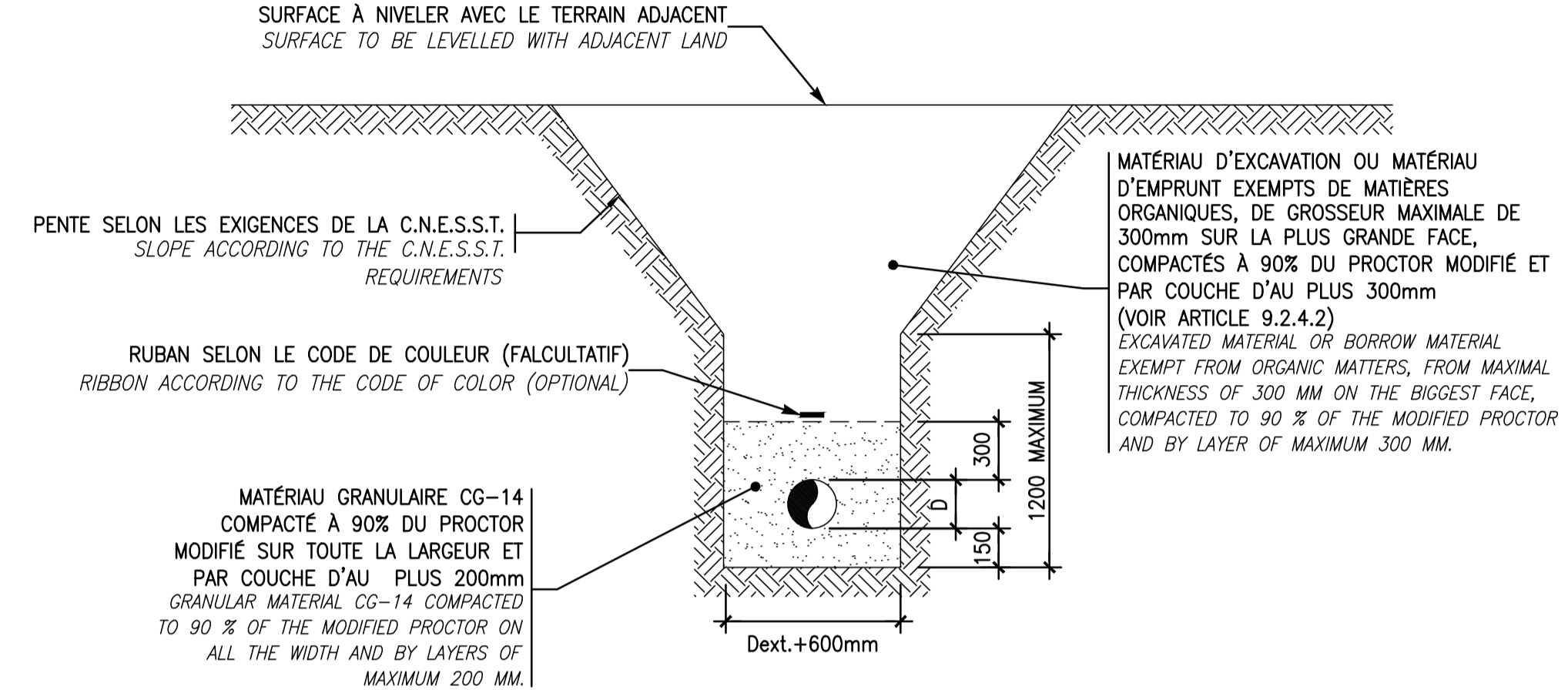
**PIEZOMÈTRE COURT**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**PIEZOMÈTRE LONG**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**TRANCHEE TYPE**  
 TRENCH DETAIL  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

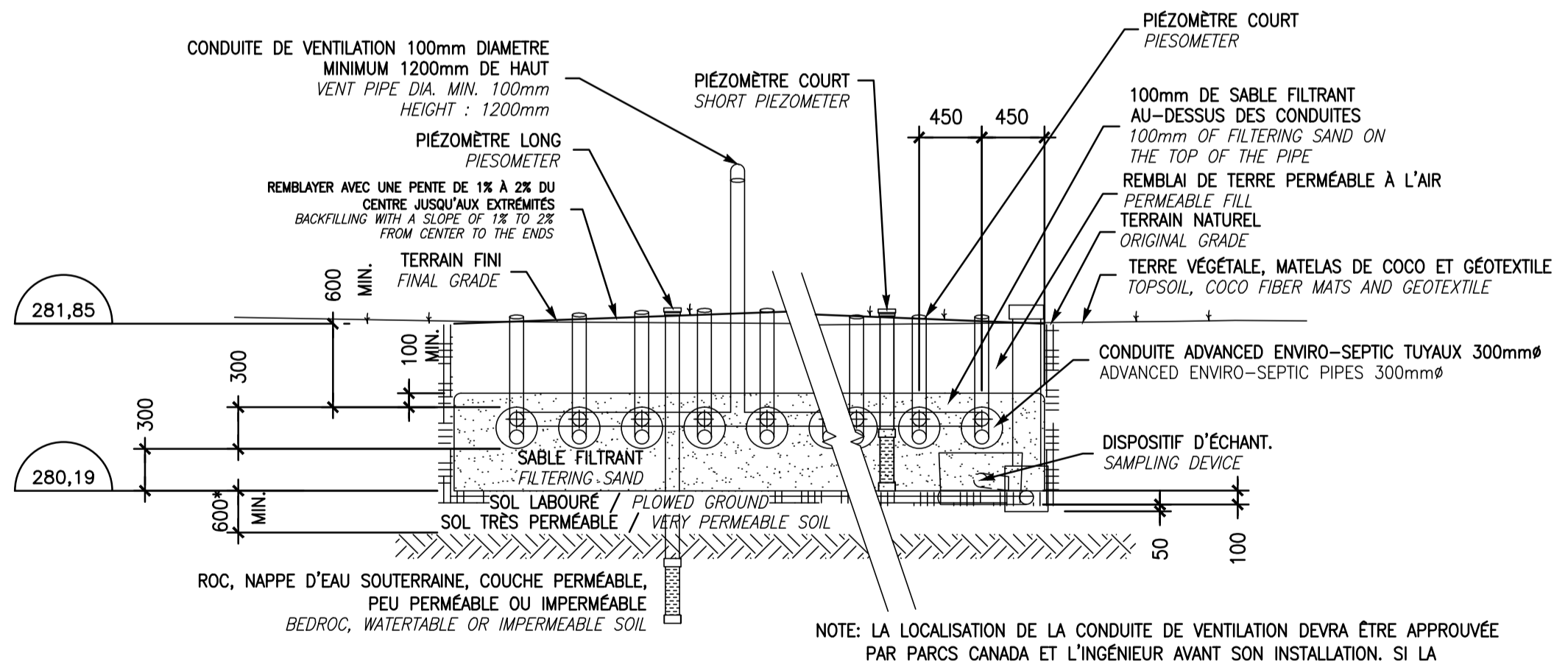


**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
 ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL

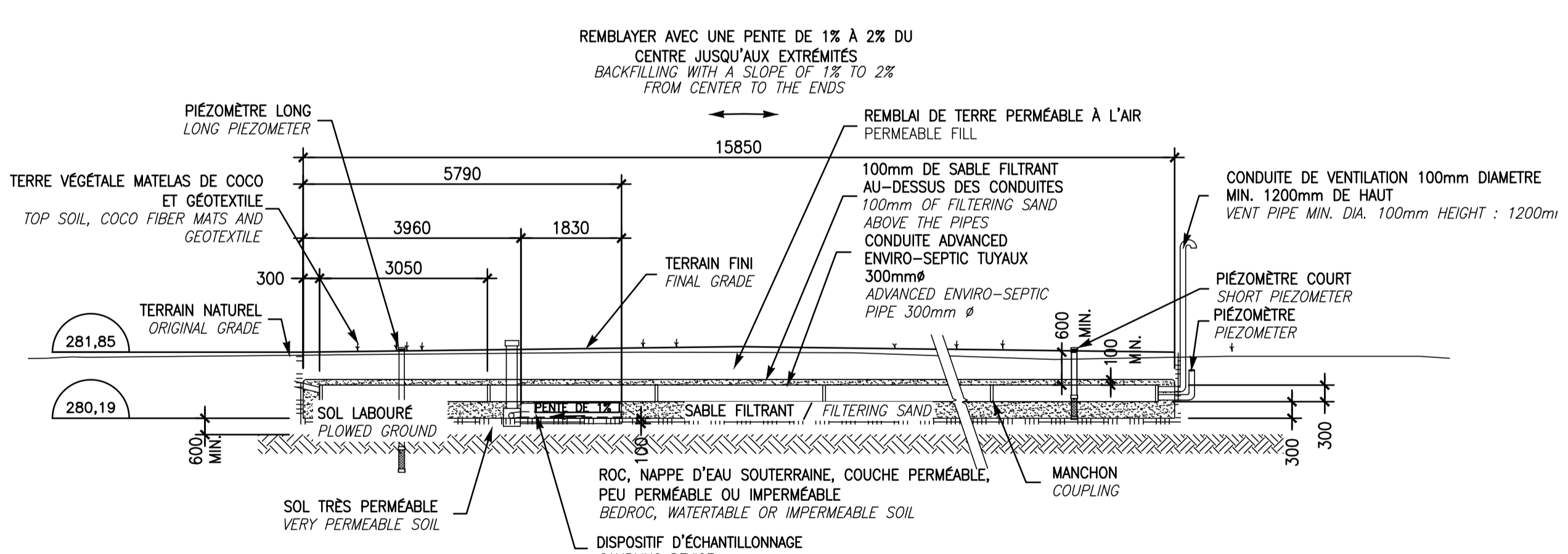
AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

AutoCAD 2017/06/20 \\COCQUEL\_LG\PROJ\DESSIN\63057314-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_05\_EDOUARD\_CASSE\_CROUTE.DWG

DÉBIT JOURNALIER: 10850 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRIÉABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 72,4 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW : 10850 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 72,4 L/M<sup>2</sup>/D



**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
 END VIEW A-A  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
 SIDE VIEW B-B  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÉNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES AVANCÉES ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÉNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÉNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

expert-conseil consultant

**SNC-LAVALIN**

Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

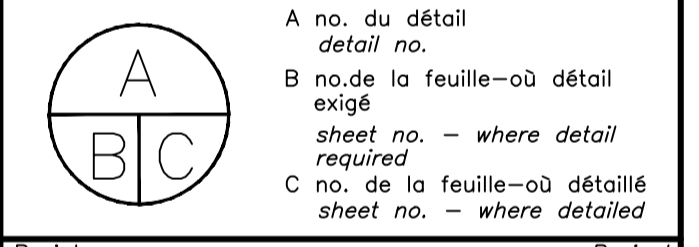
scieux stamps

Pour Michel Grégoire

Clair Charberet  
 5017178  
 2017-06-20

Stéphanie Martineau  
 5017178  
 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions / revisions		date

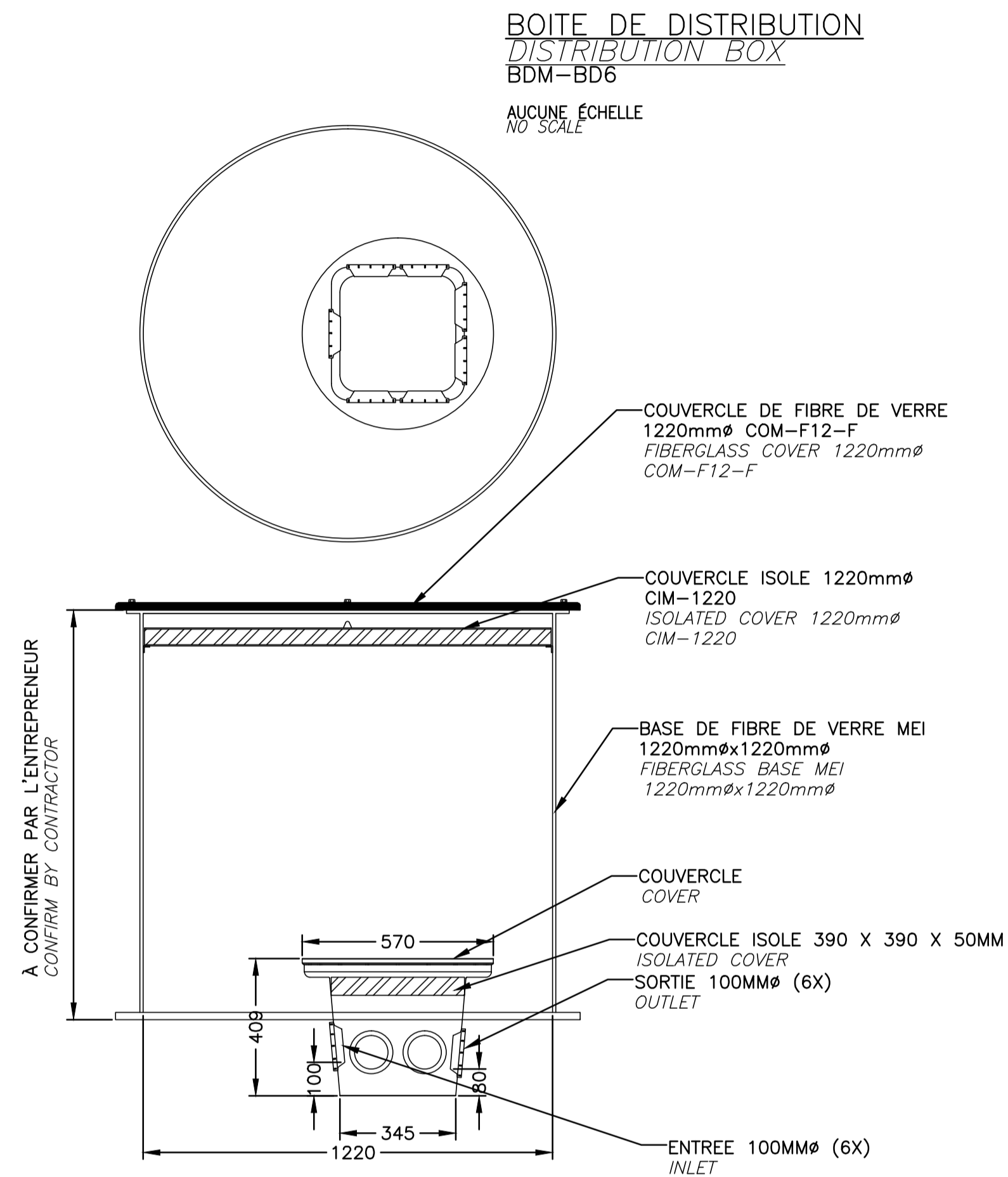
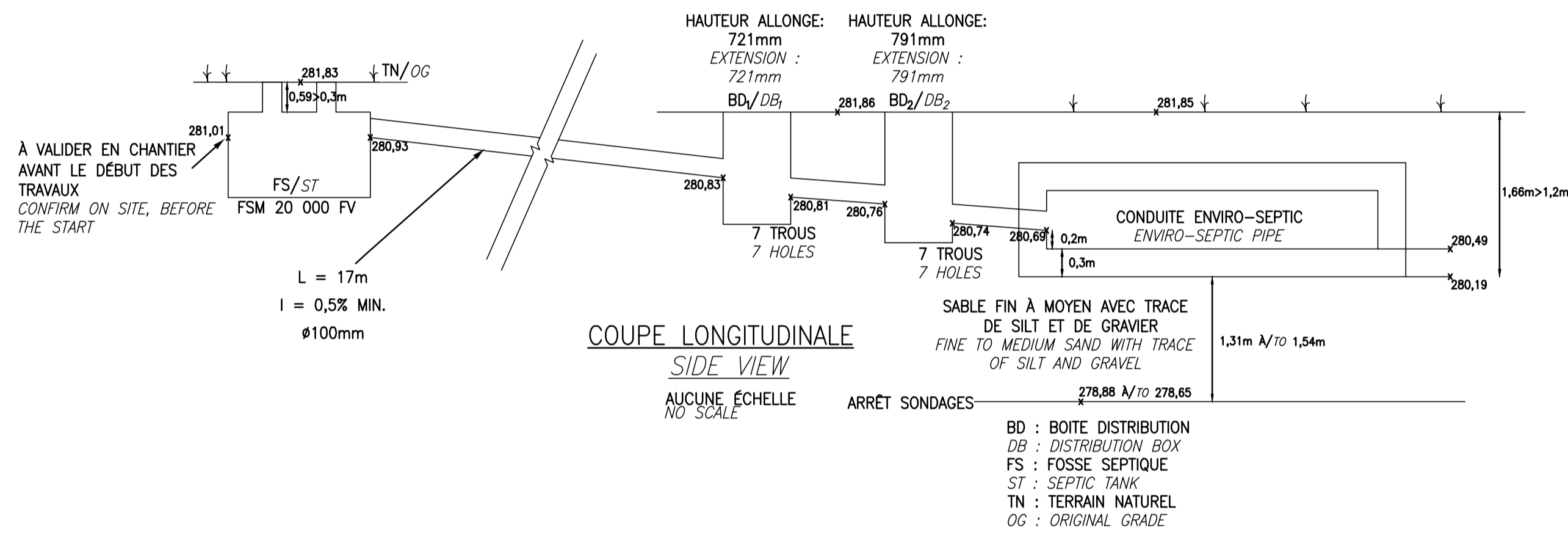


Projet  
**PARCS CANADA**  
**PARKS CANADA**  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
 REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
 LA MAURICIE NATIONAL PARK  
 REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Dessin  
**CIVIL**  
**CIVIL**  
 SITE 5, BÂTIMENT "A"(CASSE-CROÛTE)  
 PIQUE-NIQUE LAC ÉDOUARD  
 SITE 5, BUILDING "A"(SNACK BAR)  
 PICNIC LAC ÉDOUARD

Conçu par C. CHARBERET	Designed by C. CHARBERET	2017-04-12	Date
Dessiné par MA CHASSÉ	Drawn by MA CHASSÉ	2017-04-12	Date
Approuvé par C. COULOMBE	Approved by C. COULOMBE	2017-05-08	Date
Soumission			

PWGSC Project Manager			
No de projet 45360460	Project number 45360460	No de projet 630573	Project number 630573
Nom du fichier QU-17-630573-C_05		No de classement C05	
No de plan ou dessin C05		No feuille 05-A/21	



expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
 Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scieux stamps  
 Pour Michel Gregoire  
 Claire Charberet 5017176  
 Sabine Martineau 5017176  
 2017-06-20 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions	revisions	date

A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required
C	C no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed

Projet **PARCS CANADA** / Project **PARKS CANADA**  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**  
**REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**  
**LA MAURICIE NATIONAL PARK**  
**REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS**

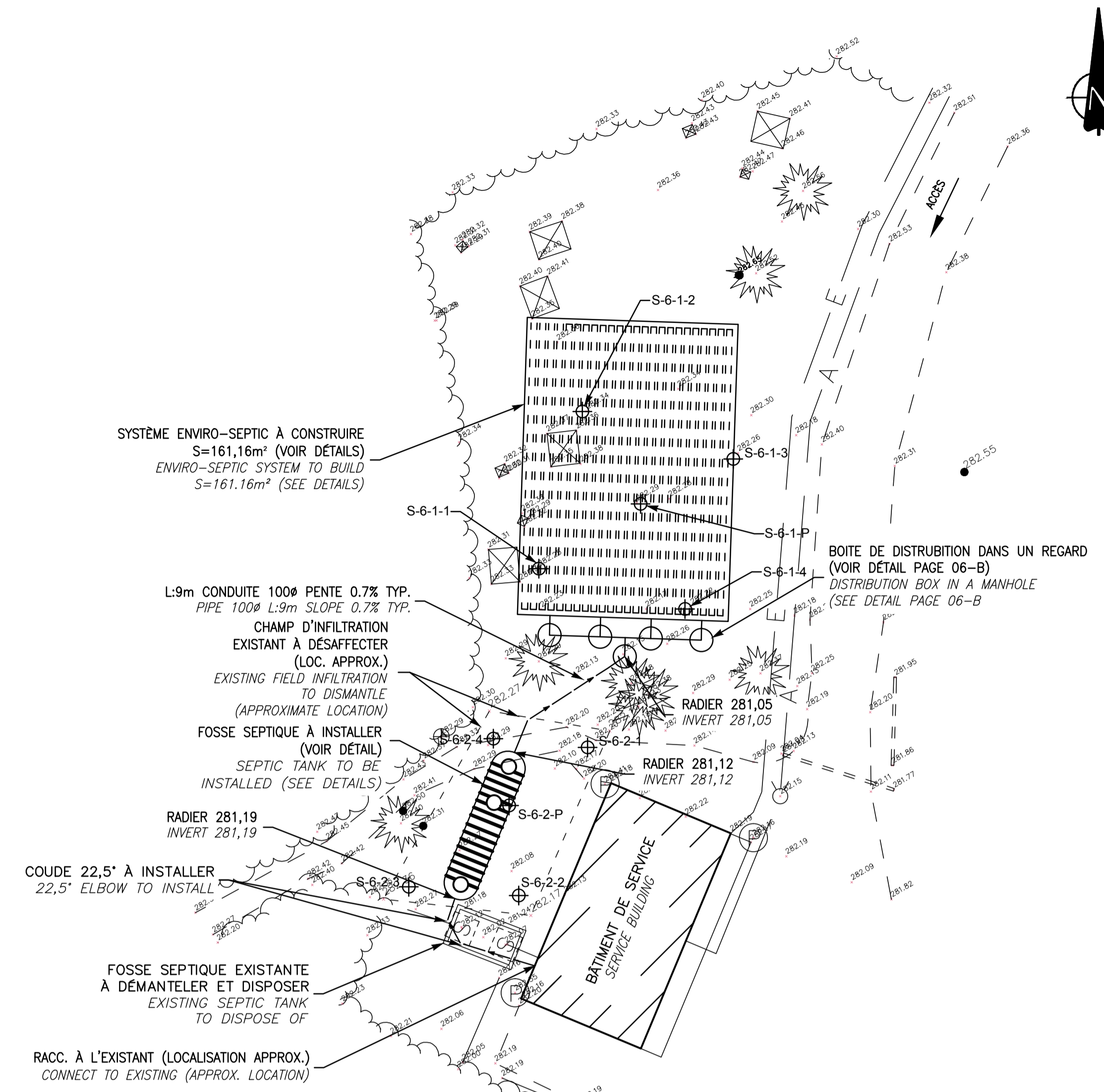
Dessin **CIVIL** / Drawing **CIVIL**  
**SITE 5, BÂTIMENT "A"(CASSE-CROÛTE) PIQUE-NIQUE LAC ÉDOUARD**  
**SITE 5, BUILDING "A"(SNACK BAR) PICNIC LAC ÉDOUARD**

Conçu par C. CHARBERET	Designed by 2017-04-12 Date
Dessiné par MA CHASSÉ	Drawn by 2017-04-12 Date
Approuvé par C. COULOMBE	Approved by 2017-05-08 Date
Soumission	

PWGSC Project Manager	
No de projet 45360460	No de projet 630573
TPSGC PWGSC	Client
Nom du fichier QU-17-630573-C_05	No de classement
No de plan ou dessin C05	No feuille 05-B/21

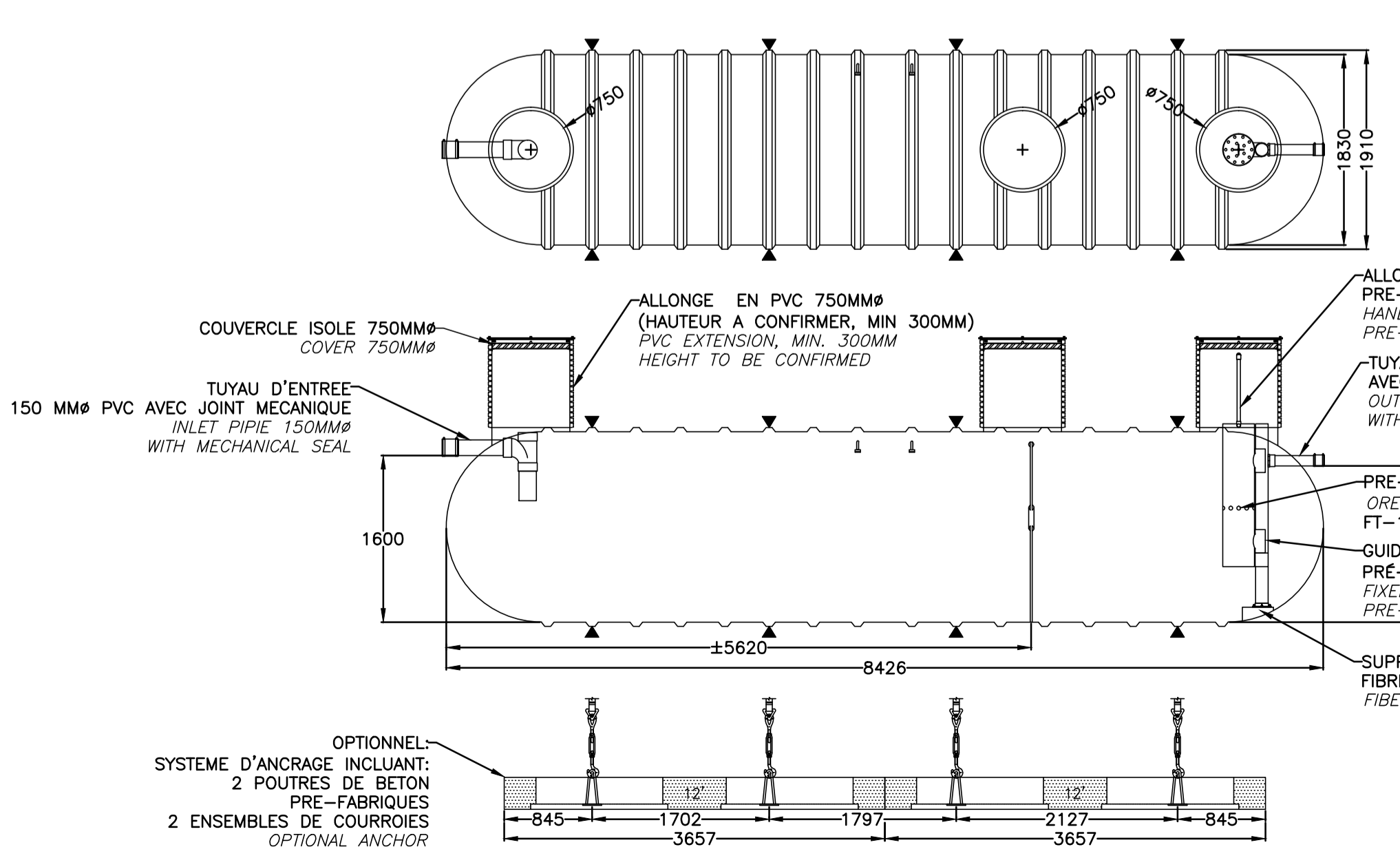
**NOTES:**

- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
- TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
- COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE  
22.5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK
- INSTALLER UN Puits D'ÉCHANTILLONNAGE DES EAUX SOUTERRAINES DE 100mm Ø EN AVAL HYDRAULIQUE DE L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR. AUCUN DÉBOISEMENT N'EST PERMIS POUR L'INSTALLATION DE CE Puits.  
INSTALL A UNDERGROUND WATER SAMPLING WELL OF 100mm Ø IN THE HYDRAULIC DOWNSTREAM OF THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM. NO DEFORESTATION IS PERMITTED FOR THE INSTALLATION OF THIS WELL.



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

**FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
FIBERGLASS SEPTIC TANK  
FSM-20000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-20000FV OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



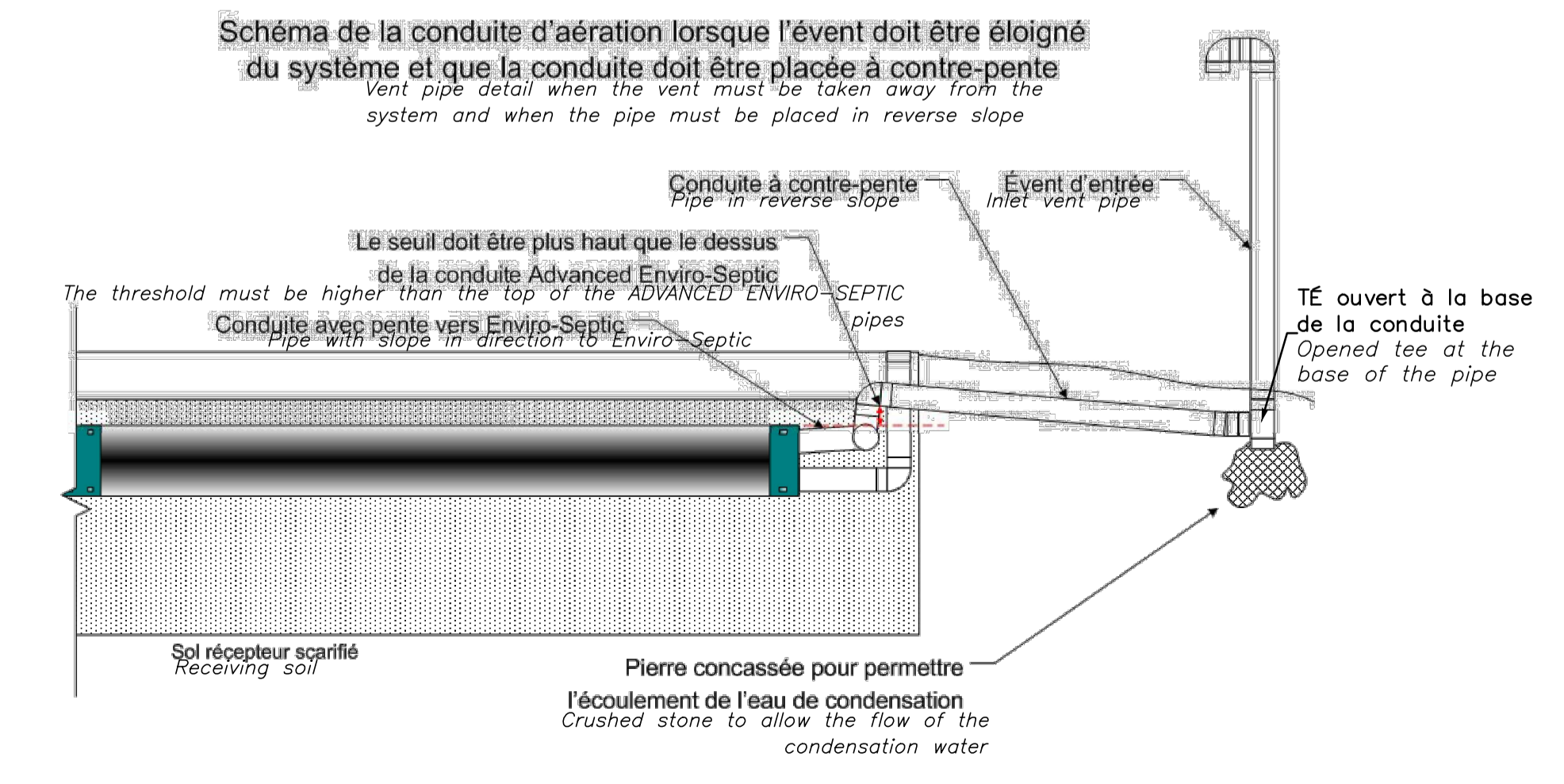
**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDROIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LE RECROUVEREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 METRE.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MEME L'ENDOMMAGER. ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE REFERER AU GUIDE CONCERNANT LES RESERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE

CARACTERISTIQUES FSM-20000FV CHARACTERISTICS		
Volume		MASSE / WEIGHT
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (KG)
± 20.20	± 18.06	± 1000

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
	BÂTIMENT / BUILDING	1,5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU FALaise (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
DEPORTED VENT PIPE  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



Parcs Canada / Parks Canada  
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec / La Mauricie and Western Quebec field unit

expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN Inc. 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux stamps  
Claire Charberet 5017178  
2017-06-21

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions / revisions		date

Project: PARCS CANADA / PARKS CANADA  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REPLACEMENT OF 20 SYSTEMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES / LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Drawing: CIVIL  
SITE 6, BÂTIMENT "B" (LOCATION CANOT) / PIQUE-NIQUE LAC ÉDOUARD  
SITE 6, BUILDING "B" (CANOT RENTAL) / PICNIC LAC ÉDOUARD

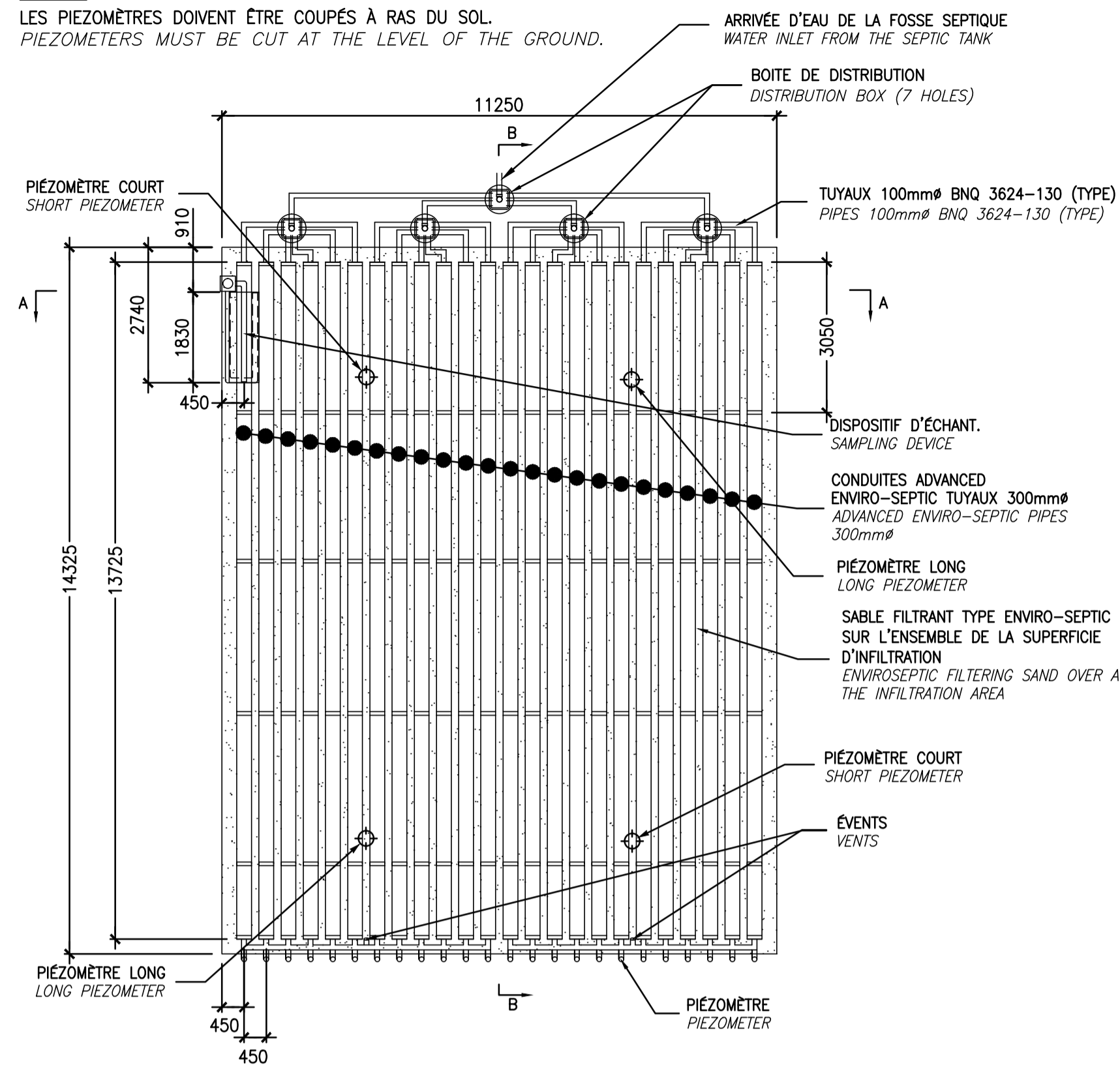
Designed by: C. CHARBERET 2017-04-12  
Drawn by: MA CHASSÉ 2017-04-12  
Approved by: C. COULOMBE 2017-05-08

Submitted: PWGSC Project Manager  
No de projet / Project number: 45360460 / 630573  
Client: PWGSC  
File name: QU-17-630573-C\_06  
No de plan ou dessin / File name: C06  
No de feuille / Sheet no: 06/21

AutoCAD 2017/06/21 \\CQQUEL1\_LGLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_06\_EDOUARD\_LOC\_CANNOT.DWG

**NOTE:**

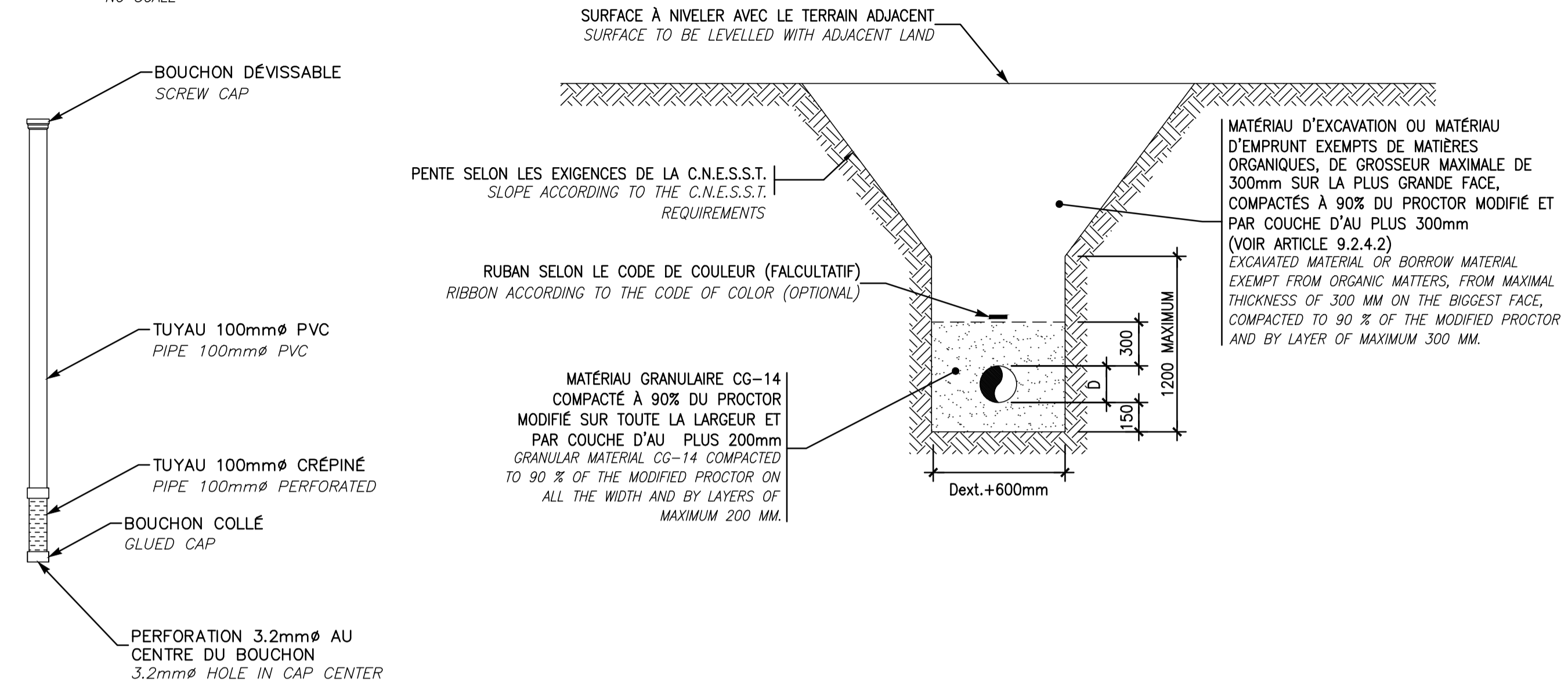
LES PIEZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.



**PIEZOMÈTRE COURT**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

**PIEZOMÈTRE LONG**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

**TRANCHEE TYPE**  
 TRENCH DETAIL  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
 ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 11400 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMÉABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 70,7 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW: 11400 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 70,7 L/M<sup>2</sup>/D

expert-conseil / consultant

**SNC-LAVALIN**  
 Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scaux / stamps  
 Pour Michel Grégoire  
 Claire Charberet / Sabine Marneau  
 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions / revisions		date

A no. du détail / detail no.  
 B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required  
 C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project  
**PARCS CANADA / PARKS CANADA**  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**  
**LA MAURICIE NATIONAL PARK / REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS**

Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**SITE 6, BÂTIMENT "B" (LOCATION CANOT) / PIQUE-NIQUE LAC ÉDOUARD**  
**SITE 6, BUILDING "B" (CANOT RENTAL) / PICNIC LAC ÉDOUARD**

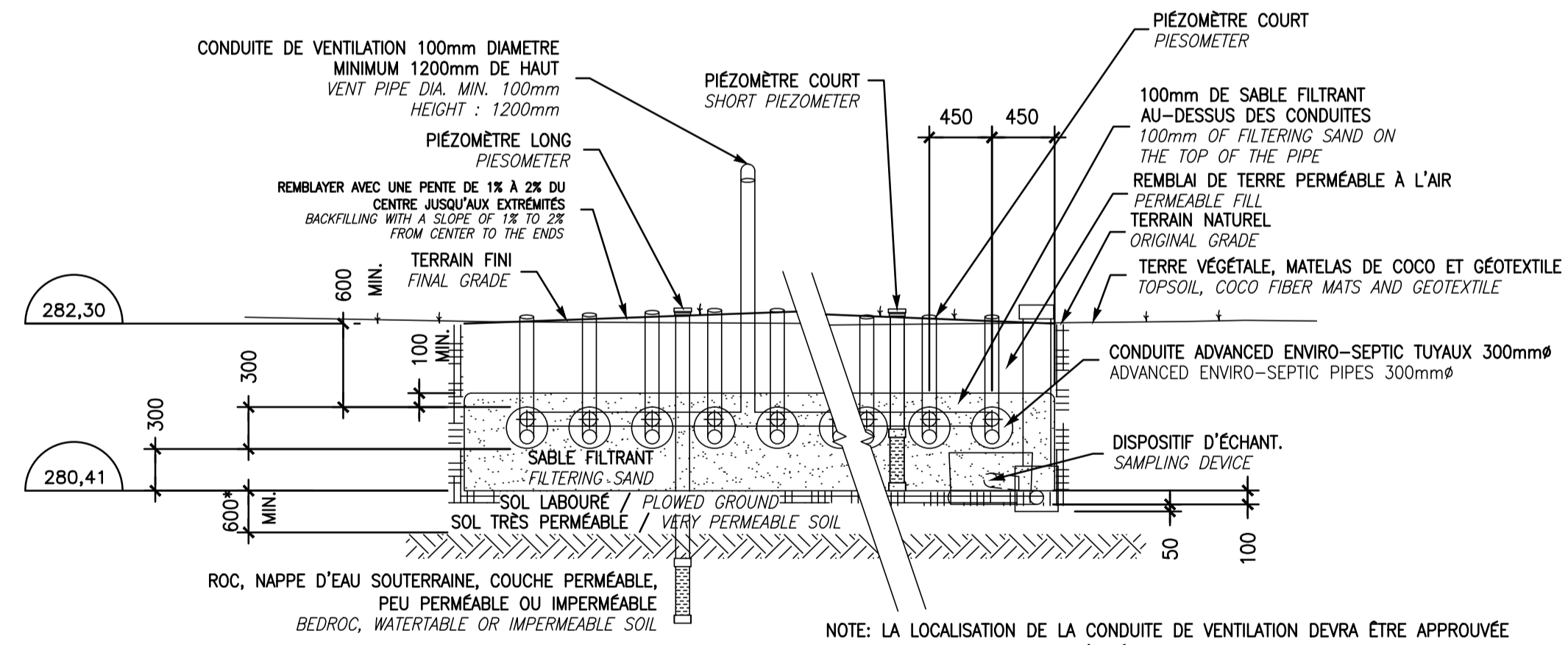
Conçu par / Designed by  
 C. CHARBERET / 2017-04-12 / Date

Dessiné par / Drawn by  
 MA CHASSÉ / 2017-04-12 / Date

Approuvé par / Approved by  
 C. COULOMBE / 2017-05-08 / Date

Submission / PWGSC Project Manager

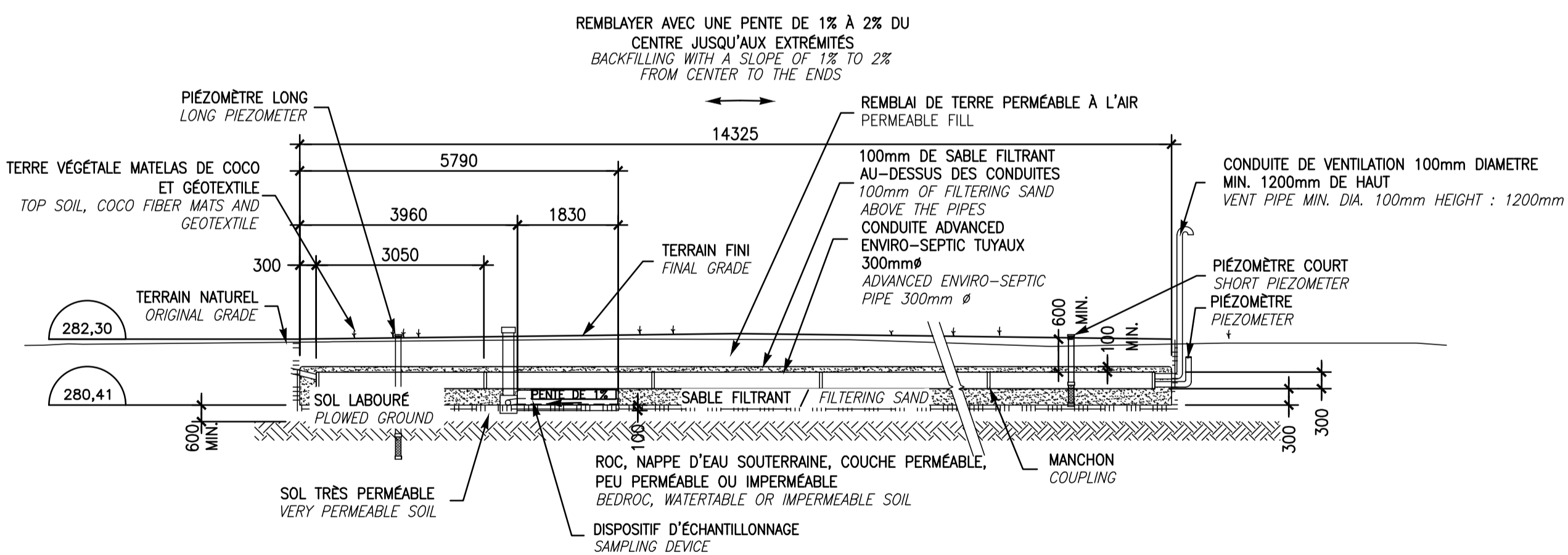
No de projet / Project number	45360460	No de projet / Project number	630573
TSRSC / PWGSC	Client	Client	Client
Norm du fichier / File name	QU-17-630573-C_06	No de classement / No of classification	
No de plan ou dessin / File name	C06	No feuille / Sheet no	06-A/21



24 RANGÉES / 24 ROWS : 11.25m  
**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
**END VIEW A-A**  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMÉABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.

NOTE: LA LOCALISATION DE LA CONDUITE DE VENTILATION DEVRÀ ÊTRE APPROUVÉE PAR PARCS CANADA ET L'INGÉNIEUR AVANT SON INSTALLATION. SI LA CONDUITE DOIT ÊTRE ÉLOIGNÉE DU SYSTÈME, LE DÉTAIL DE CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE DEVRÀ ÊTRE RESPECTÉ.  
 THE VENT PIPE LOCATION MUST BE APPROVED BY PARCS CANADA AND THE ENGINEER BEFORE ITS INSTALLATION. IF THE VENT PIPE MUST BE TAKEN AWAY FROM THE SYSTEM, THE DETAIL OF THE "DEPORTED VENT PIPE" MUST BE RESPECTED.



4,5 CONDUITES / 4,5 PIPES : 14.325m  
**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
**SIDE VIEW B-B**  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÈNTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.

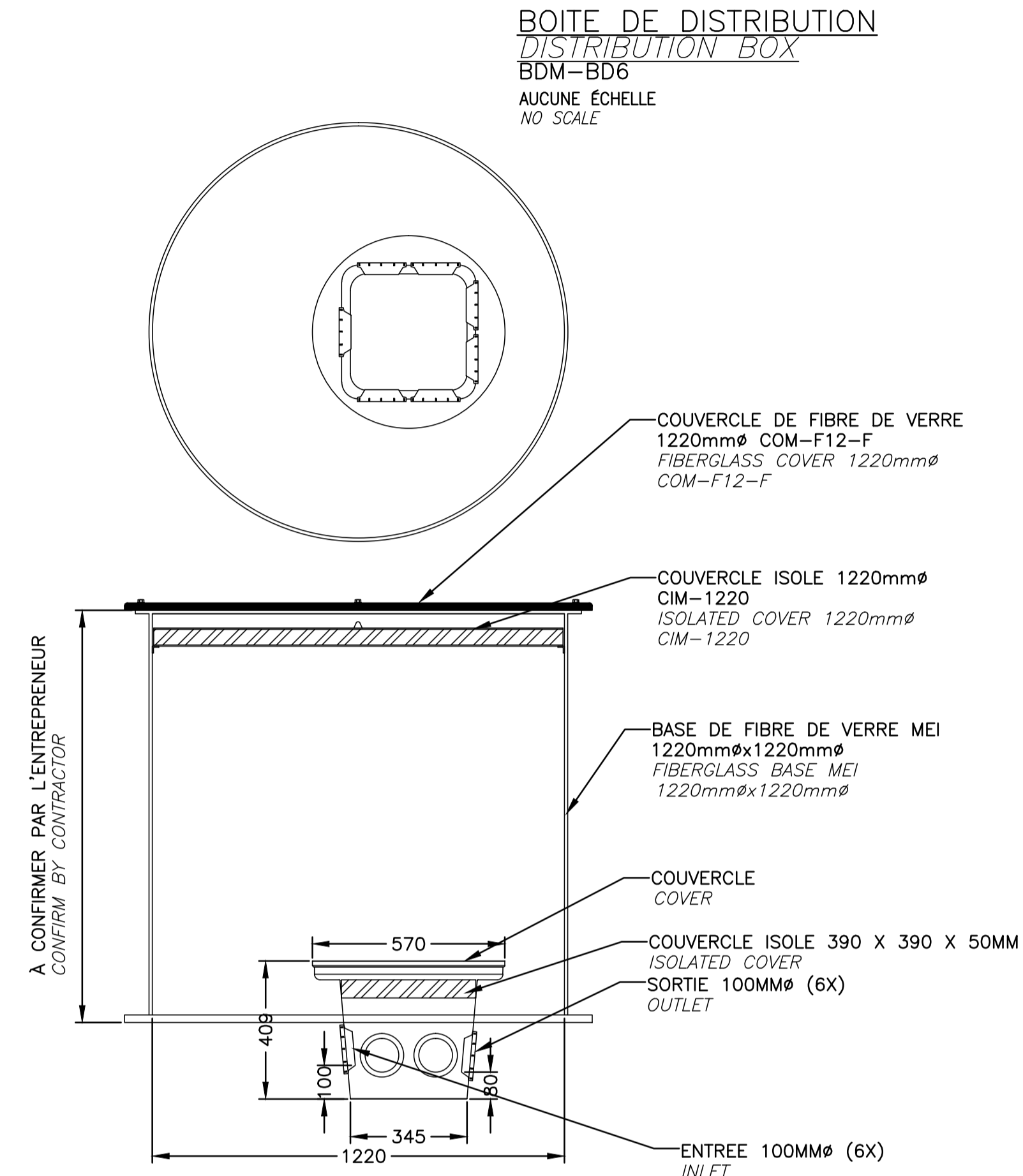
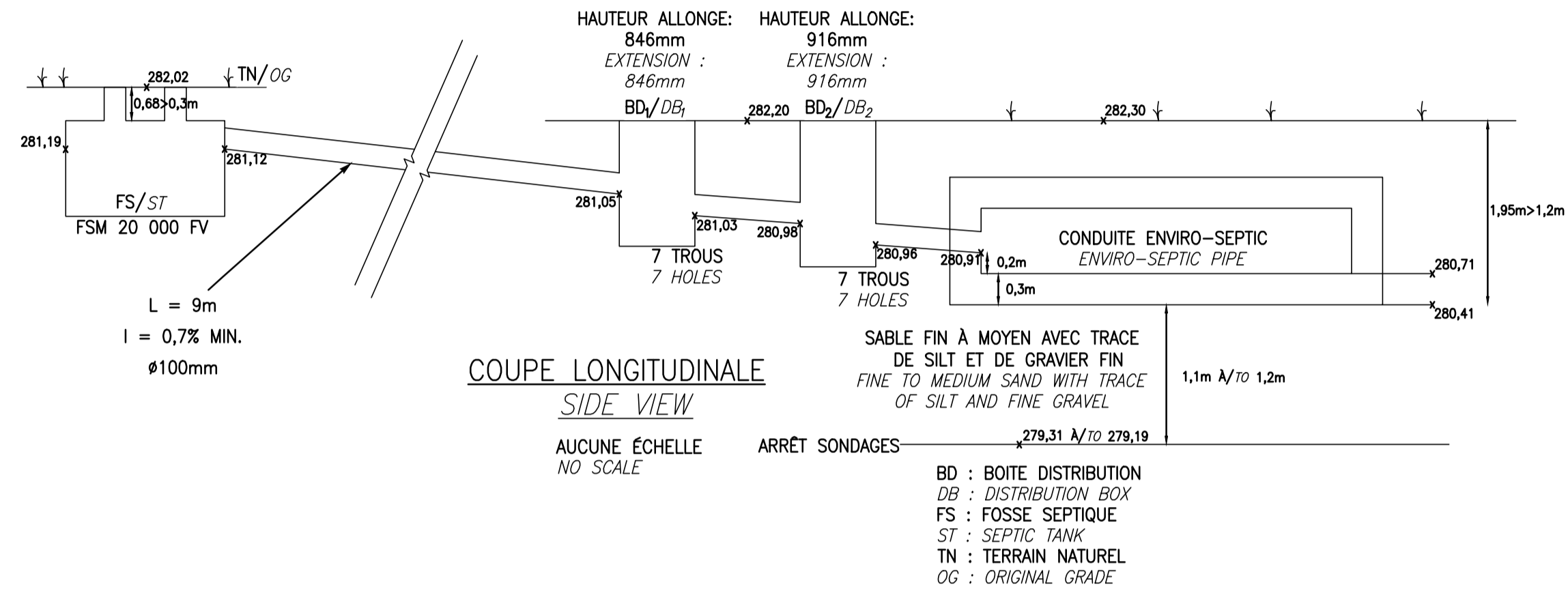
A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÈNT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÈNT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).



expert-conseil  
 consultant



Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux  
 stamps

Pour Michel Gregoire

Clair Charberat  
 6017176  
 QUÉBEC  
 2017-06-20

Sabine Martineau  
 6017176  
 QUÉBEC  
 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions revisions		date

A	A no. du détail detail no.
B	B no. de la feuille-où détail exigé sheet no. - where detail required
C	C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed

Projet / Project  
**PARCS CANADA**  
**PARKS CANADA**  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
 REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
 DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
 LA MAURICIE NATIONAL PARK  
 REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
 TREATMENT SYSTEMS

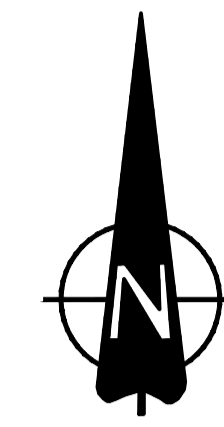
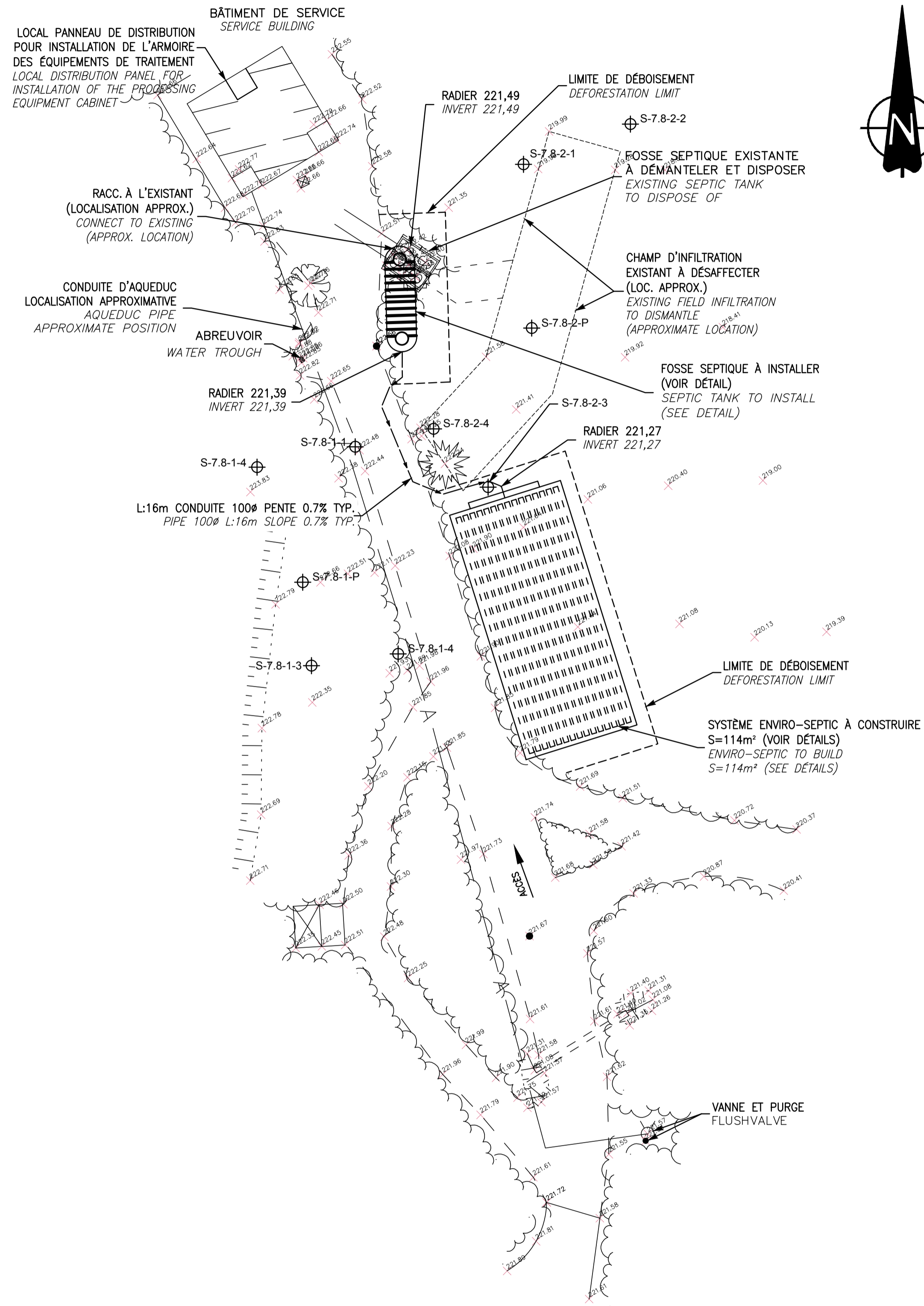
Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**CIVIL**  
 SITE 6, BÂTIMENT "B" (LOCATION CANOT)  
 PIQUE-NIQUE LAC ÉDOUARD  
 SITE 6, BUILDING "B" (CANOT RENTAL)  
 PICNIC LAC ÉDOUARD

Conçu par C. CHARBERET	Designed by 2017-04-12 Date
Dessiné par MA CHASSÉ	Drawn by 2017-04-12 Date
Approuvé par C. COULOMBE	Approved by 2017-05-08 Date

PWGSC Project Manager	
No de projet 45360460	No de projet 630573
TPSGC PWGSC	Client
Client	Client
Nom du fichier QU-17-630573-C_06	No de classement
No de plan ou dessin C06	No feuille 06-B/21

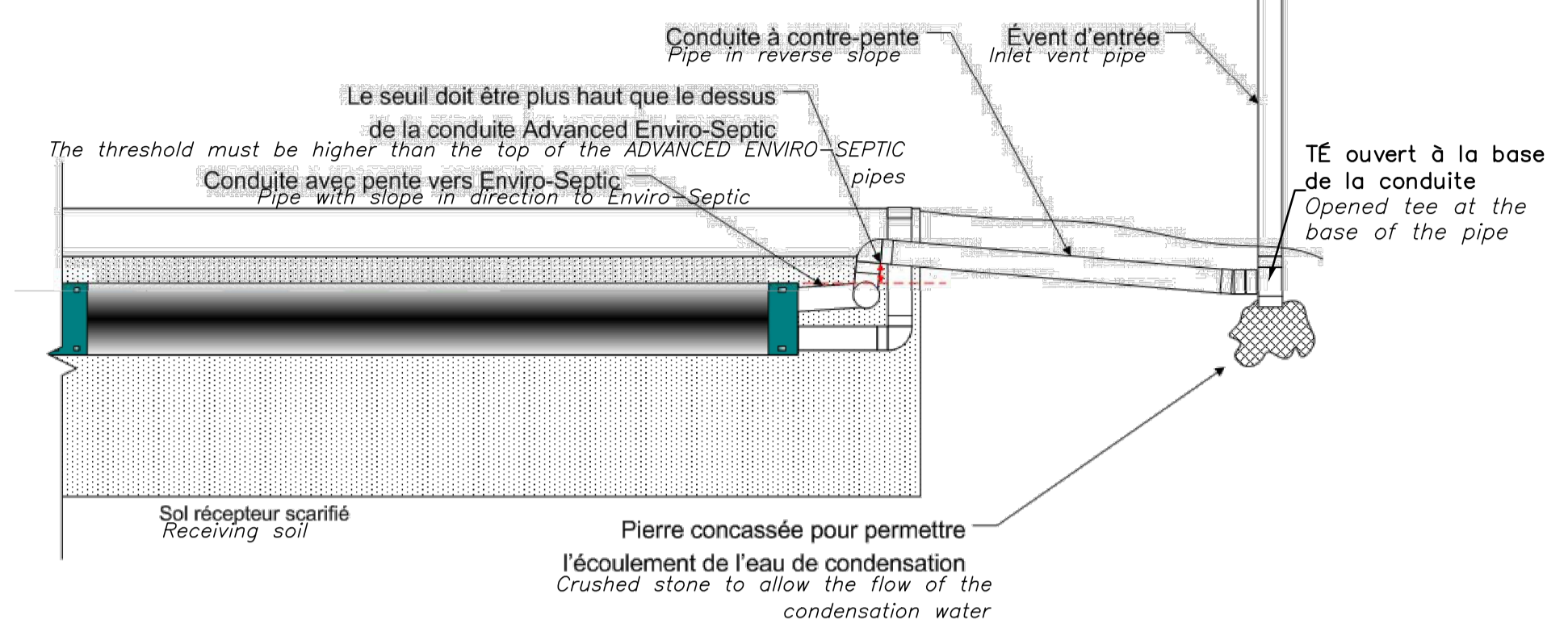


AutoCAD 2017/06/21 \\OCQUEL\_LGLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C-7-8\_WAPI-PIQUE-NIQUE-SECTEUR\_7\_8.DWG



**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
*DEPORTED VENT PIPE*  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

Schéma de la conduite d'aération lorsque l'évent doit être éloigné du système et que la conduite doit être placée à contre-pente  
*Vent pipe detail when the vent must be taken away from the system and when the pipe must be placed in reverse slope*



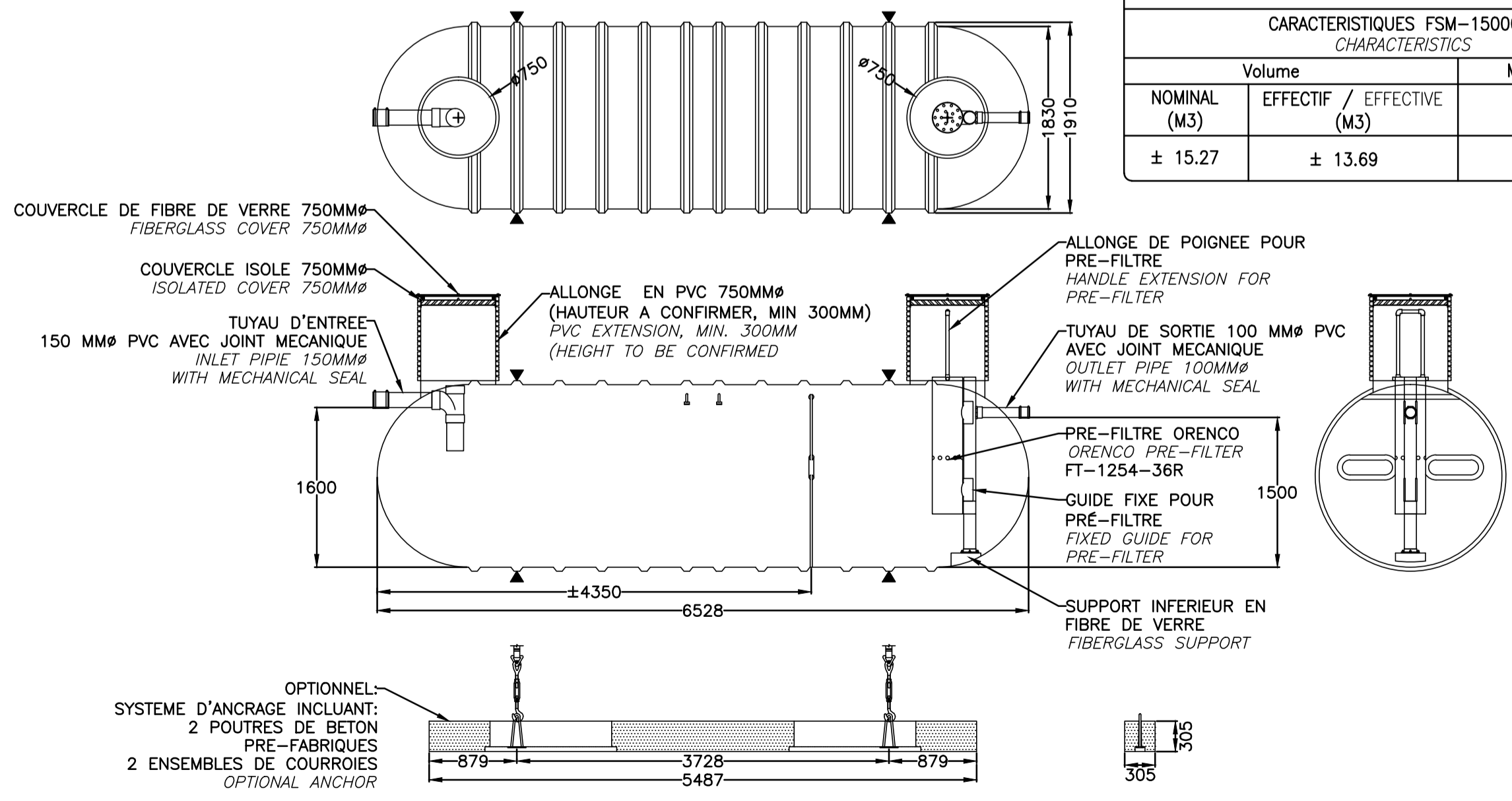
POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSÉ SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU FALaise (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSÉ DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDRIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
*THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.*
- 2-LE RECROUVREMENT DE LA FOSSÉ NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
*THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.*
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSÉ ET MÊME L'ENDOMMAGER.  
*ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.*
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSÉ, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
*DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.*
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
*FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.*

**FOSSÉ SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
*FIBERGLASS SEPTIC TANK*  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

FSM-15000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-15000FV OR APPROVED EQUIVALENT



NOTE: FLOTTE ET ALARME DE COLMATAGE DU PRÉFILTRE À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND ALARM FOR PRE-FILTER SEALING TO SUPPLY AND TO INSTALL

- NOTES:**
- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS). PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
  - TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION. ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
  - TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE. TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
  - CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSÉ SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX. WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
  - COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSÉ SEPTIQUE. 22,5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK.
  - LA CONCEPTION DES INSTALLATIONS DOIT ÊTRE VALIDÉE PAR UN NOUVEAU TEST DE SOL QUI CONSIDÈRE À REFAIRE, ENTRE AUTRES, DES SONDAGES À L'ENDROIT PRÉVU POUR LE SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC. THE INSTALLATION DESIGN TO BE VALIDATE BY A NEW SOIL TEST WHO CONSIST TO DO DRILLING SEARCH WHERE THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM WILL BE.
  - INSTALLER UN Puits D'ÉCHANTILLONNAGE DES EAUX SOUTERRAINES DE 100mmØ EN AVANT HYDRAULIQUE DE L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR. AUCUN DÉBOISEMENT N'EST PERMIS POUR L'INSTALLATION DE CE Puits. INSTALL A UNDERGROUND WATER SAMPLING WELL OF 100mmØ IN THE HYDRAULIC DOWNSTREAM OF THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM. NO DEFORESTATION IS PERMITTED FOR THE INSTALLATION OF THIS WELL.

Parcs Canada / Parks Canada

Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec / La Mauricie and Western Quebec field unit

**Canada**

expert-conseil consultant

**SNC-LAVALIN**

Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scieur stamps  
Claire Charberet  
5017178  
01195  
2017-06-21

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions

A	no. du détail / detail no.
B	no. de la feuille - où détail exigé / sheet no. - where detail required
C	no. de la feuille - où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project

**PARCS CANADA / PARKS CANADA**

**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**  
**LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS**

Dessin / Drawing

**CIVIL**

**SITE 7 & 8, PIQUE-NIQUE WAPIZAGONKE NORD**  
**SITE 7 & 8, PICNIC WAPIZAGONKE NORTH**

Conçu par / Designed by  
C. CHARBERET 2017-04-12 Date

Dessiné par / Drawn by  
MA CHASSÉ 2017-04-12 Date

Approuvé par / Approved by  
C. COULOMBE 2017-08-08 Date

Soumission

PWGSC Project Manager

No de projet / Project number	No de projet / Project number
45360460	630573

Norm du fichier / File name

QU-17-630573-C\_07

No de plan ou dessin / File name

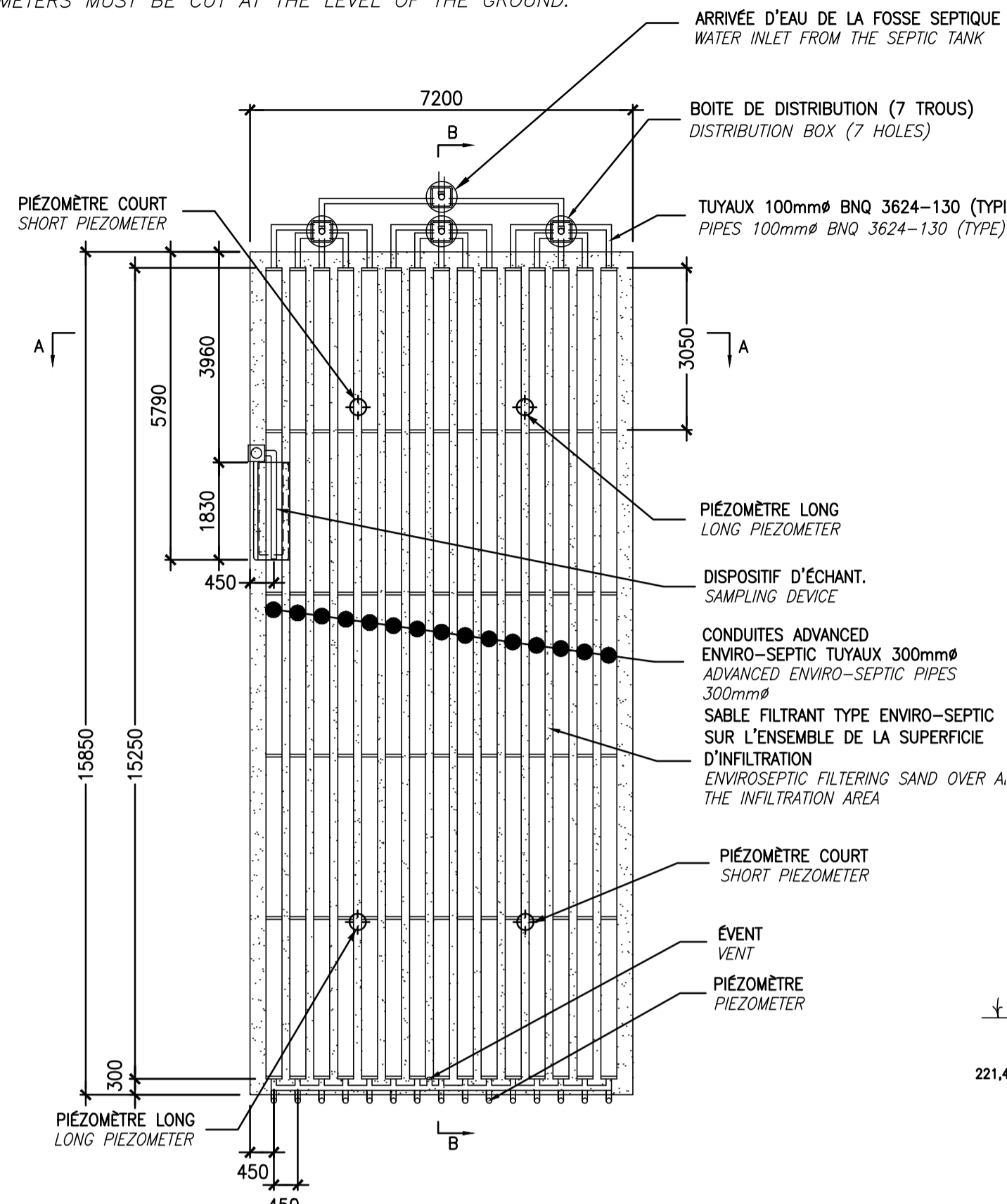
C07

No feuille / Sheet no

07-08/21

ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

**NOTE:**  
 LES PIÉZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.



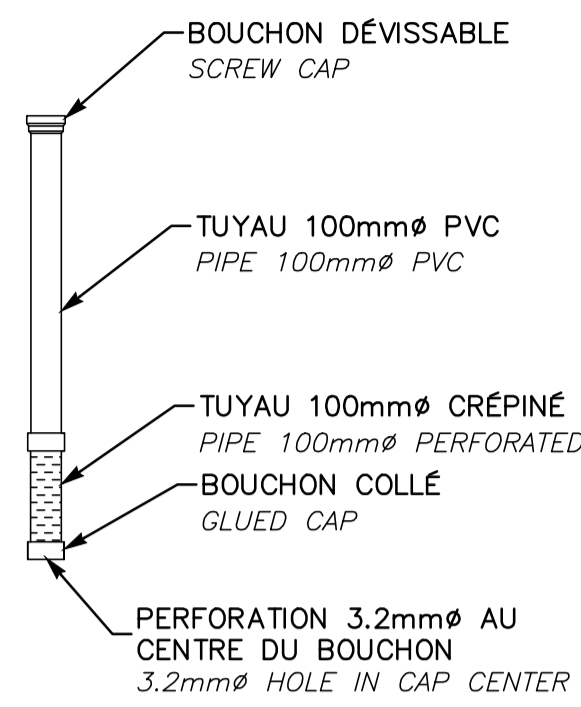
**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
**ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 9000 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMÉABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 78,9 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW : 9000 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 78,9 L/M<sup>2</sup>/D

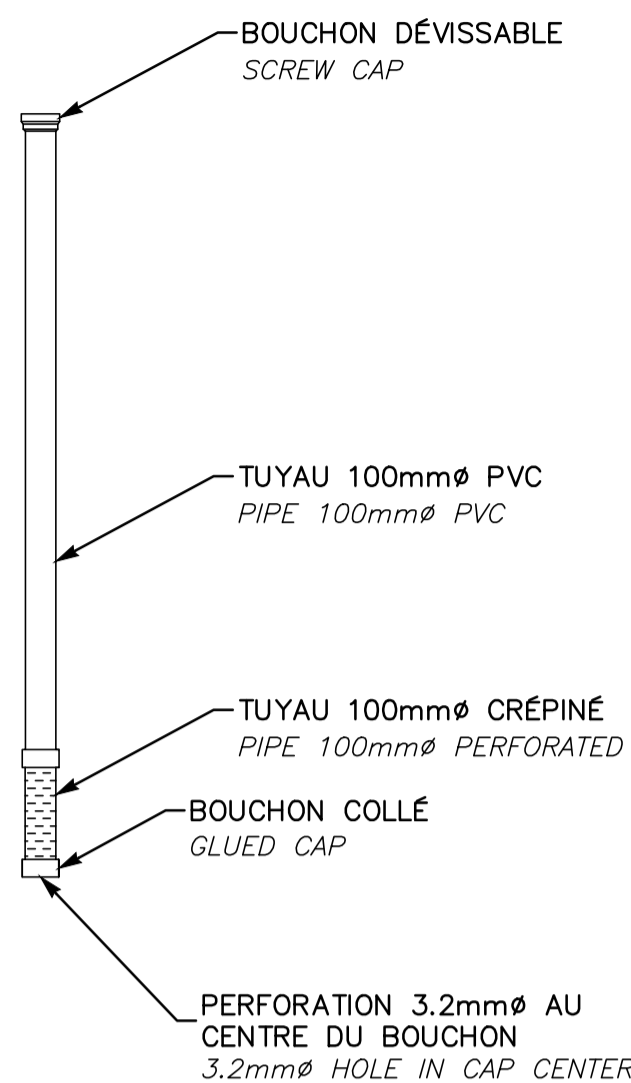
**PIÉZOMÈTRE COURT**

PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



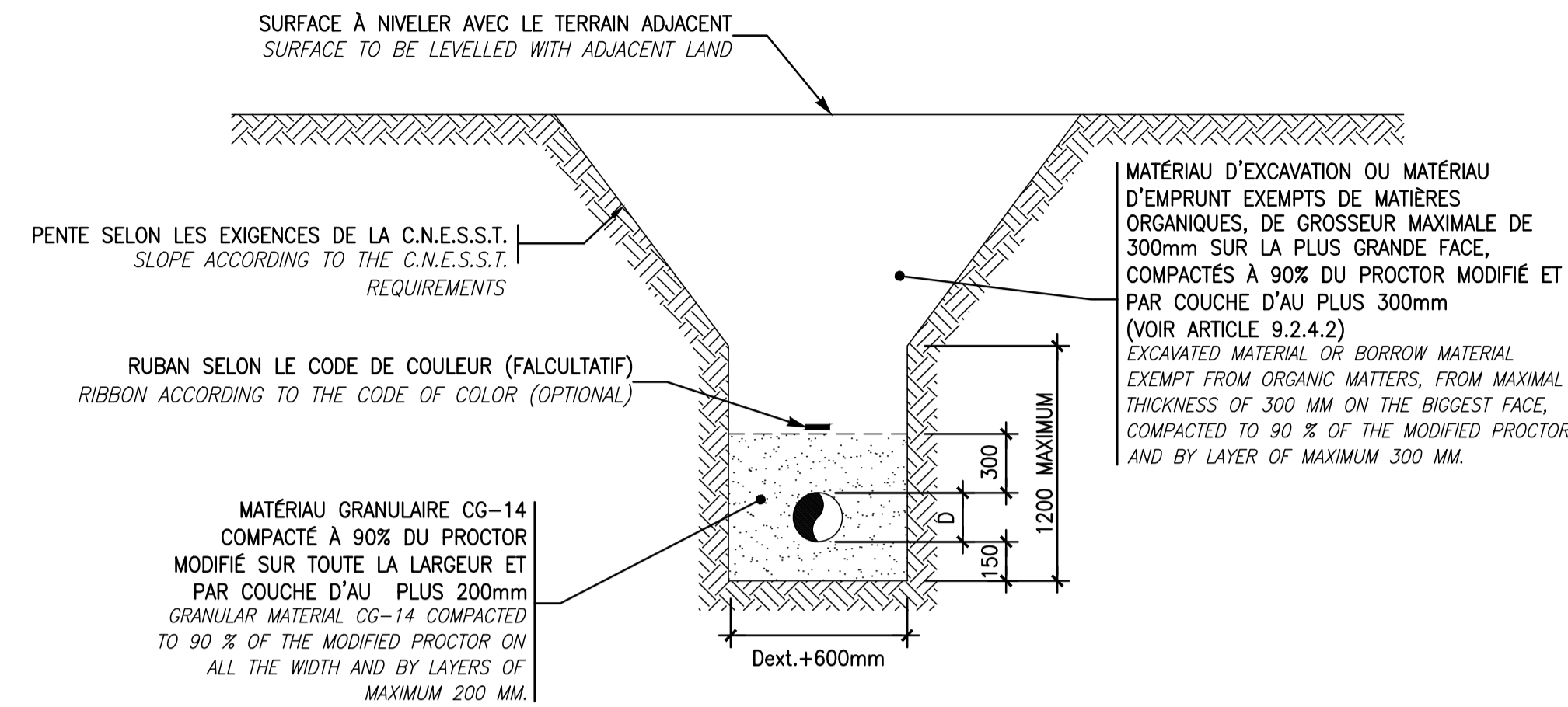
**PIÉZOMÈTRE LONG**

PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



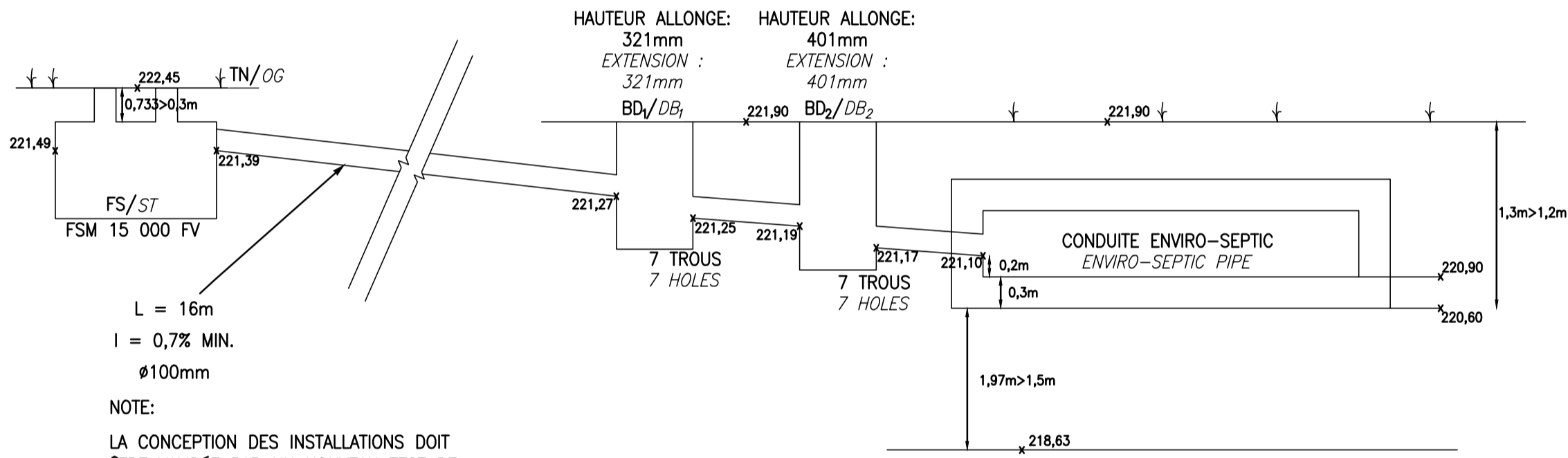
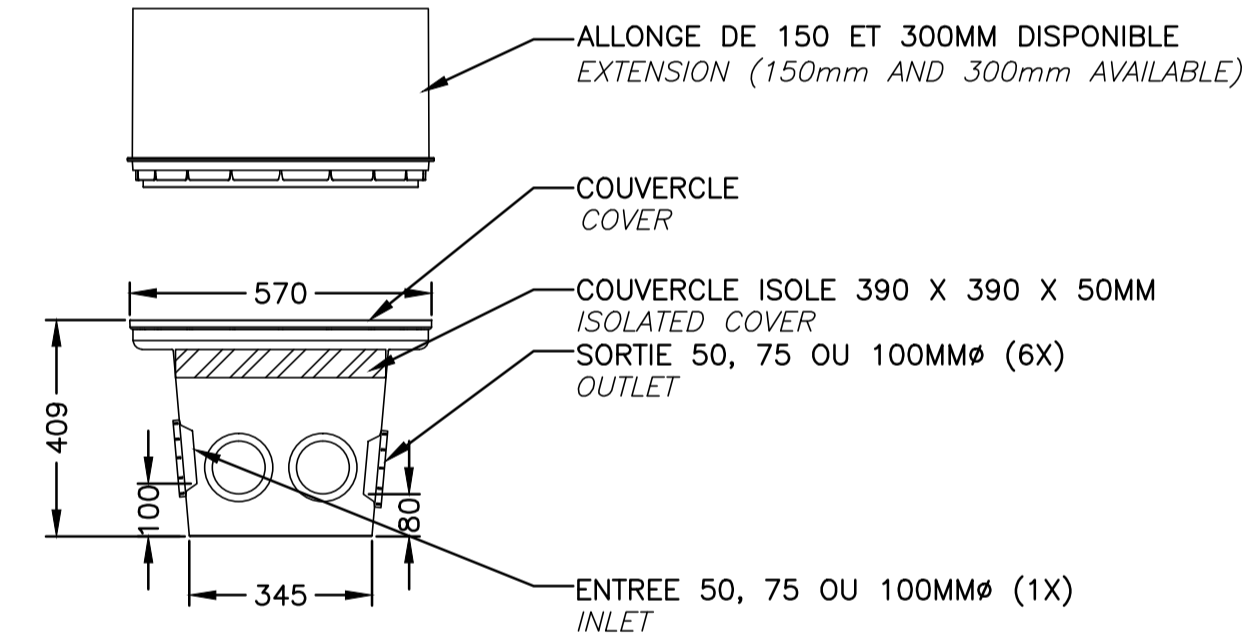
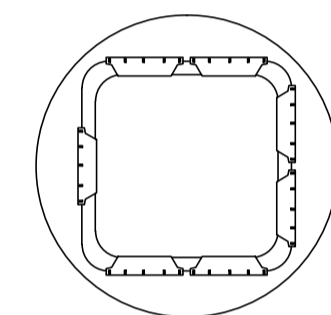
**TRANCHÉE TYPE**  
**TRENCH DETAIL**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**BOITE DE DISTRIBUTION**  
**DISTRIBUTION BOX**

BDM-BD6  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

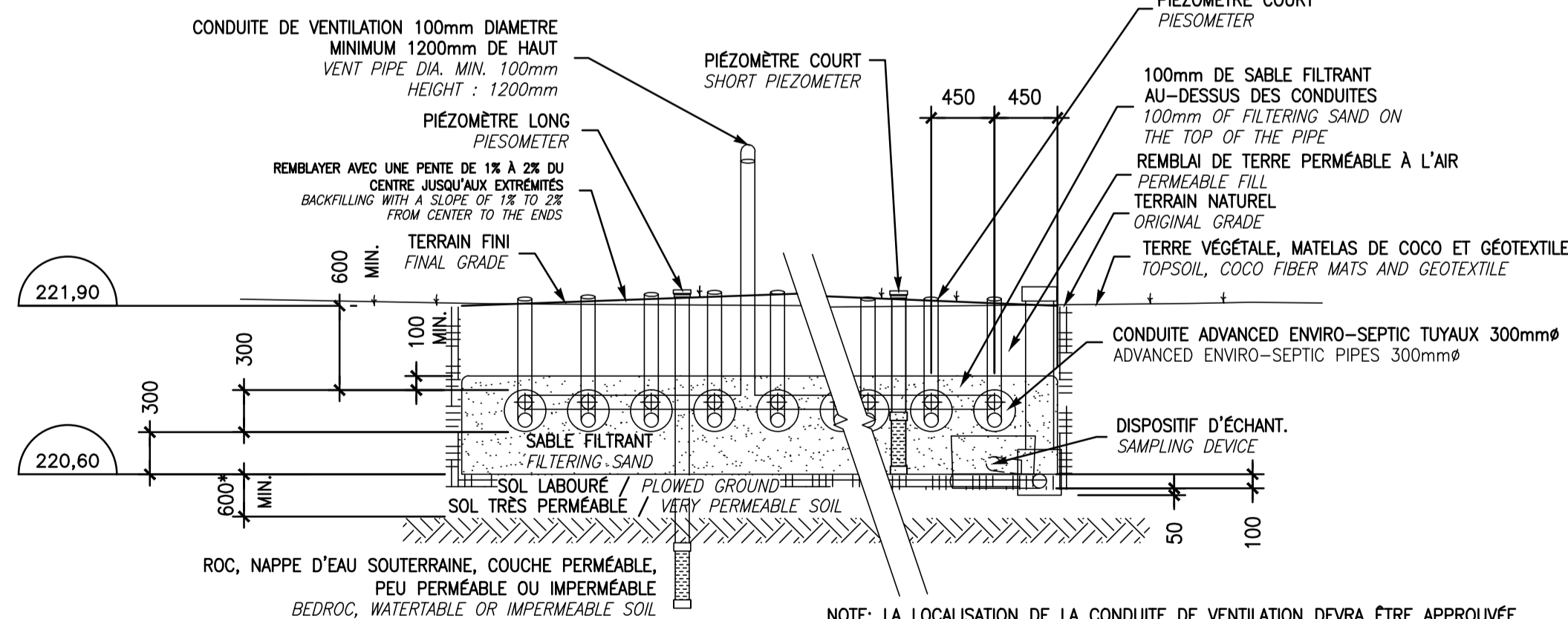


**COUPE LONGITUDINALE**  
**SIDE VIEW**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

NOTE:

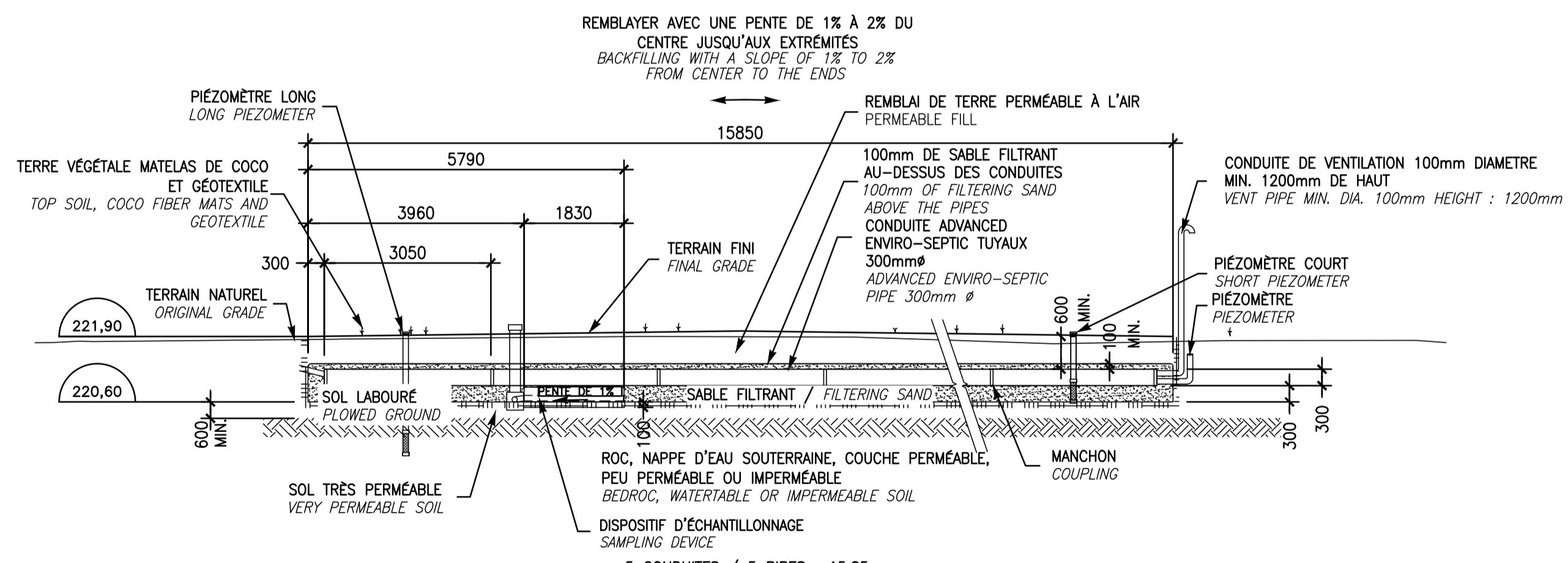
LA CONCEPTION DES INSTALLATIONS DOIT ÊTRE VALIDÉE PAR UN NOUVEAU TEST DE SOL QUI CONSISTERA À REFAIRE, ENTRE AUTRES, DES SONDAGES À L'ENDROIT PRÉVU POUR LE SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC.  
 THE INSTALLATION DESIGN TO BE VALIDATE BY A NEW SOIL TEST WHO CONSIST TO DO DRILLING SEARCH WHERE THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM WILL BE.



**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
**END VIEW A-A**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMÉABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.



**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
**SIDE VIEW B-B**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÈNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÈNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÈNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

expert-conseil consultant



Groupe SNC-Lavalin Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux stamps



00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions		date

PARCS CANADA  
 PARKS CANADA  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
 REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
 LA MAURICIE NATIONAL PARK  
 REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

CIVIL  
 CIVIL  
 SITE 7 & 8, PIQUE-NIQUE WAPIZAGONKE NORD  
 SITE 7 & 8, PICNIC WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par / Designed by  
 C. CHARBERET 2017-04-12 Date

Dessiné par / Drawn by  
 MA CHASSÉ 2017-04-12 Date

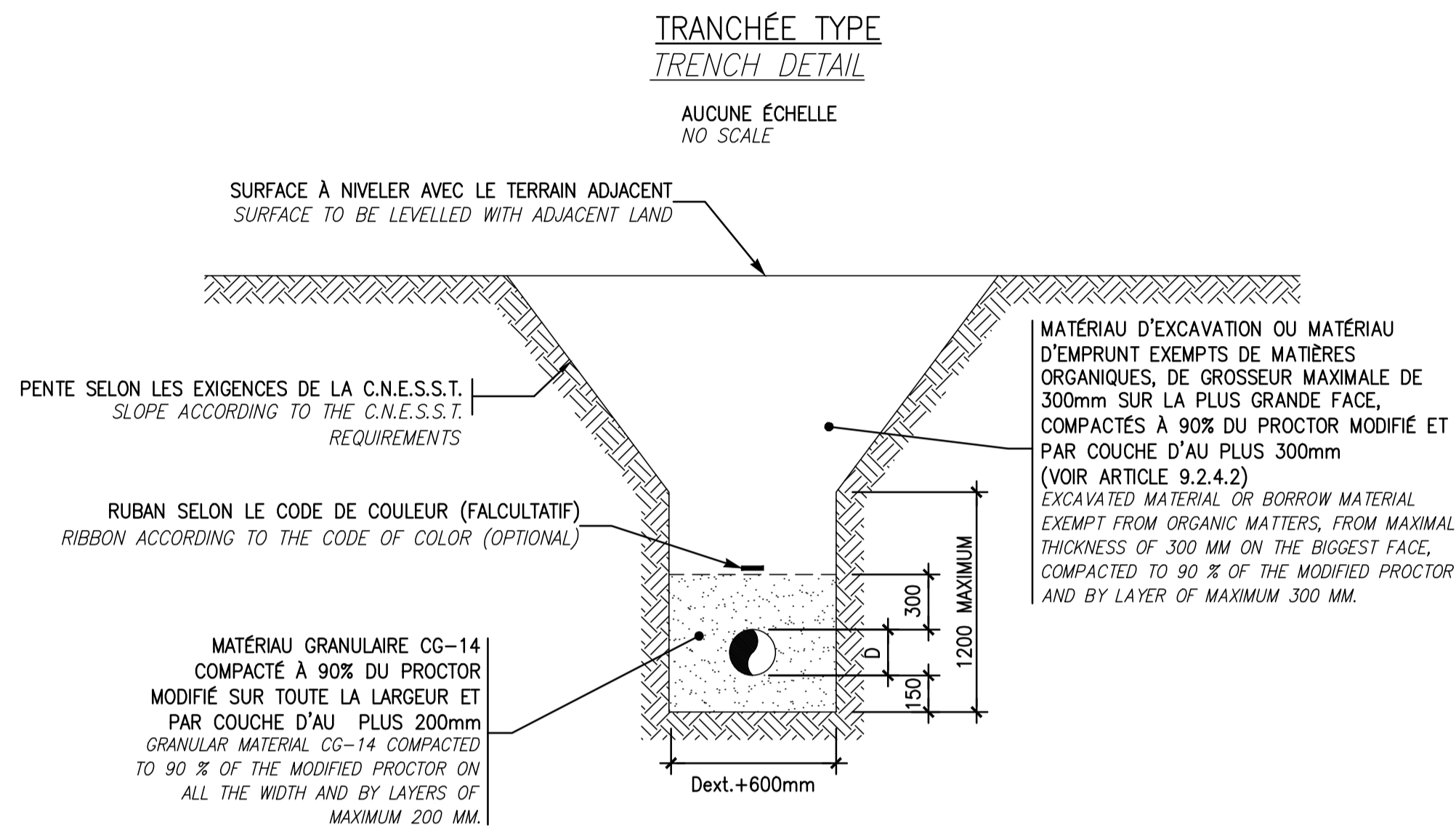
Approuvé par / Approved by  
 C. COULOMBE 2017-08-08 Date

PWGSC Project Manager	
No de projet / Project number	No de projet / Project number
45360460	630573
TSBCC	PWGSC
Client	Client
QU-17-630573-C_07	File no
No de plan ou dessin / File name	No feuille / Sheet no
C07	07-08-A/21

**NOTES:**

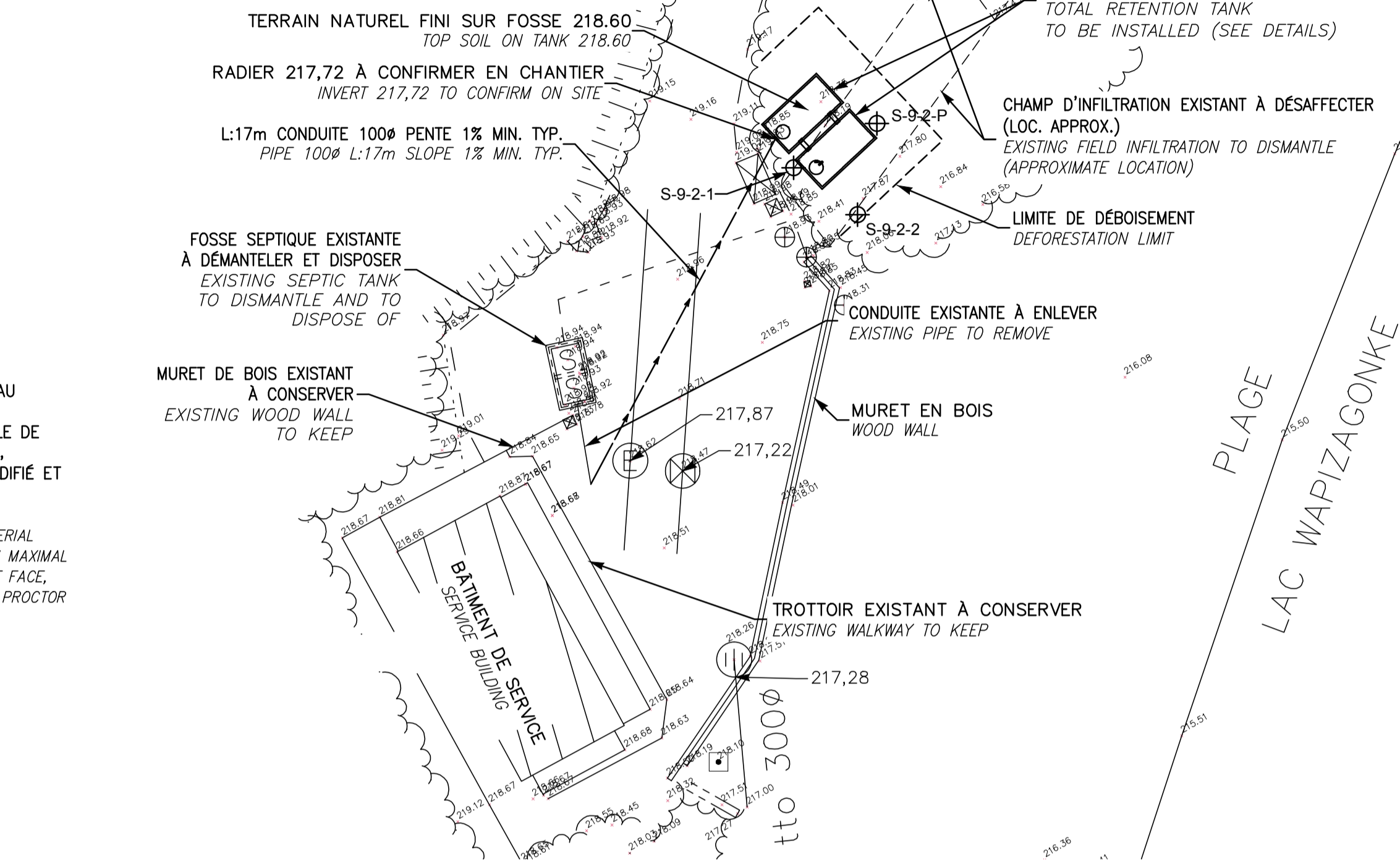
- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION,  
GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE  
SPECIFICATIONS).
- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE  
INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX  
D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR  
INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE  
PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION  
WORKS.
- TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE  
DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT  
DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING  
SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET  
FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET  
DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE  
LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À  
COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES  
TRAVAUX  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC  
TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME  
AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE  
WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE  
COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE  
BEGINNING OF THE WORKS
- COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE  
DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE  
BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE  
22,5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION  
CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU FAÏSE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

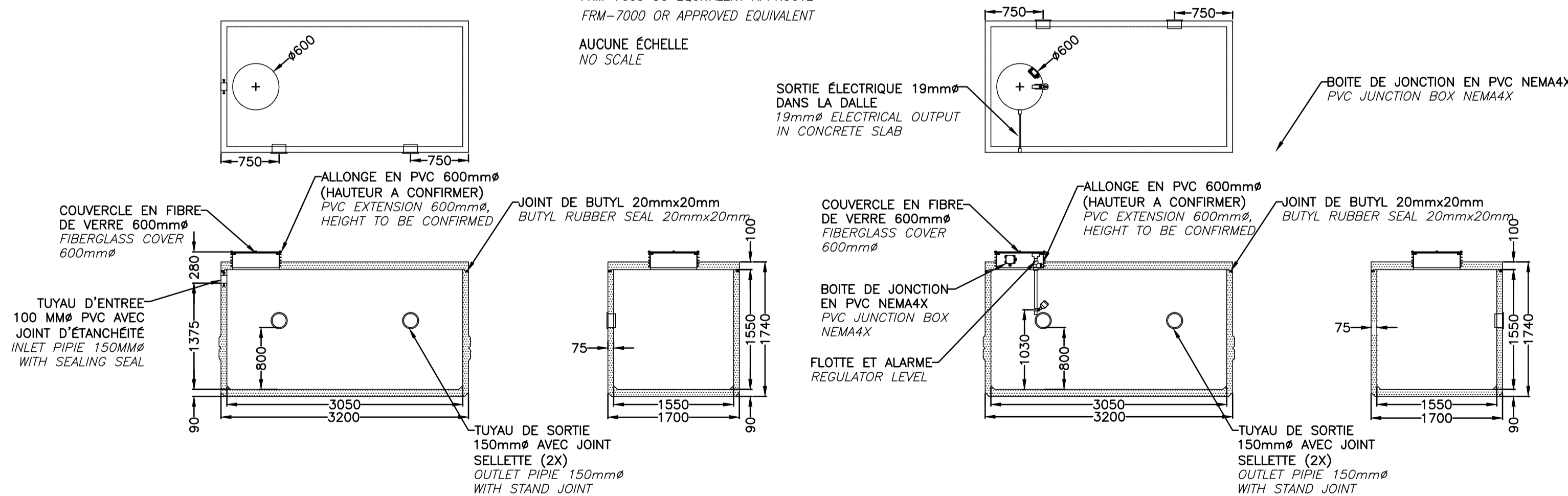
PRÉSENCE DE CONDUITS SOUTERRAIN À  
LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION  
UNDERGROUND PIPE EXISTING TO IDENTIFY BEFORE  
WORKS START.



**FOSSE DE RÉTENTION TOTALE EN BÉTON  
TOTAL RETENTION CONCRETE TANK**

FRM-7000 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FRM-7000 OR APPROVED EQUIVALENT

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDROIT EXEMPT DE  
CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM  
MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LA FOSSE DEVRA REPOSER SUR UN LIT DE MATÉRIEL  
GRANULAIRE ET UNIFORME.  
THE TANK SHOULD BE BASED ON A BED OF GRANULAR MATERIAL  
AND UNIFORM.
- 3-LE RECOUVREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2  
MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2  
METERS.
- 4-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE  
AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MÊME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE  
THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.

**CARACTÉRISTIQUES FRM-7000  
CHARACTERISTICS**

NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	MASSE / WEIGHT FOSSE / TANK (KG)
± 7.30	± 6.50	± 5.17

NOTE: FLOTTE ET ALARME DE  
COLMATAGE DU PRÉFILTRE  
À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND  
ALARM FOR PRE-FILTER  
SEALING TO SUPPLY AND  
TO INSTALL

Parcs Canada / Parks Canada  
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec / La Mauricie and Western Quebec field unit

Canada

expert-conseil / consultant  
SNC-LAVALIN  
Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

sceaux / stamps  
Claire Charberet / Sabrina Martneau  
2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions

A no. du détail / detail no.  
B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required  
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet / Project  
PARCS CANADA / PARKS CANADA  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES  
DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER  
TREATMENT SYSTEMS

Dessin / Drawing  
CIVIL  
SITE 9, LOCATION/DÉPANNÉUR  
WAPIZAGONKE NORD  
SITE 9, RENT/CONVENIENCE STORE  
WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par / Designed by  
C. CHARBERET / 2017-04-12 / Date

Dessiné par / Drawn by  
MA CHASSÉ / 2017-04-12 / Date

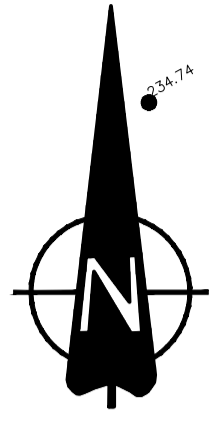
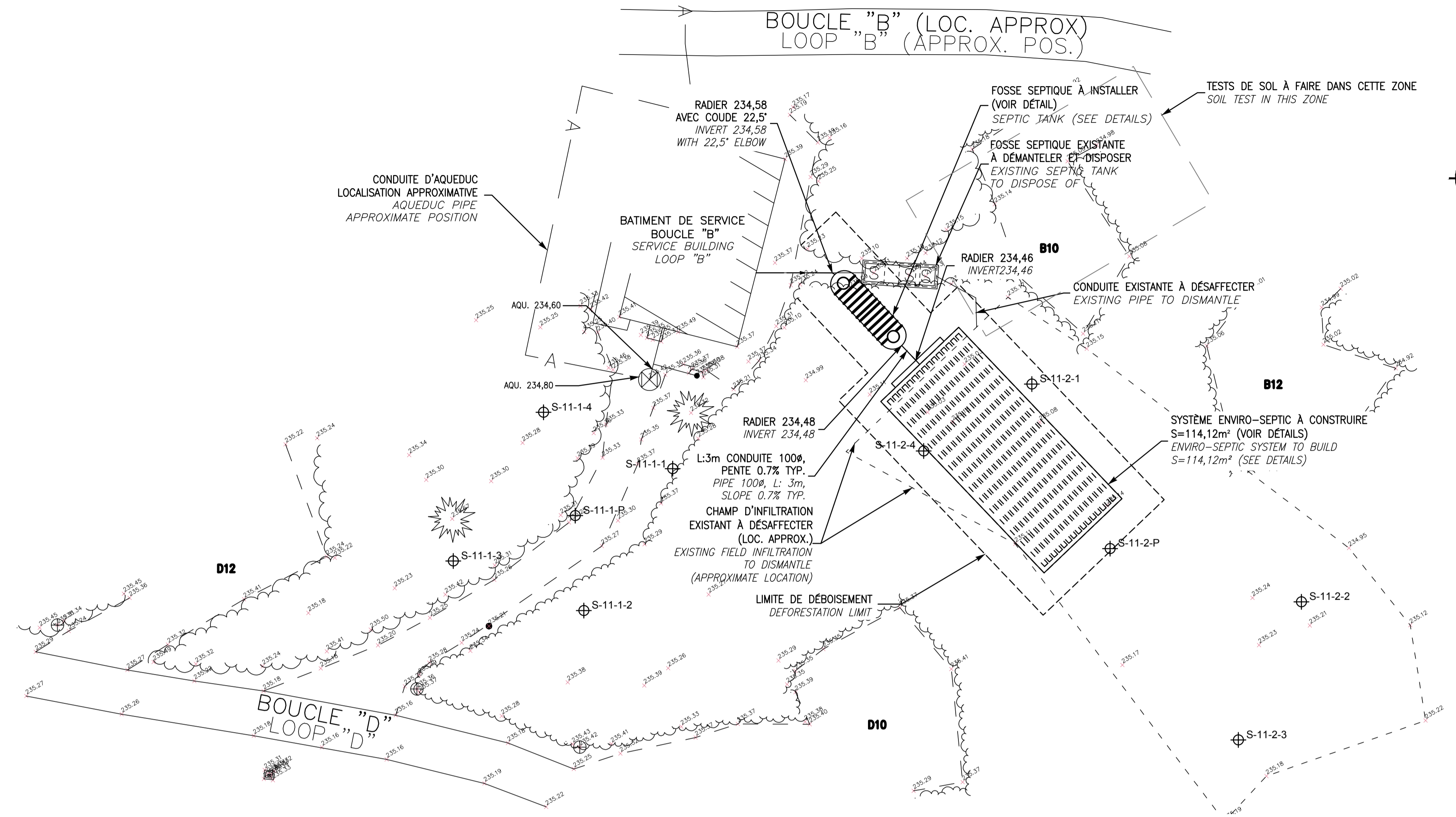
Approuvé par / Approved by  
C. COULOMBE / 2017-05-08 / Date

Soumission

PWGSC Project Manager  
No de projet / Project number / No de projet / Project number  
45360460 / 630573  
TPSGC / PWGSC / Client / Client  
Nom du fichier / File name / No de classement / Client  
QU-17-630573-C\_09  
No de plan ou dessin / File name / No feuille / Sheet no  
C09 / 09/21

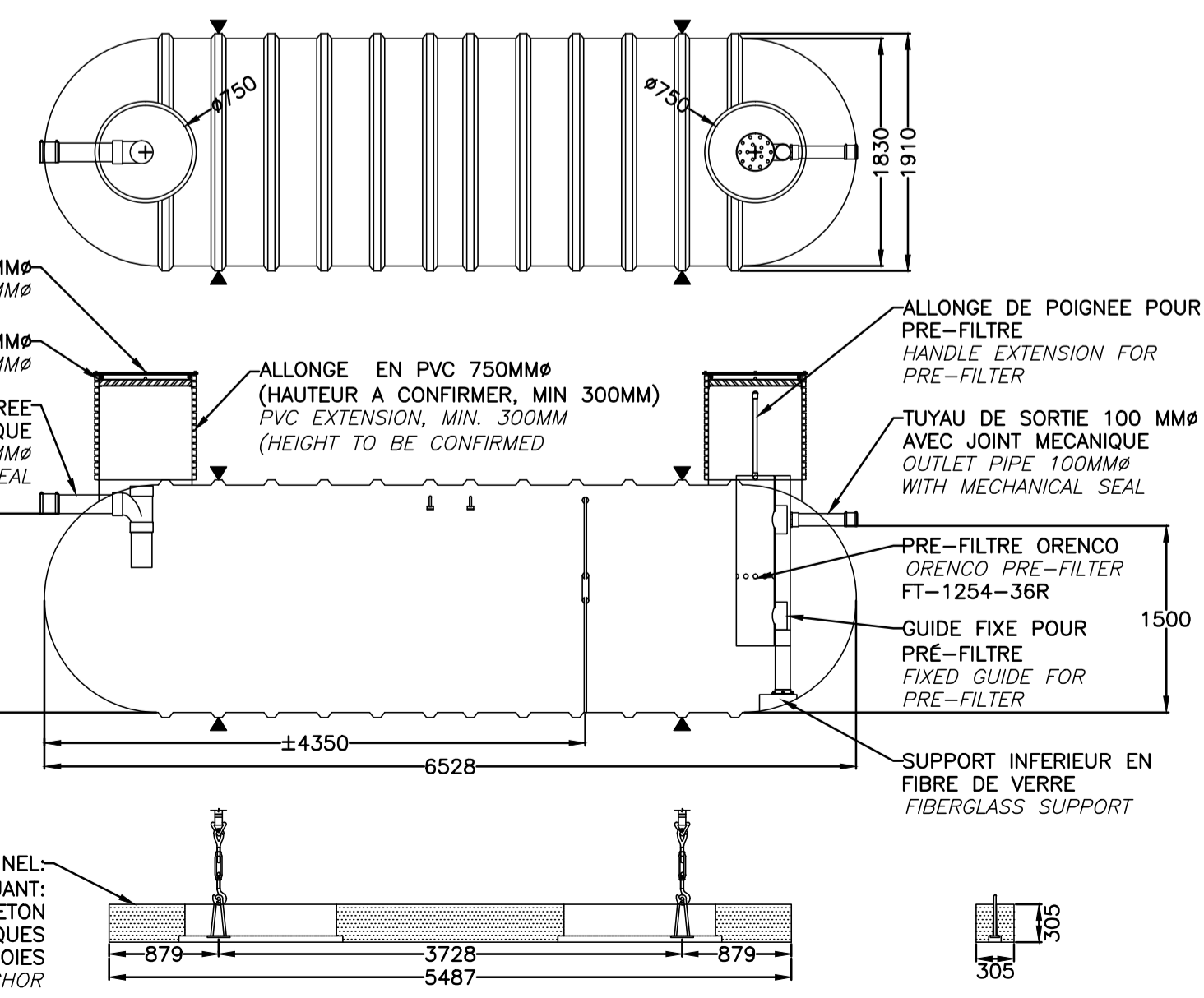
**NOTES:**

- **DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).**  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
- **TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.**  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
- **TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.**  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- **CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.**  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
- **COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE.**  
22,5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

**FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
**FIBERGLASS SEPTIC TANK**  
FSM-15000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-15000FV OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDRIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LE RECROUVEREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MÊME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.

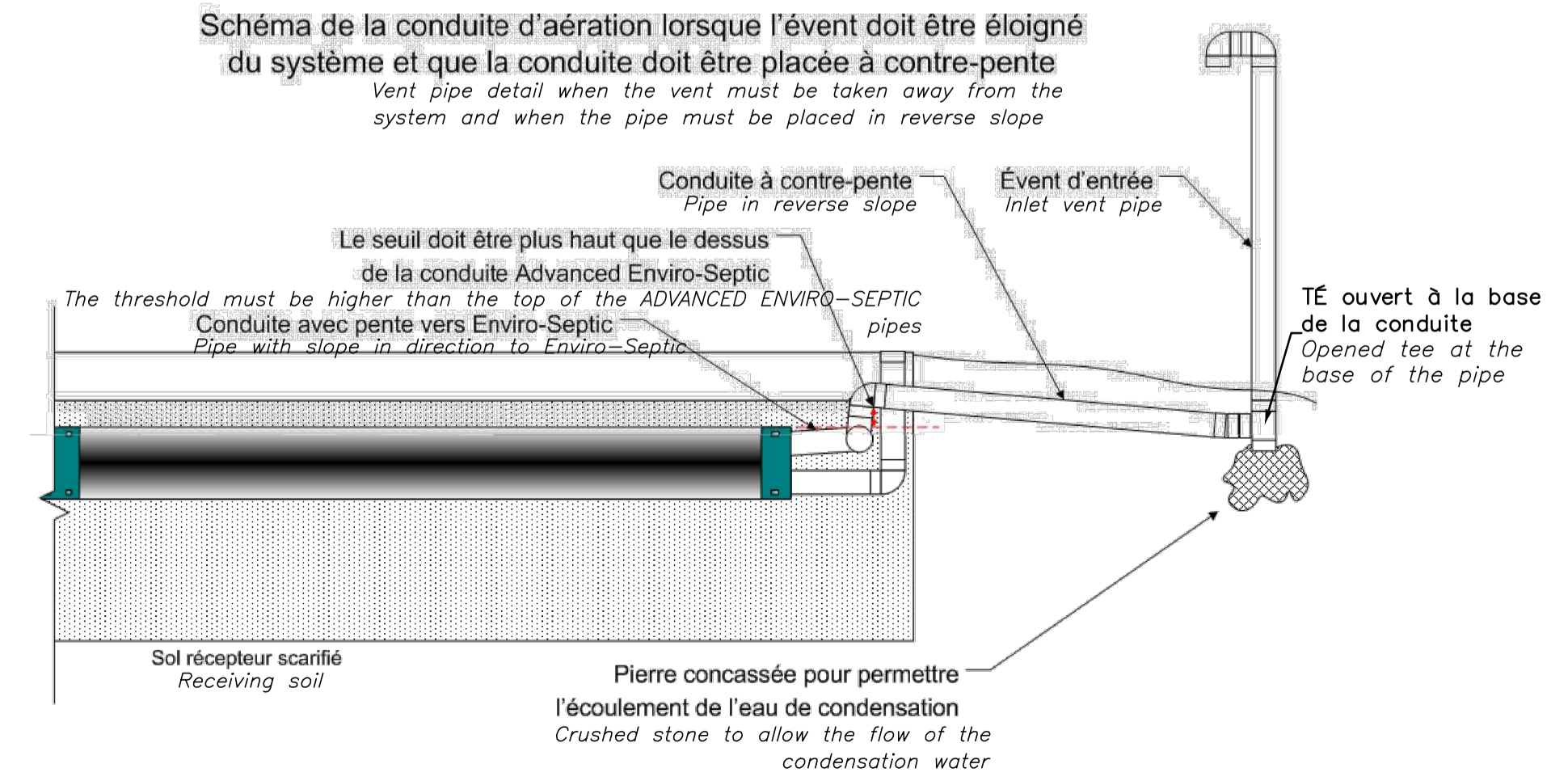
**CHARACTERISTIQUES FSM-15000FV**  
**CHARACTERISTICS**

NOMINAL (M3)	VOLUME		MASSE / WEIGHT (KG)
	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (M3)	
± 15.27	± 13.69		± 800

NOTE: FLOTTE ET ALARME DE COLMATAGE DU PRÉFILTRE À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND ALARM FOR PRE-FILTER SEALING TO SUPPLY AND TO INSTALL

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU PENTE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
**DEPORTED VENT PIPE**  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

seaux stamps  
Pour Michel Grégoire  
Claire Charberat 6017176  
Stéphanie Martineau 6017176  
2017-06-20 2017-06-20

révisions / revisions	date
00	POUR SOUMISSION 2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90% 2017-05-08

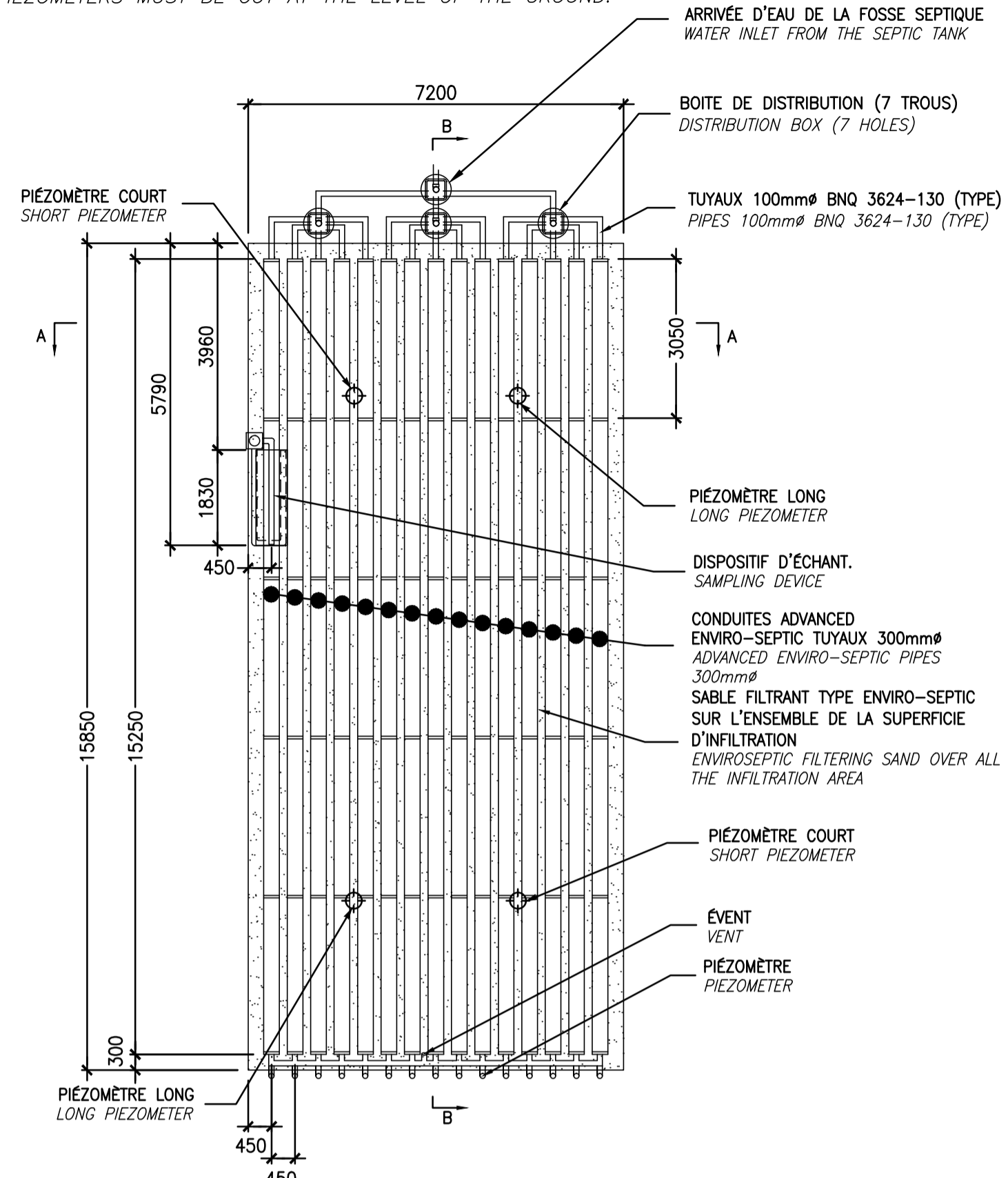
Project  
**PARCS CANADA**  
**PARKS CANADA**  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**CIVIL**  
SITE 11, BOUCLE "B"  
WAPIZAGONKE-NORD  
SITE 11, LOOP "B"  
WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par / Designed by		Date	
C. CHARBERET		2017-04-12	
Dessiné par / Drawn by		Date	
MA CHASSÉ		2017-04-12	
Approuvé par / Approved by		Date	
C. COULOMBE		2017-05-08	
Soumission			
PWGSC Project Manager			
No de projet / Project number	45360460	No de projet / Project number	630573
Norm du fichier / File name	QU-17-630573-C_11	No de classement / No de classement	
No de plan ou dessin / File name	C11	No de feuille / Sheet no	11/21

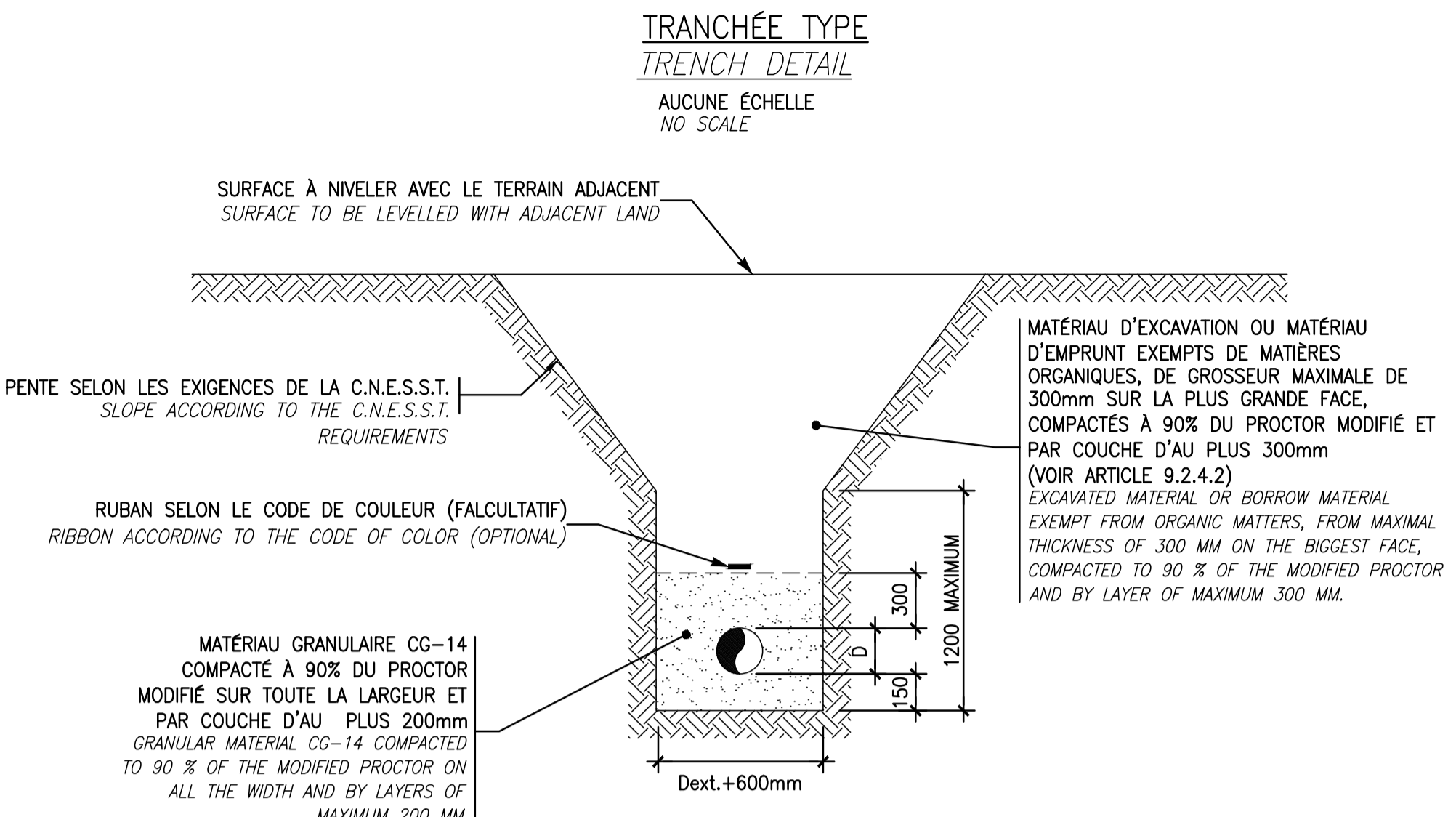
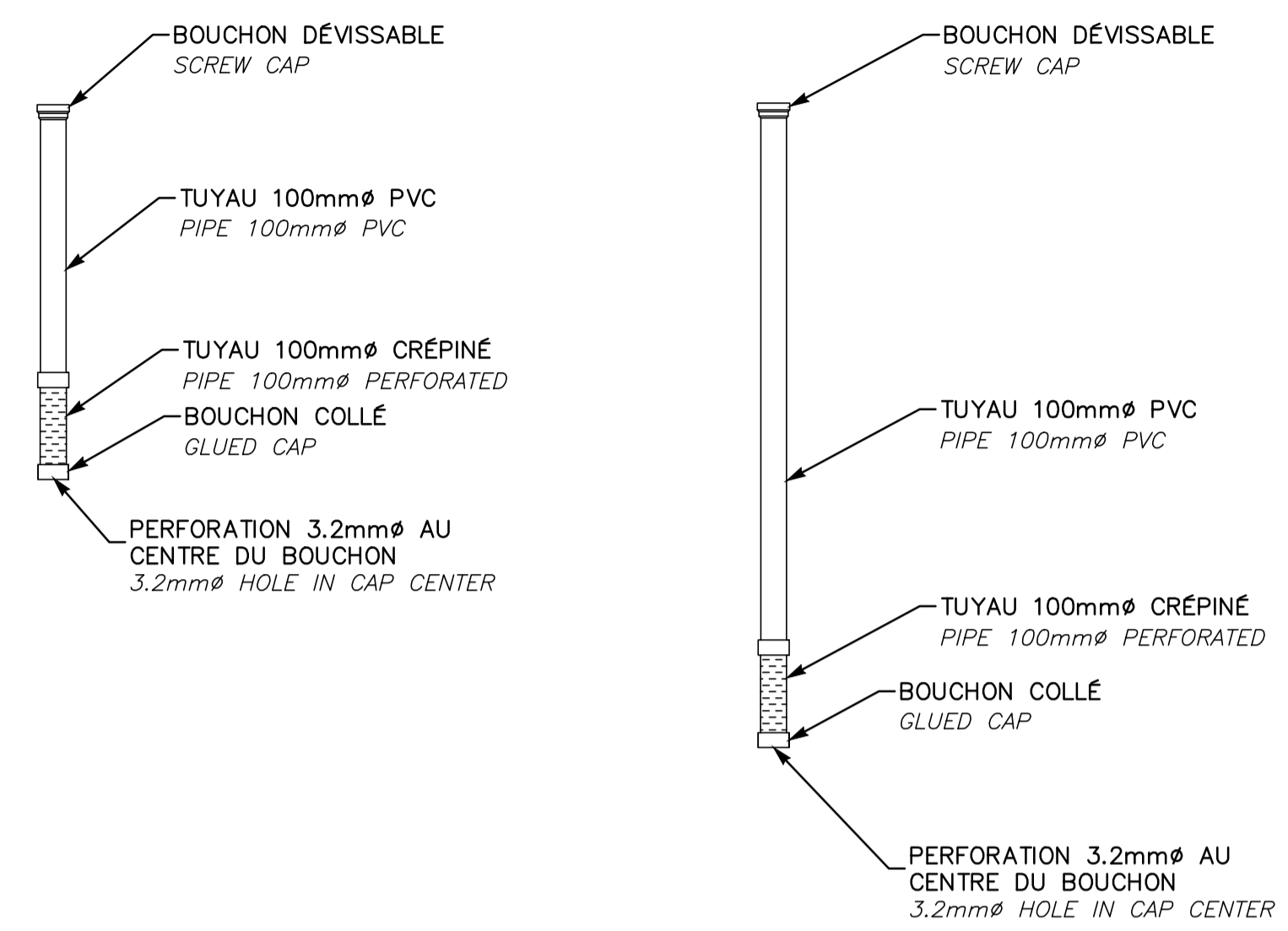
AutoCAD 2017/06/20 \\CQQUEL\_LGLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_11\_WAPI\_BOUCLE\_B.DWG

**NOTE:**  
 LES PIÉZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.

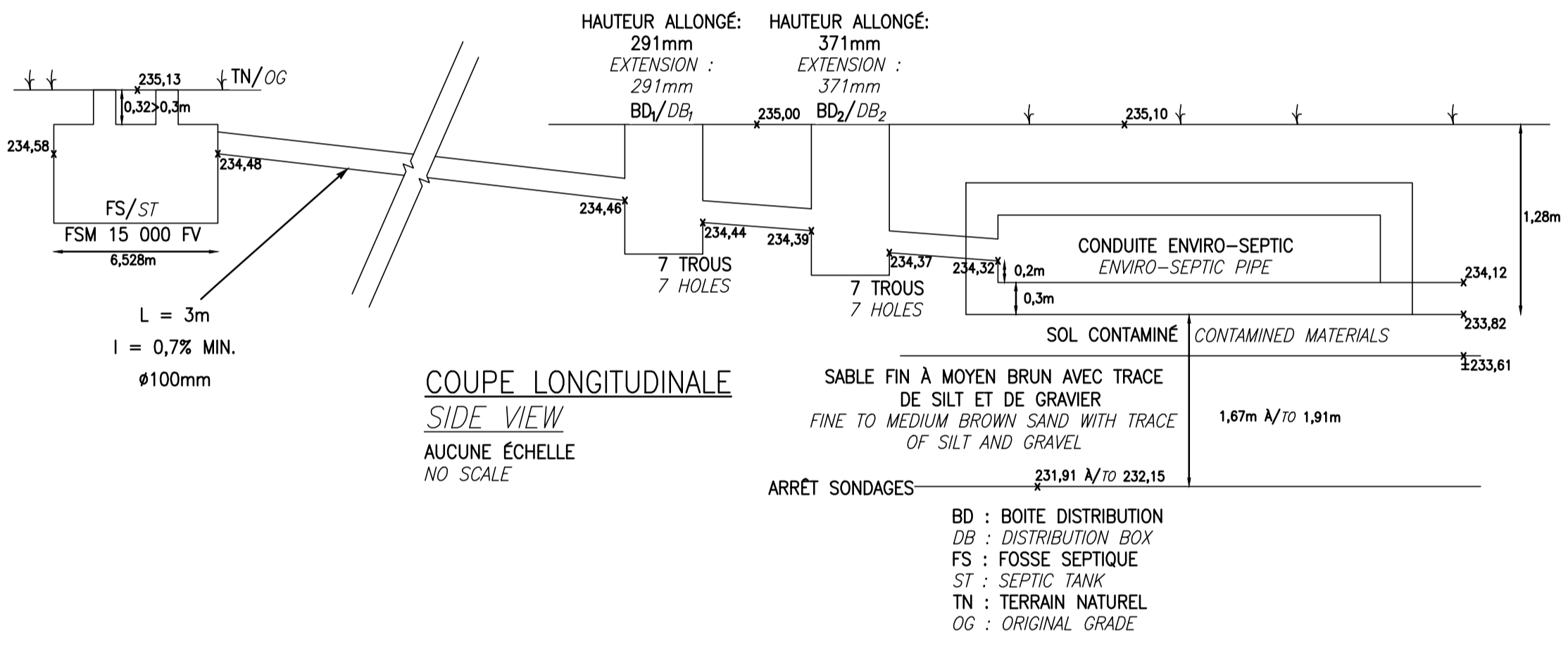
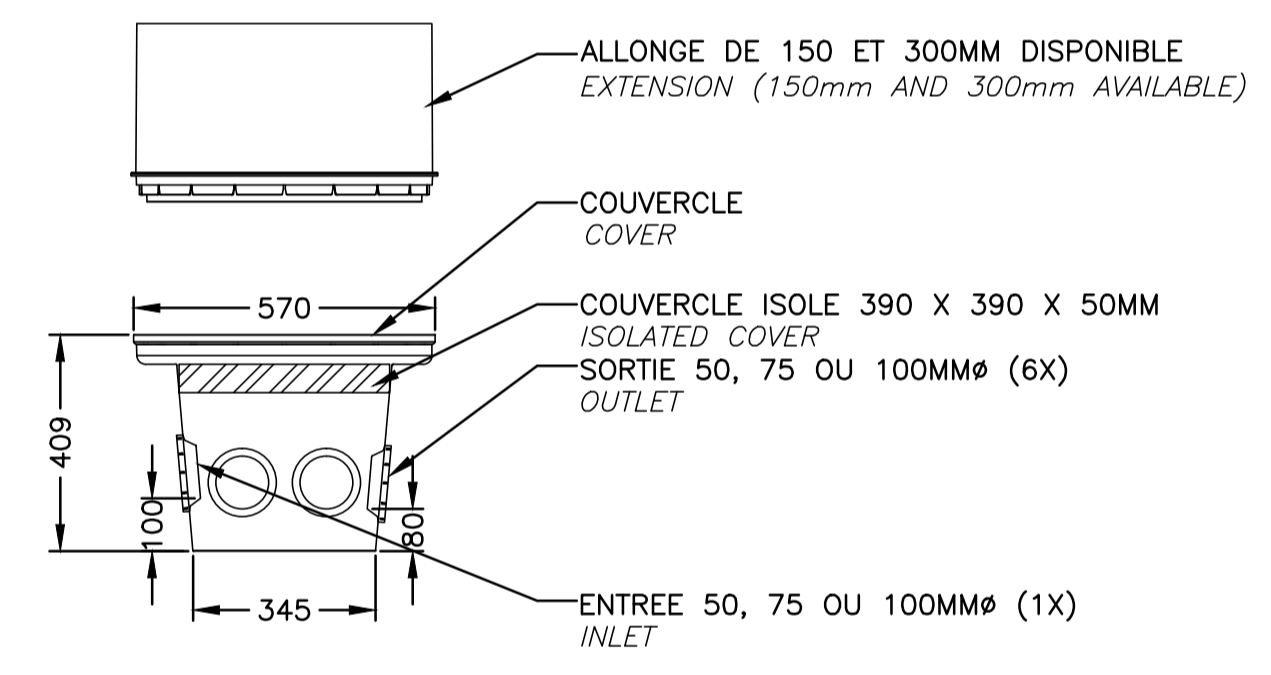
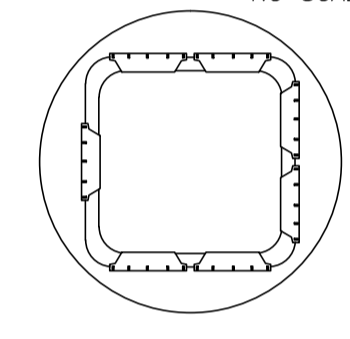


**PIÉZOMÈTRE COURT**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

**PIÉZOMÈTRE LONG**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

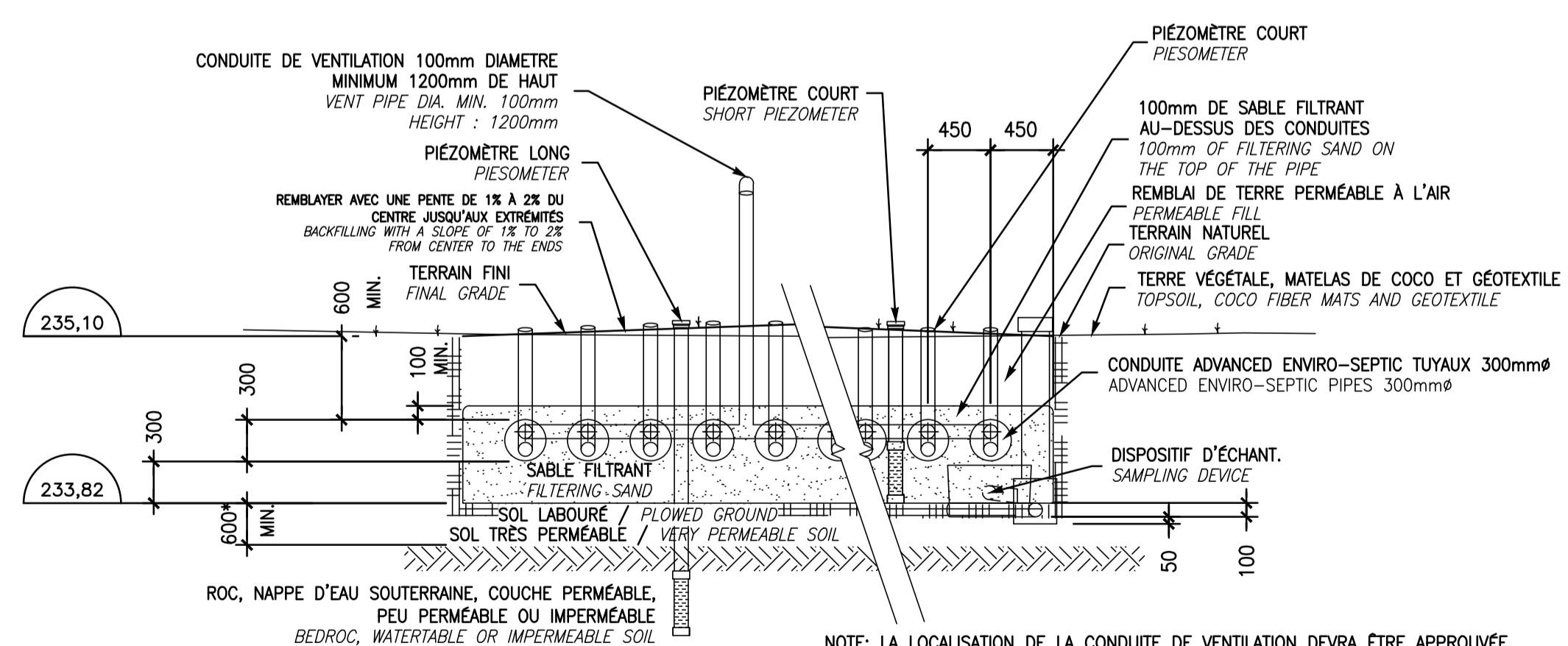


**BOÎTE DE DISTRIBUTION**  
 DISTRIBUTION BOX  
 BDM-BD6  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
 ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 8670 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMEABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 76,0 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW: 8670 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 76,0 L/M<sup>2</sup>/D

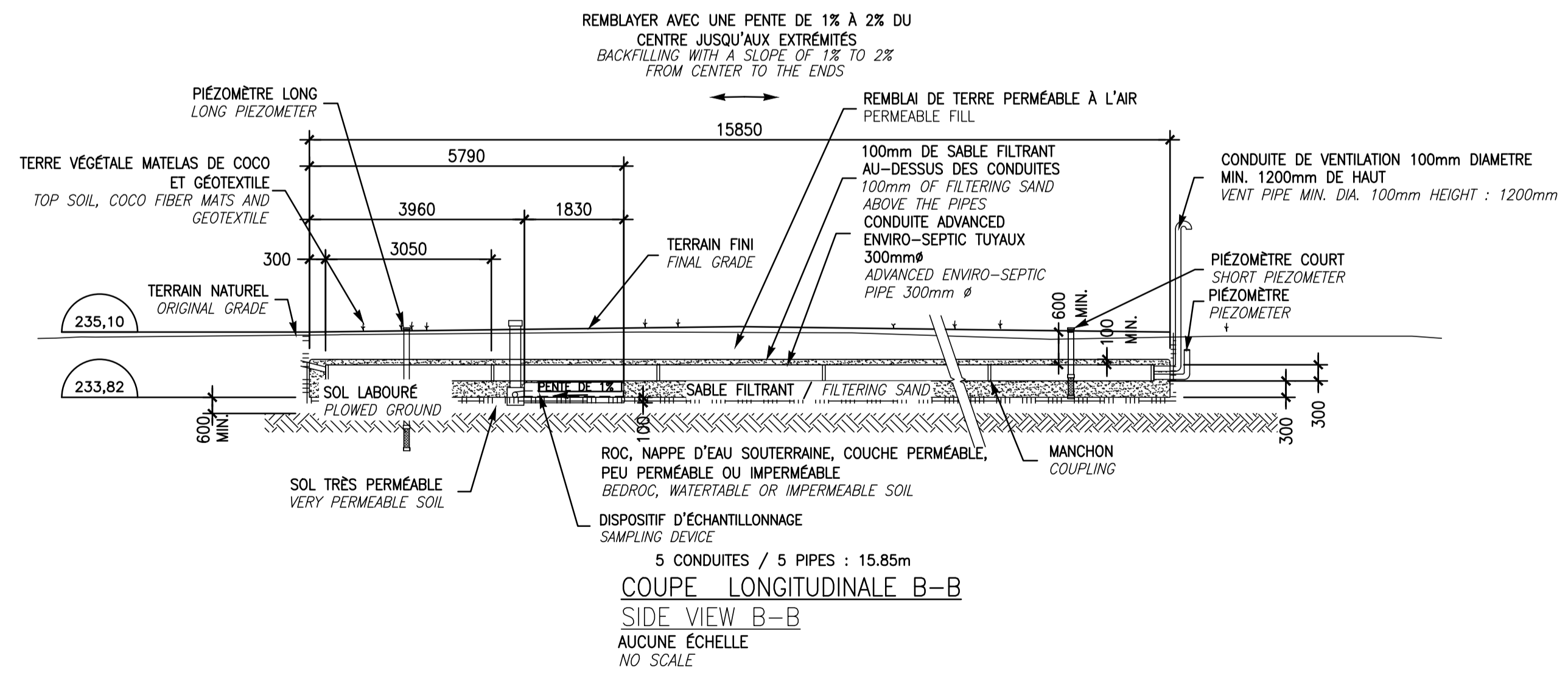


**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
 END VIEW A-A  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

15 RANGÉES / 15 ROWS : 7.20m

NOTE: LA LOCALISATION DE LA CONDUITE DE VENTILATION DEVRA ÊTRE APPROUVÉE PAR PARCS CANADA ET L'INGÉNIEUR AVANT SON INSTALLATION. SI LA CONDUITE DOIT ÊTRE ÉLOIGNÉE DU SYSTÈME, LE DÉTAIL DE CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE DEVRA ÊTRE RESPECTÉ.  
 THE VENT PIPE LOCATION MUST BE APPROVED BY PARCS CANADA AND THE ENGINEER BEFORE ITS INSTALLATION. IF THE VENT PIPE MUST BE TAKEN AWAY FROM THE SYSTEM, THE DETAIL OF THE "DEPORTED VENT PIPE" MUST BE RESPECTED.

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMEABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.



CIRCUIT AÉRÉ : DES ÉVÈNDS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÈN D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÈN DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 m BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

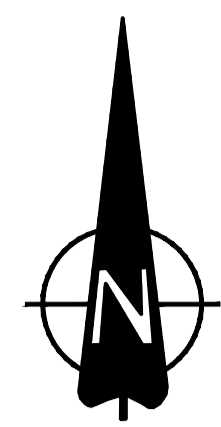
THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

A no. du détail / detail no.	
B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required	
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed	

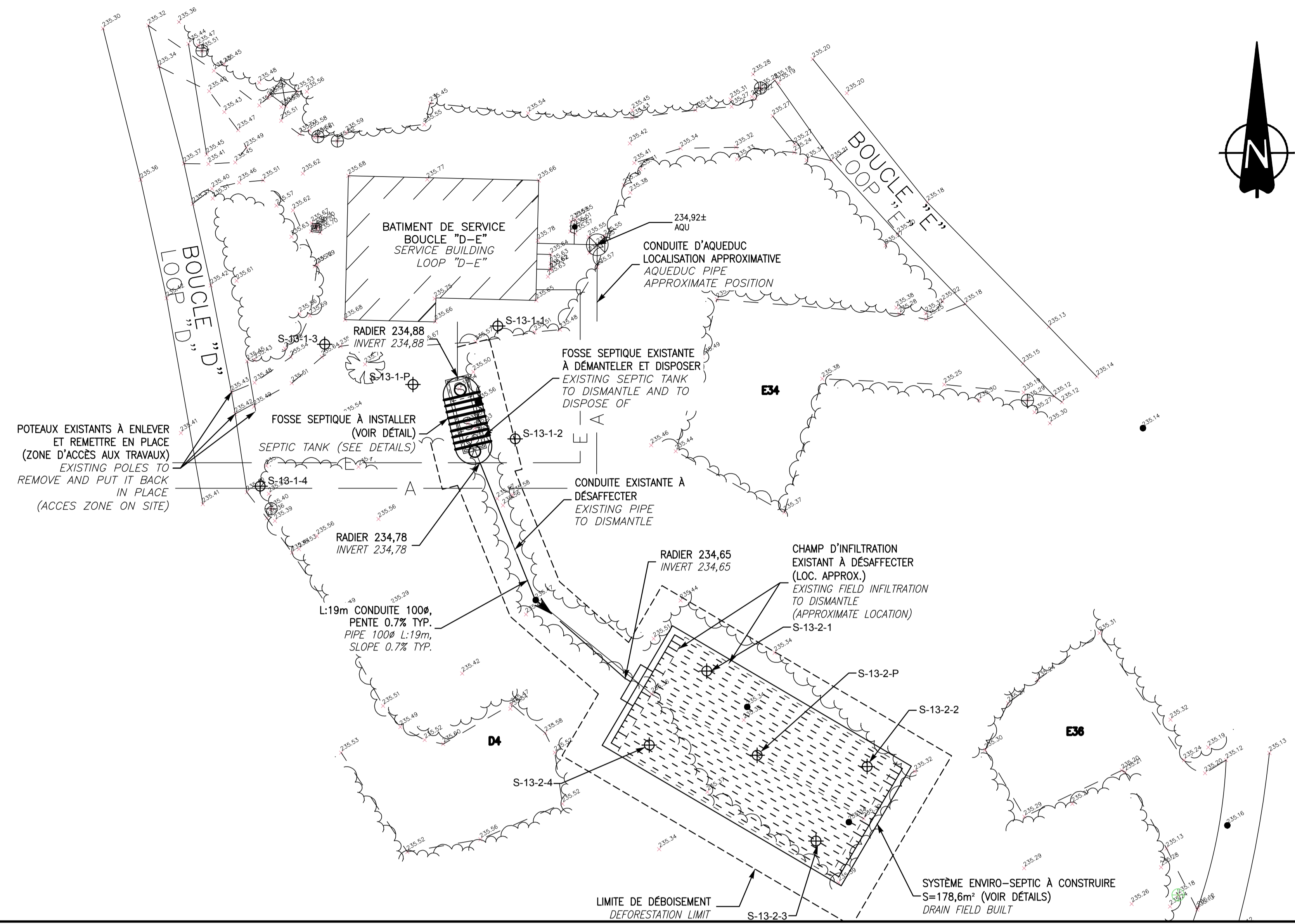
Projet / Project	PARCS CANADA / PARKS CANADA
	PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES / LA MAURICIE NATIONAL PARK / REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS
Dessin / Drawing	CIVIL / CIVIL
	SITE 11, BOUCLE "B" / WAPIZAGONKE-NORD / SITE 11, LOOP "B" / WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par / Designed by	C. CHARBERET	2017-04-12	Date
Dessiné par / Drawn by	MA CHASSÉ	2017-04-12	Date
Approuvé par / Approved by	C. COULOMBE	2017-05-08	Date

Soumission / PWGSC Project Manager			
No de projet / Project number	45360460	No de projet / Project number	630573
TSGC / Client	PWGSC	Client	PWGSC
Norm du fichier / File name	QU-17-630573-C_11	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	C11	No feuille / Sheet no	11A/21



- NOTES:**
- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
  - TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
  - TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
  - CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRES IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
  - COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE.  
22,5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scieux stamps  
Pour Michel Grégoire  
Claire Charberat 5017178  
Sabine Martineau 5017179  
2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions	date
A no. du détail / detail no.	
B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required	
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed	

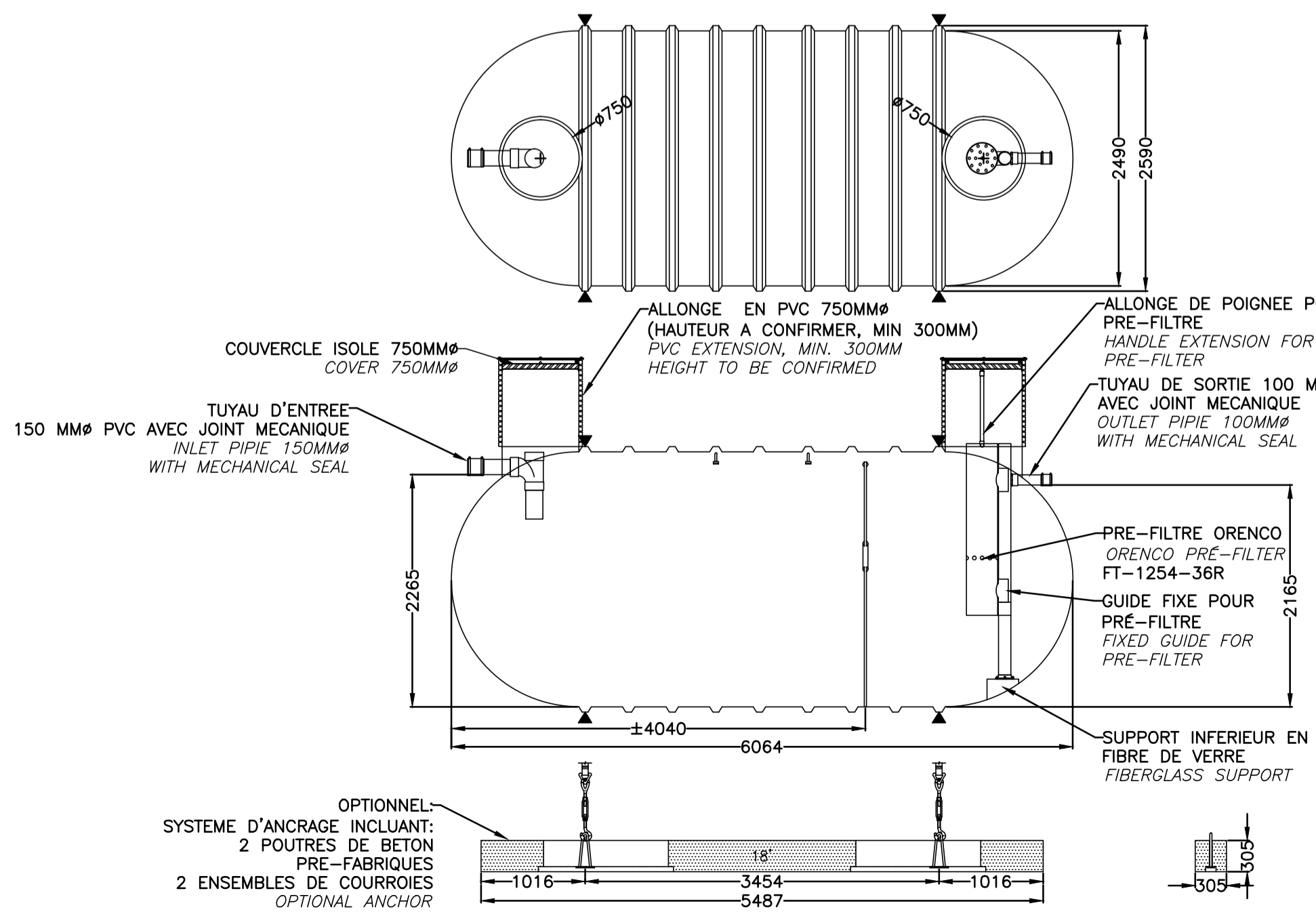
Projet  
**PARCS CANADA  
PARKS CANADA**  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Dessin / Drawing  
**CIVIL  
CIVIL**  
SITE 13, BOUCLE "D-E"  
WAPIZAGONKE NORD  
SITE 13, LOOP "D-E"  
WAPIZAGONKE NORTH

Conçu par / Designed by C. CHARBERET	Date / Date 2017-04-12
Dessiné par / Drawn by MA CHASSÉ	Date / Date 2017-04-12
Approuvé par / Approved by C. COULOMBE	Date / Date 2017-05-08
Soumission / Submission PWGSC Project Manager	
No de projet / Project number 45360460	No de projet / Project number 630573
Norm du fichier / File name QU-17-630573-C_13	No de classement / Client PWGSC
No de plan ou dessin / File name C13	No feuille / Sheet no 13/21

**FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
FIBERGLASS SEPTIC TANK

FSM-25000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-25000FV OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



- RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**
- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDOIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
  - 2-LE RECouvreMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.
  - 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MÊME L'ENDOMMAGER. ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
  - 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
  - 5-Pour LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.

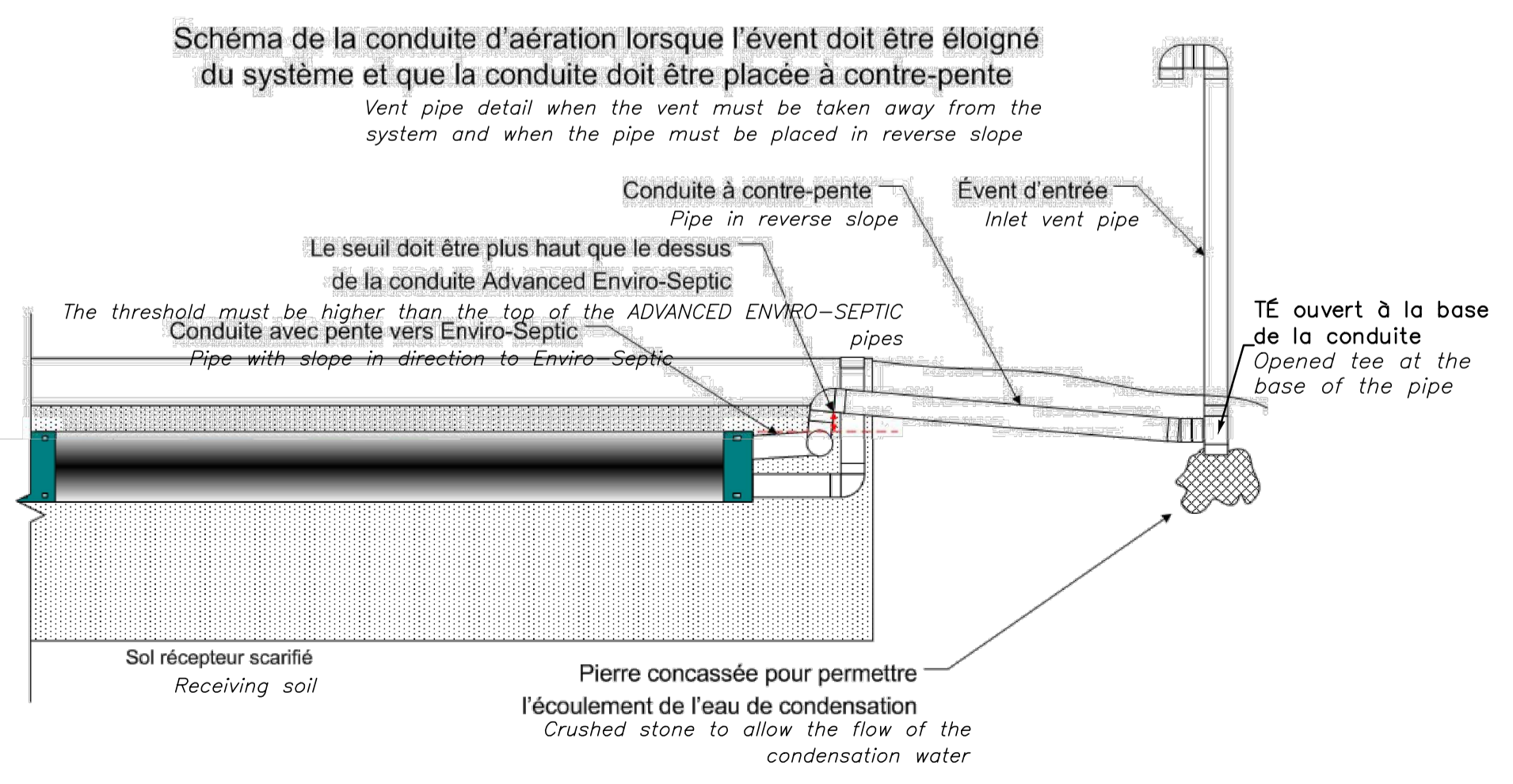
**CHARACTERISTIQUES FSM-25000FV**  
CHARACTERISTICS

Volume		MASSE / WEIGHT
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	FOSSE / TANK (KG)
± 25.10	± 23.59	± 1100

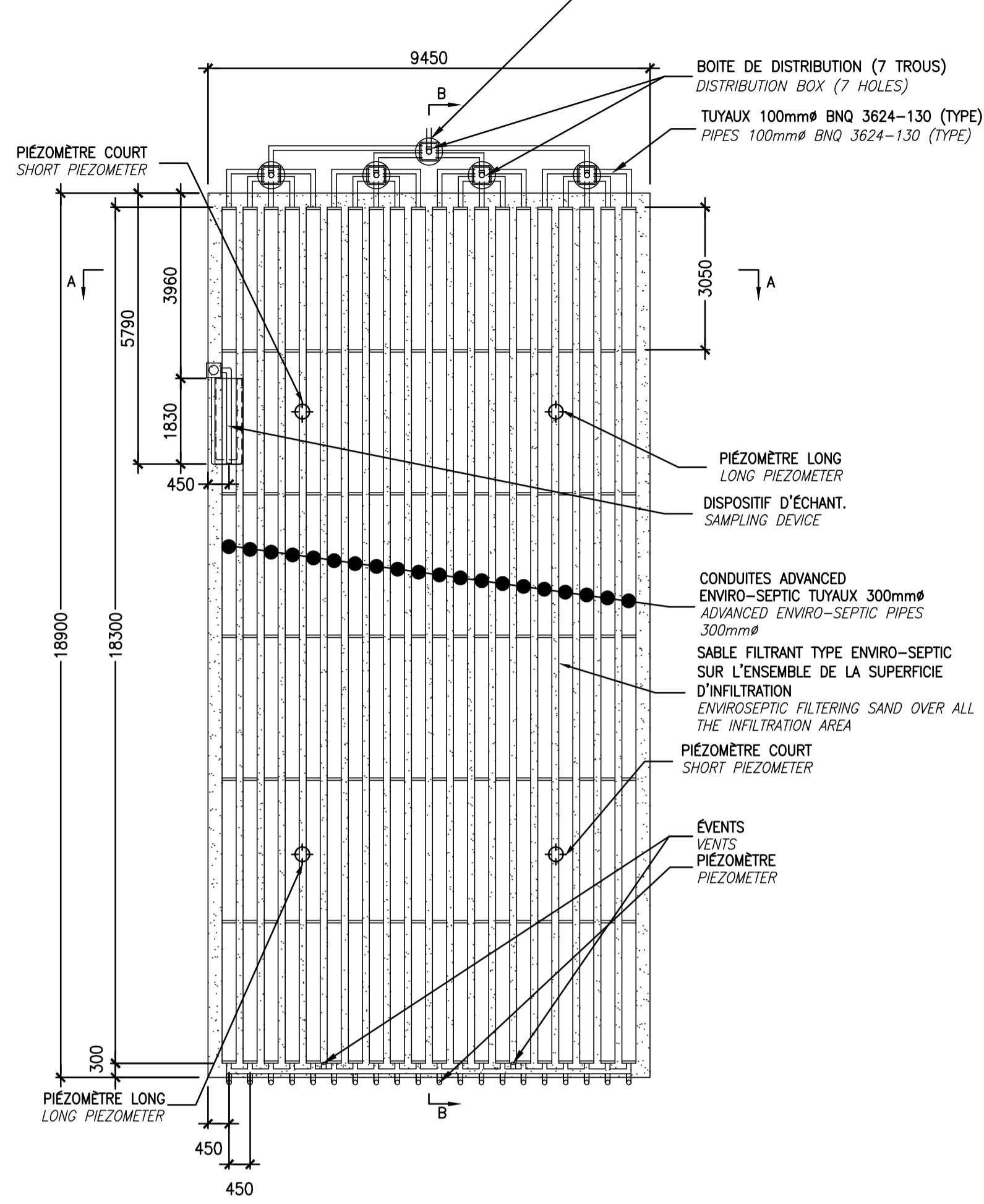
POINT DE RÉFÉRENCE / REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) / MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) / MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALLS, ESCARPMENT OU FAÏSE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) / BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
DEPORTED VENT PIPE

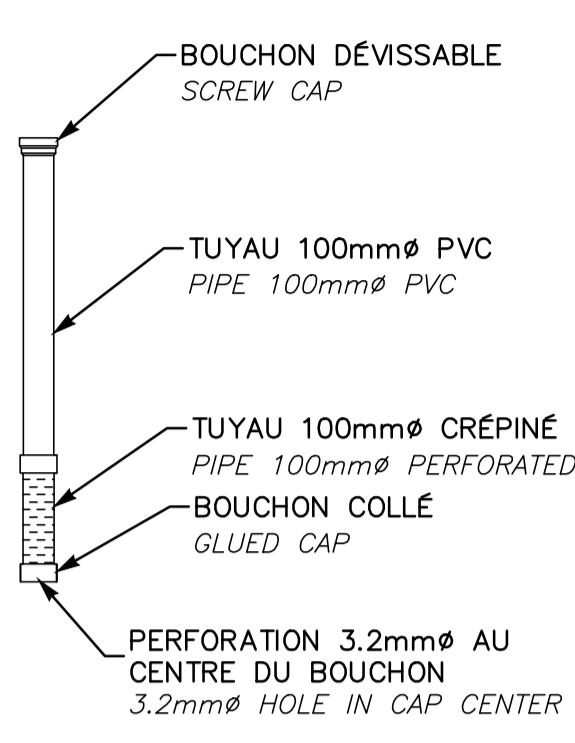
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



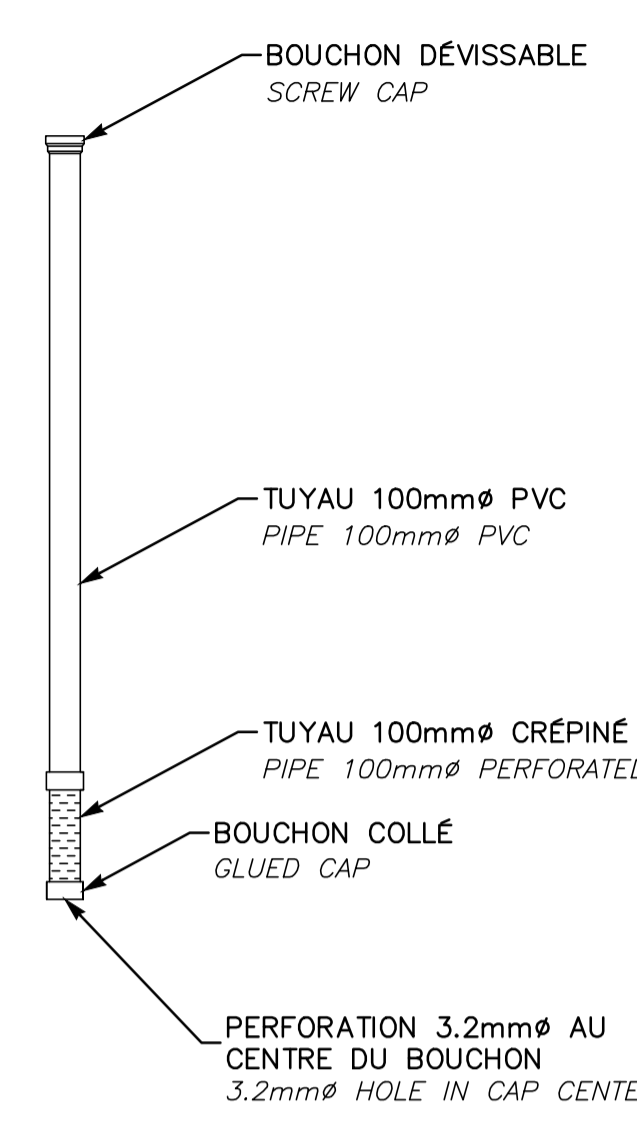
**NOTE:**  
 LES PIÉZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.



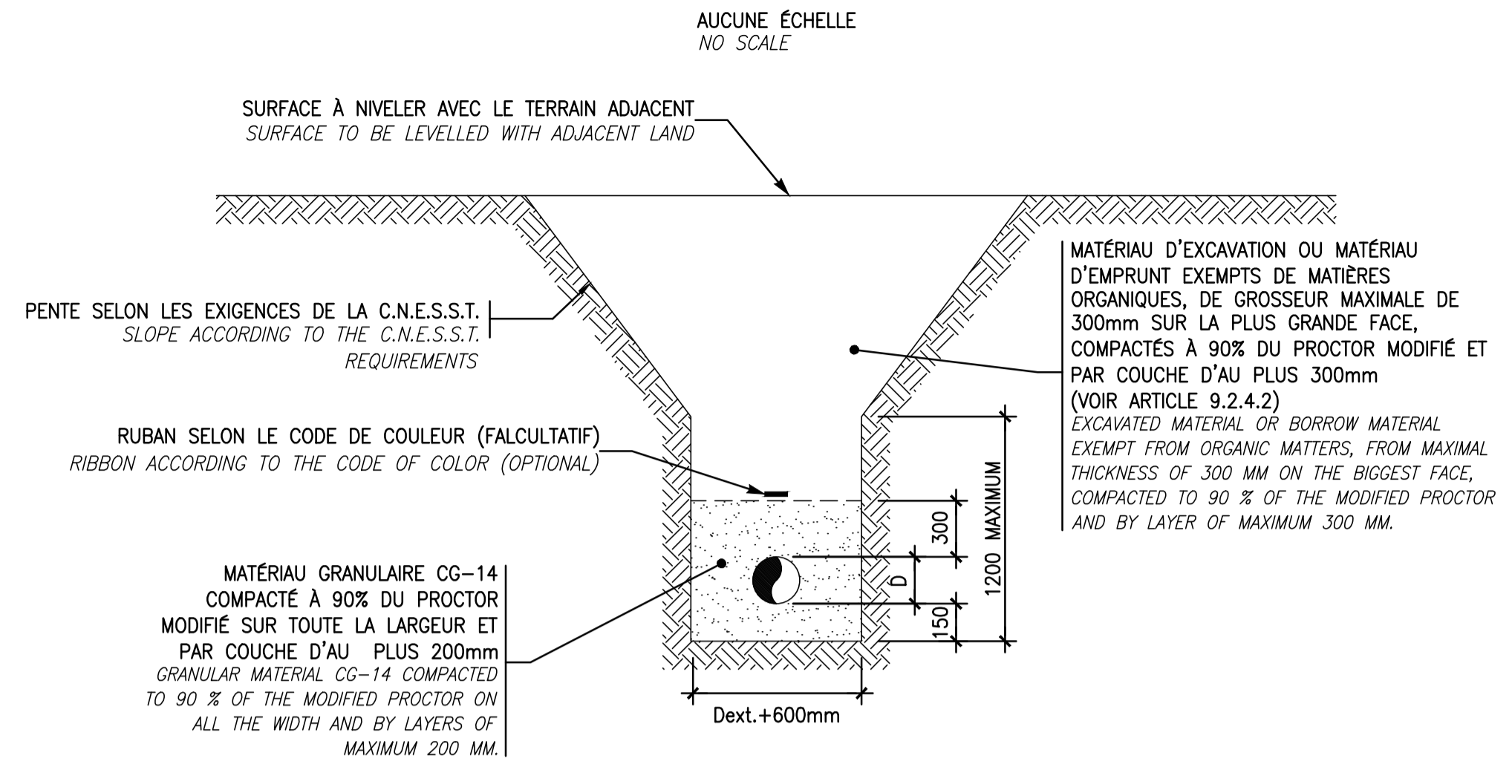
**PIÉZOMÈTRE COURT**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



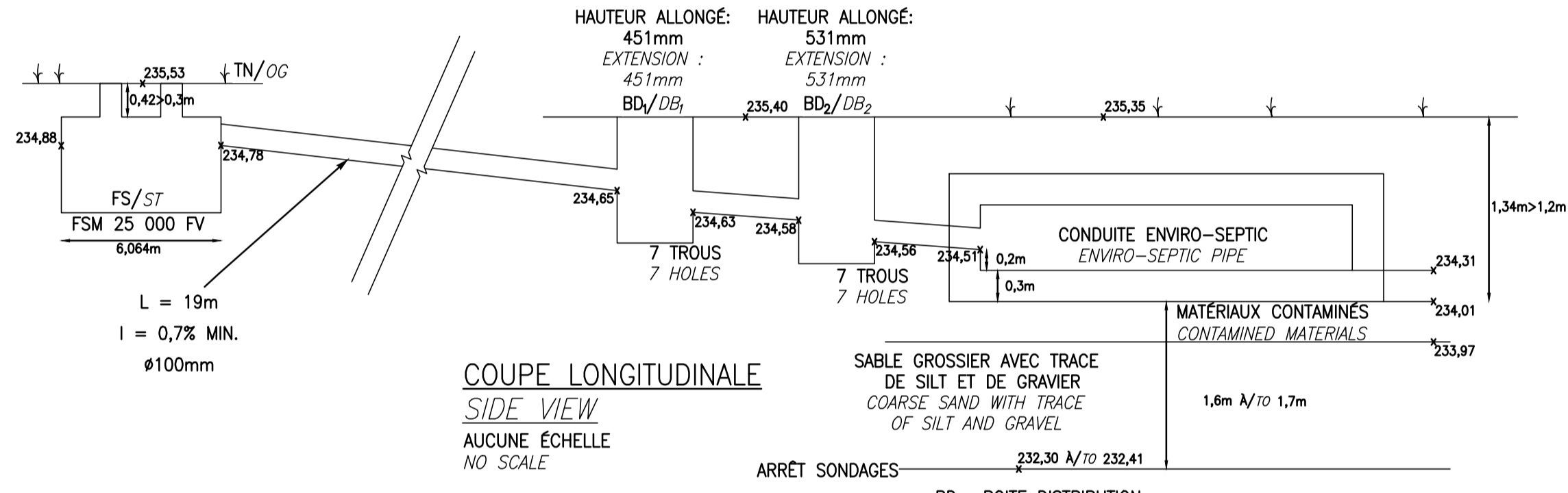
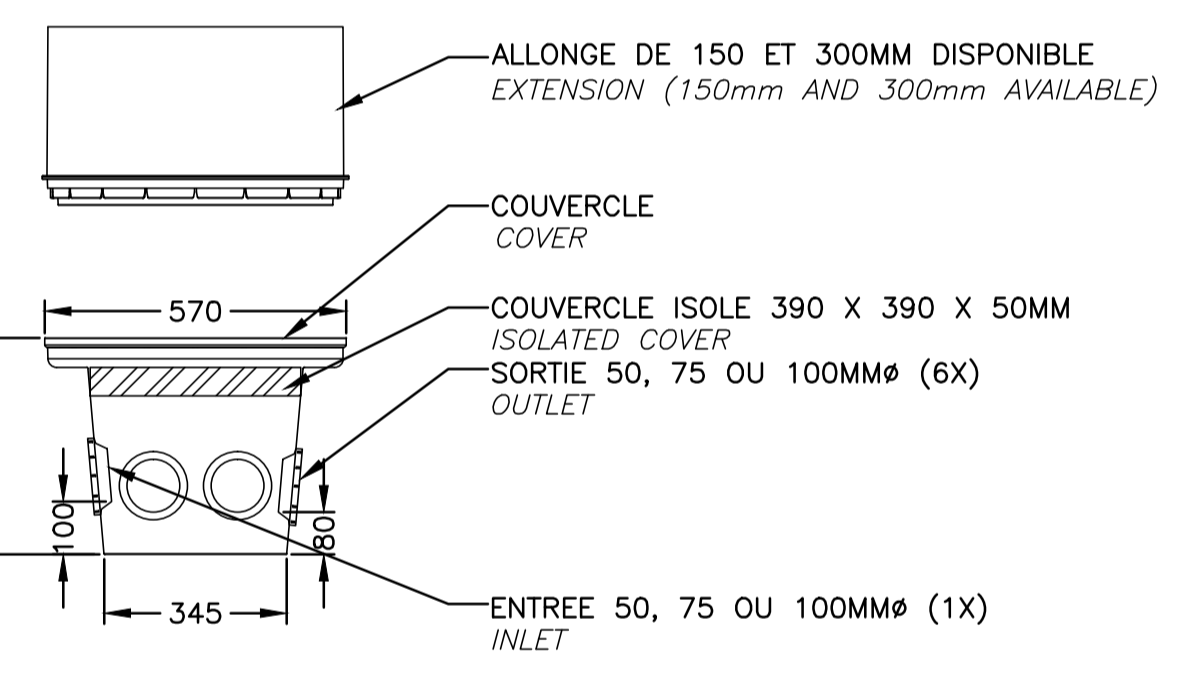
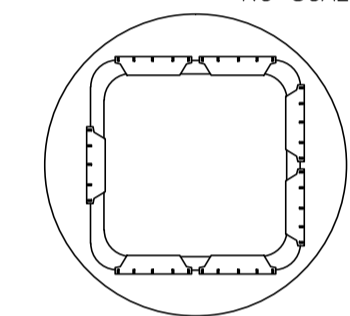
**PIÉZOMÈTRE LONG**  
 PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**TRANCHEE TYPE**  
 TRENCH DETAIL  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



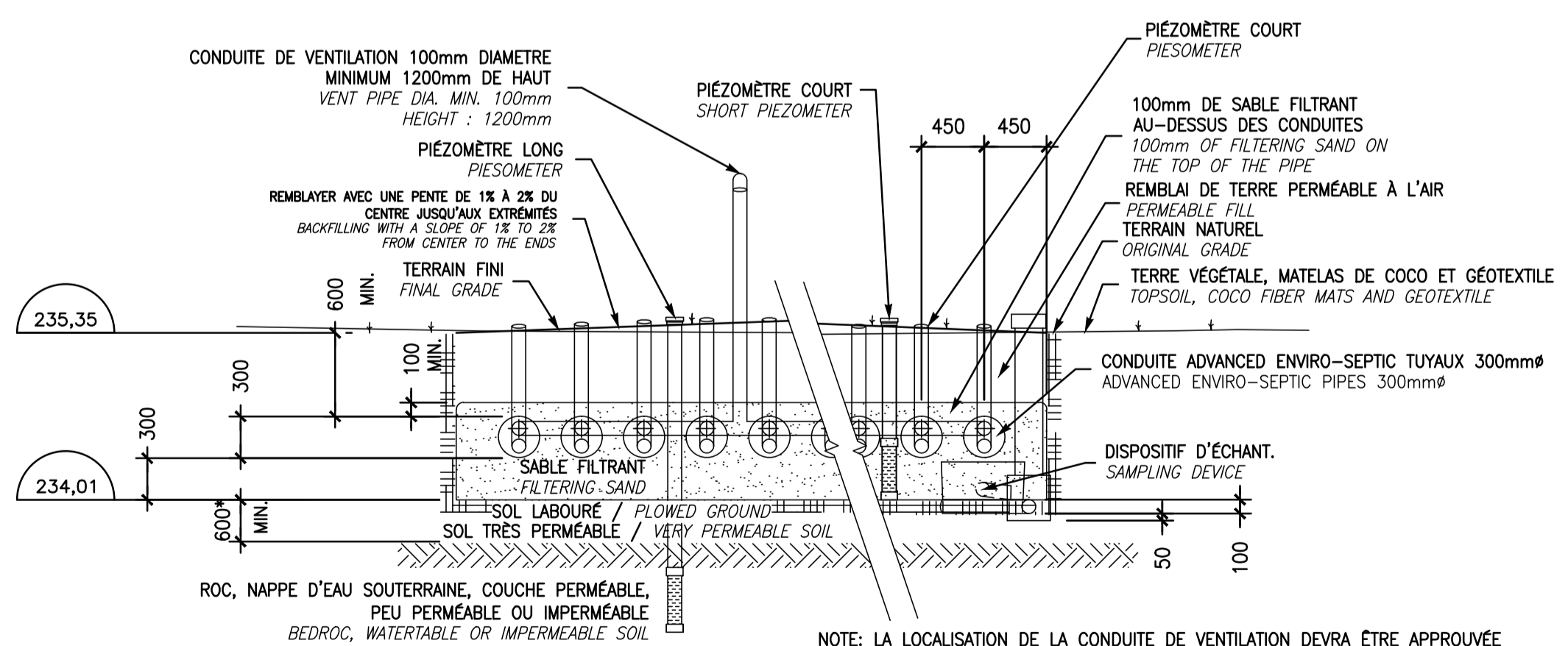
**BOITE DE DISTRIBUTION**  
 DISTRIBUTION BOX  
 BDM-BD6  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**COUPE LONGITUDINALE**  
 SIDE VIEW  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
 ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 13800 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMÉABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 77,3 L/M²/J  
 DAILY FLOW: 13800 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 77,3 L/M²/D

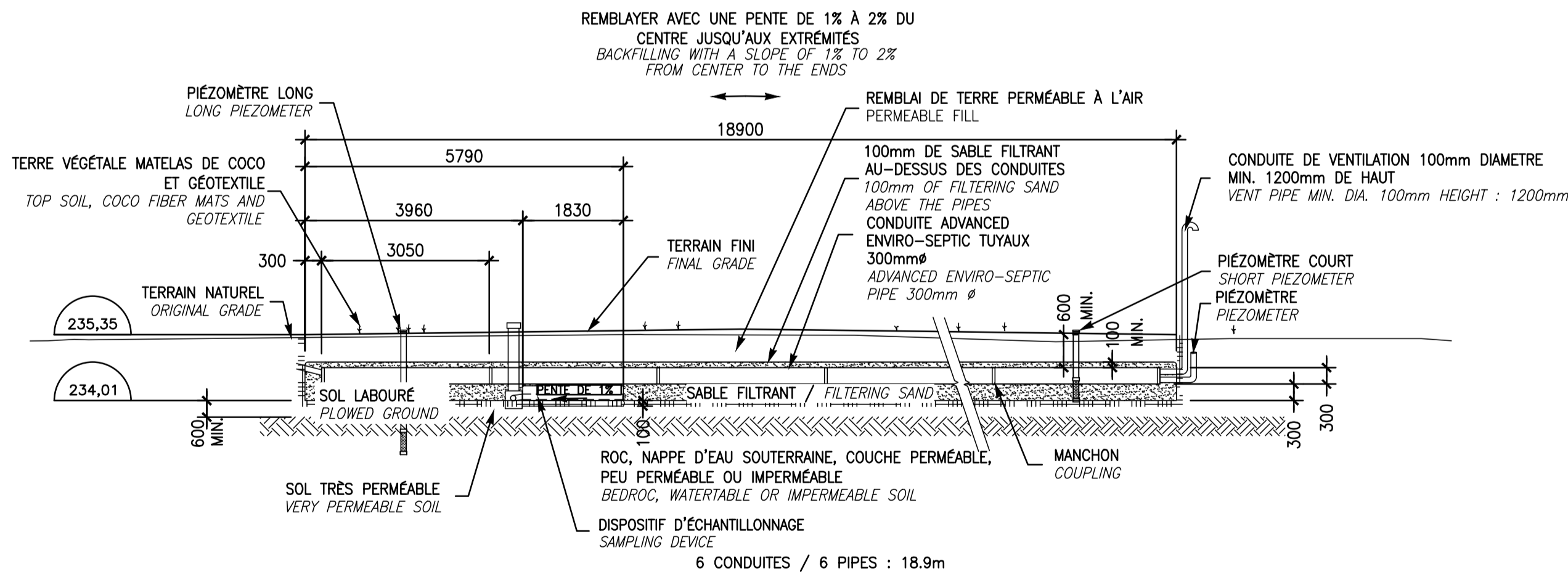


**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
 END VIEW A-A  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

NOTE: LA LOCALISATION DE LA CONDUITE DE VENTILATION DEVRA ÊTRE APPROUVÉE PAR PARCS CANADA ET L'INGÉNIEUR AVANT SON INSTALLATION. SI LA CONDUITE DOIT ÊTRE ÉLOIGNÉE DU SYSTÈME, LE DÉTAIL DE CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE DEVRA ÊTRE RESPECTÉ.  
 THE VENT PIPE LOCATION MUST BE APPROVED BY PARCS CANADA AND THE ENGINEER BEFORE ITS INSTALLATION. IF THE VENT PIPE MUST BE TAKEN AWAY FROM THE SYSTEM, THE DETAIL OF THE "DEPORTED VENT PIPE" MUST BE RESPECTED.

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMÉABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.

NOTE : ENLEVER LES MATÉRIAUX CONTAMINÉS DU CHAMP D'INFILTRATION EXISTANT JUSQU'À LA PROFONDEUR NÉCESSAIRE ÉVALUÉE À ± 233,98m À VALIDER PAR LE SURVEILLANT ET REMPLACER PAR DU SABLE FILTRANT ENVIRO-SEPTIC JUSQU'À LA BASE DES CONDUITES ENVIRO-SEPTIC, CONSTRUIRE ENSUITE LE SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC TEL QUE SUR LES PLANS.  
 REMOVE CONTAMINATED MATERIALS FROM THE EXISTING INFILTRATION FIELD TO NEEDED ELEVATION OF 233,98m APPROVE BY THE SURVEYOR AND ADD ENVIRO-SEPTIC FILTERING SAND TO THE BASE OF ENVIRO-SEPTIC PIPES. ONCE DONE, BUILD ENVIRO-SEPTIC SYSTEM AS SHOWN ON PLANS.



**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
 SIDE VIEW B-B  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

CIRCUIT AÉRÉ : DES ÉVÉNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES AVANCÉES ENVIRO-SEPTIC.

A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÉNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÉNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.

A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

expert-conseil consultant

**SNC-LAVALIN**  
 Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scieux stamps  
 Pour Michel Lagroire  
 Clotilde Charberet  
 Sabine Martineau  
 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions	date
A no. du détail / detail no.	
B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required	
C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed	

Projet / Project  
**PARCS CANADA / PARKS CANADA**  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**  
**LA MAURICIE NATIONAL PARK / REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS**

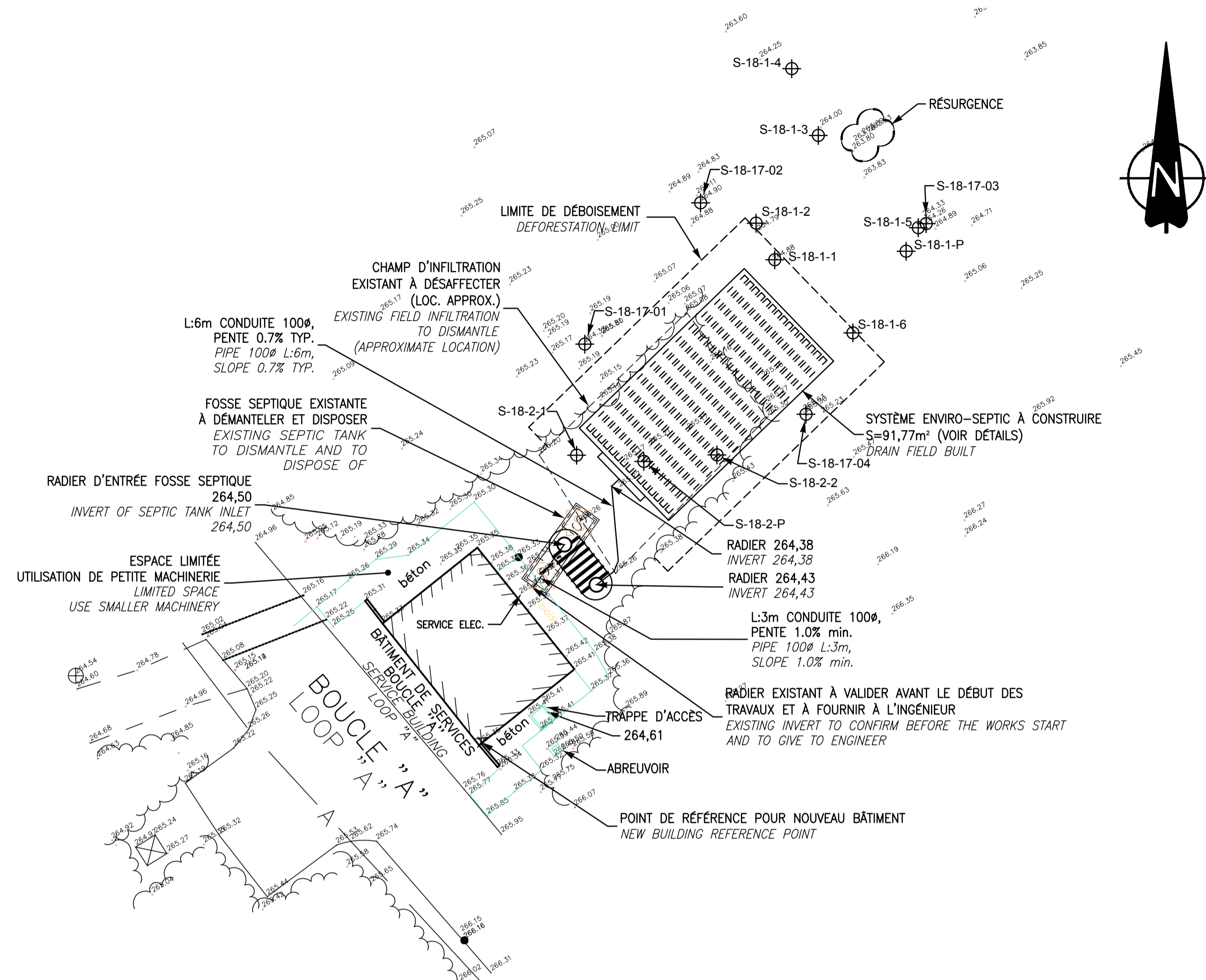
Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**SITE 13, BOUCLE "D-E" / WAPIZAGONKE NORD**  
**SITE 13, LOOP "D-E" / WAPIZAGONKE NORTH**

Conçu par / Designed by	C. CHARBERET	2017-04-12	Date
Dessiné par / Drawn by	MA CHASSÉ	2017-04-12	Date
Approuvé par / Approved by	C. COULOMBE	2017-05-08	Date

PWGSC Project Manager			
No de projet / Project number	45360460	No de projet / Project number	630573
TS/SC	PWGSC	Client	Client
Norm du fichier / File name	QU-17-630573-C_13	No de classement / File no	
No de plan ou dessin / File name	C13	No feuille / Sheet no	13-A/21

NOTES:

- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
- TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS
- COUDES 22.5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE  
22.5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK
- LE NIVEAU DE L'EAU À LA SORTIE DE LA FOSSE SEPTIQUE EXISTANTE A ÉTÉ MESURÉ À 264,43m.  
THE LEVEL OF WATER AT THE EXIT OF THE EXISTING SEPTIC TANK WAS MEASURED AT 264,43m



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

Pour Michel Groggier  
sceaux stamps  
Claire Charberat 5017176  
Suzanne Martineau 5017176  
2017-06-20

révisions / revisions	date
00	POUR SOUMISSION 2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90% 2017-05-08

A	no. du détail / detail no.
B	no. de la feuille - où détail exigé / sheet no. - where detail required
C	no. de la feuille - où détaillé / sheet no. - where detailed

Projet  
**PARCS CANADA  
PARKS CANADA**  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
LA MAURICIE NATIONAL PARK  
REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Dessin  
**CIVIL  
CIVIL**  
SITE 18, BOUCLE "A"  
CAMPING MISTAGANCE  
SITE 18, LOOP "A"  
CAMPING MISTAGANCE

Conçu par C. CHARBERET	Designed by 2017-04-12 Date
Dessiné par MA CHASSÉ	Drawn by 2017-04-12 Date
Approuvé par C. COULOMBE	Approved by 2017-05-08 Date
Soumission	
PWGSC Project Manager	
No de projet 45360460	Project number 630573
Nom du fichier QU-17-630573-C_18	
No de plan ou dessin C18	File name No feuille Sheet no 18/21

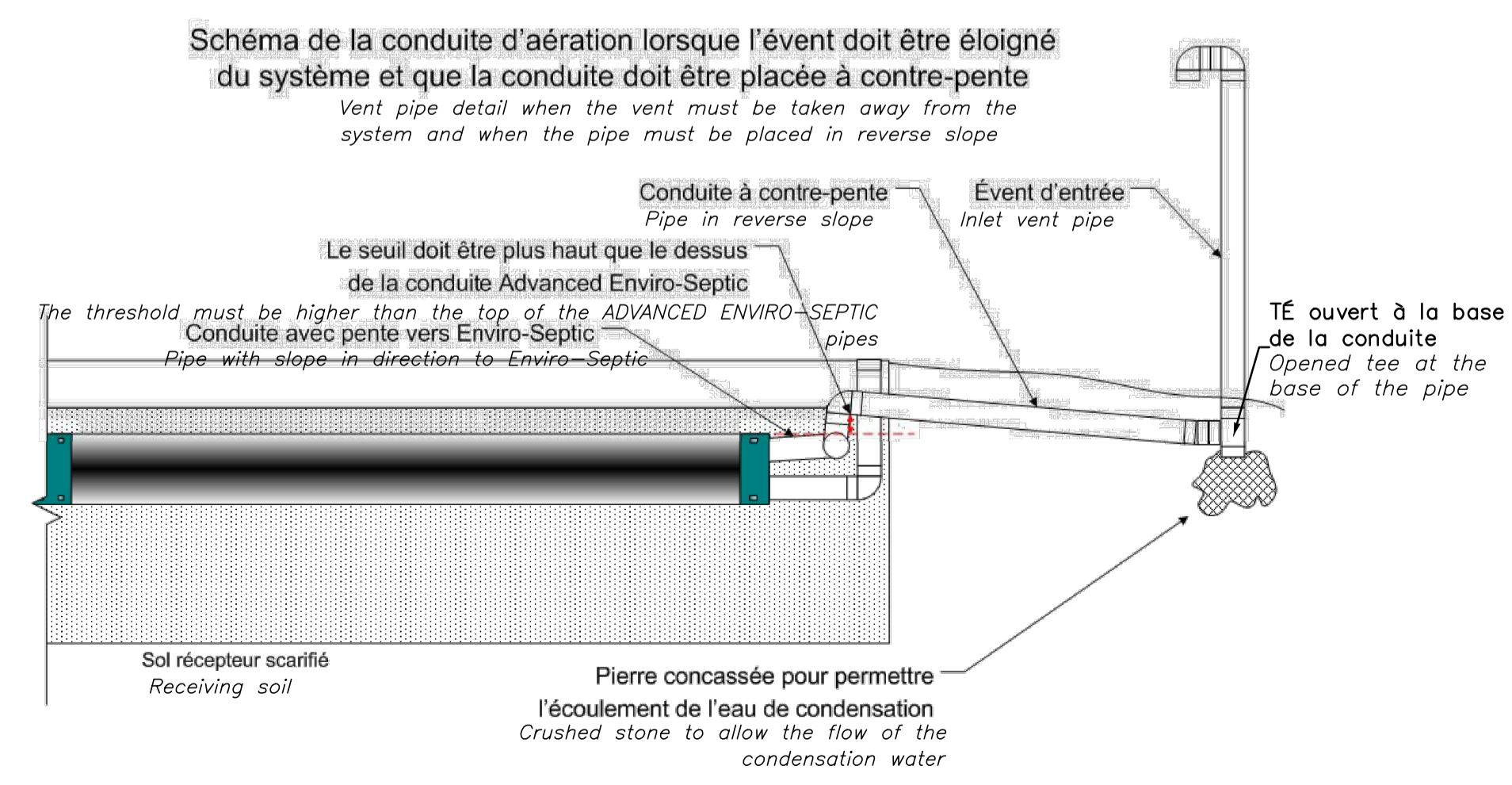
RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS

- 1-LA FOSSE DEVRA ÊTRE INSTALLÉE DANS UN ENDROIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LE RECROUVREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MEME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE REFERER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE

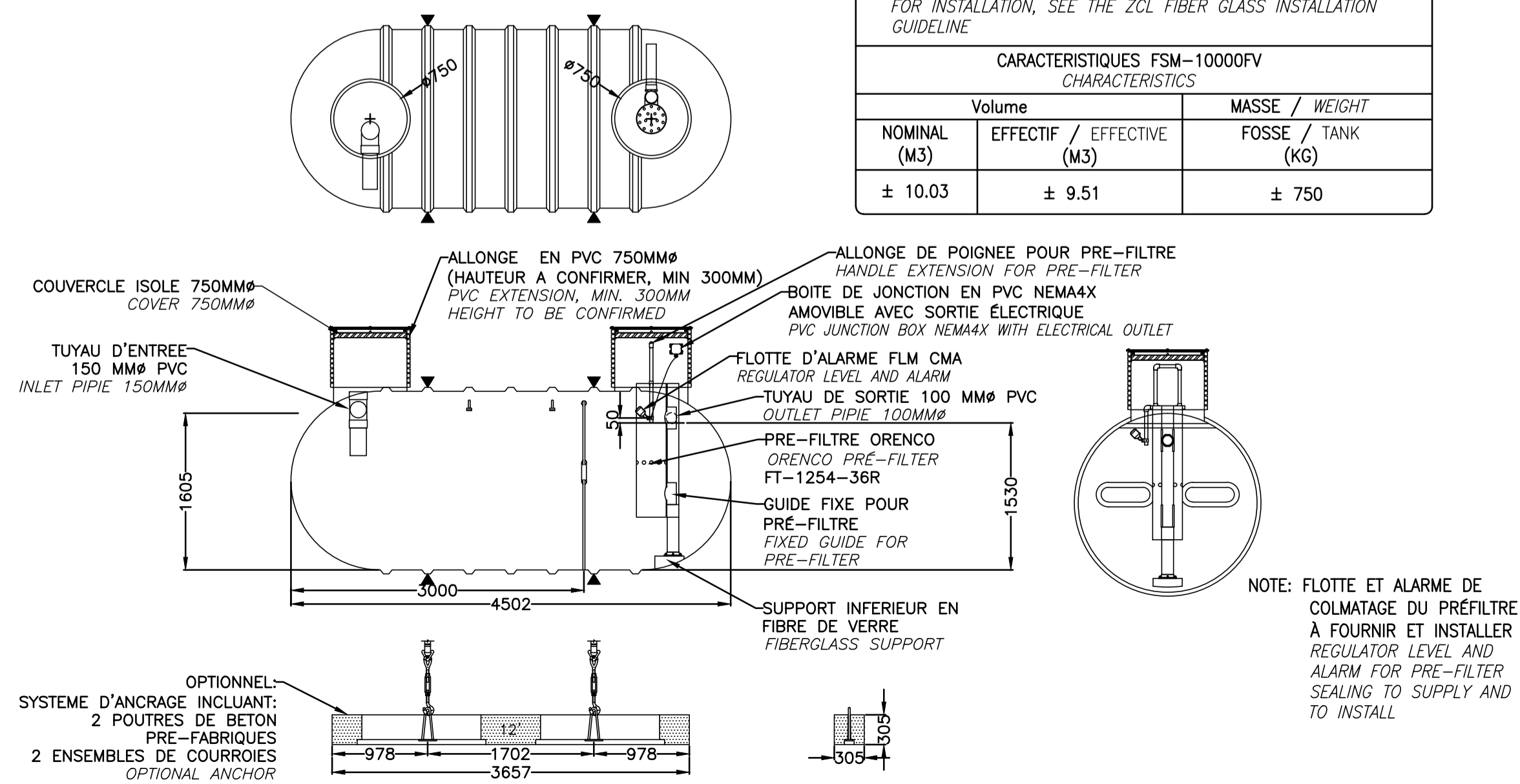
CARACTERISTIQUES FSM-10000FV CHARACTERISTICS		
NOMINAL (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	MASSE / WEIGHT FOSSE / TANK (KG)
± 10.03	± 9.51	± 750

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPÉMENT OU PAYSAGE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, STEEP SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE  
DEPORTED VENT PIPE  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE



FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE  
FIBERGLASS SEPTIC TANK  
FSM-10000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-10000FV OR APPROVED EQUIVALENT



AutoCAD 2017/06/20 \\CQC\1\_LGLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_18\_MISTAGANCE\_18\_BOUCLE\_A.DWG



**NOTE:**  
 LES PIÉZOMÈTRES DOIVENT ÊTRE COUPÉS À RAS DU SOL.  
 PIEZOMETERS MUST BE CUT AT THE LEVEL OF THE GROUND.

**PIÉZOMÈTRE COURT**

PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 SHORT PIEZOMETER

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

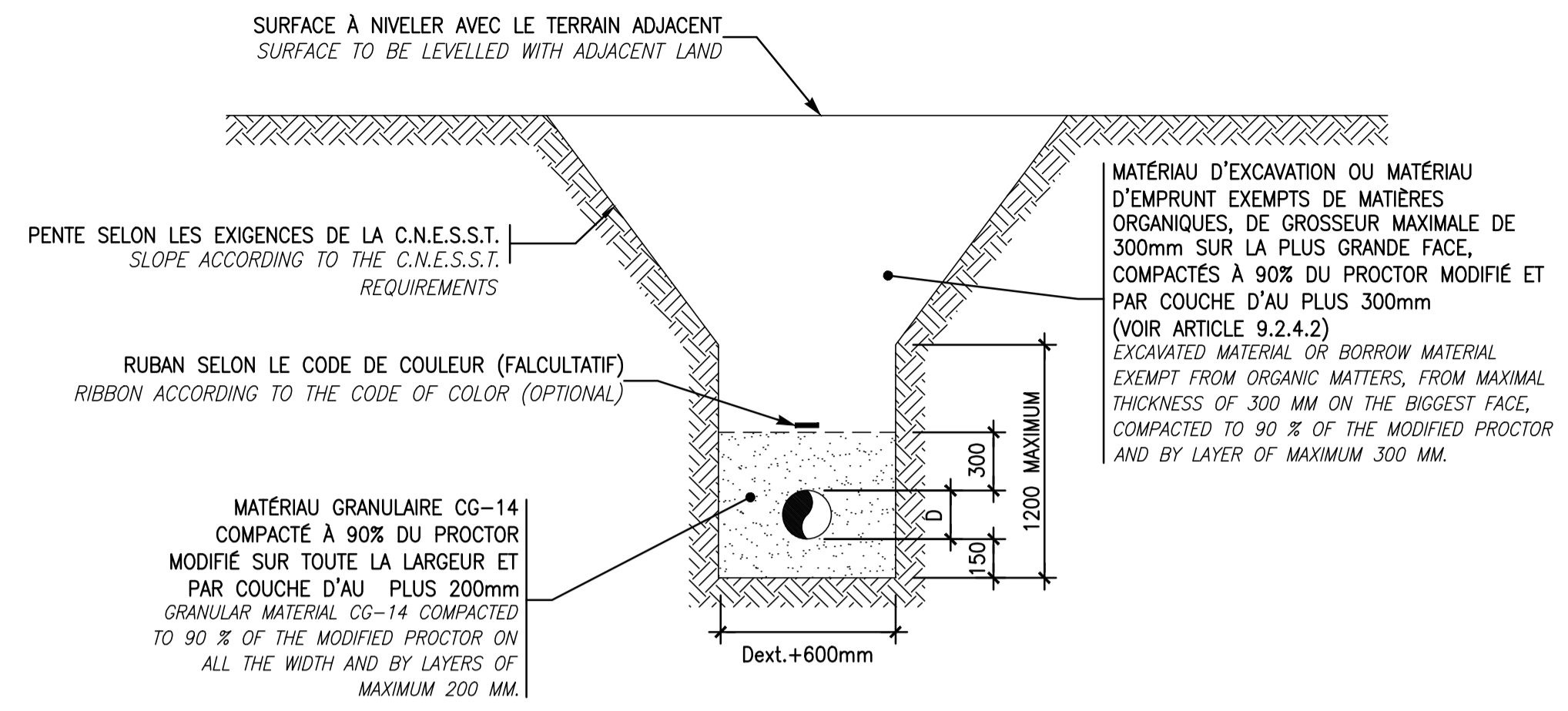
**PIÉZOMÈTRE LONG**

PZM-CR-100-PV-18  
 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
 LONG PIEZOMETER

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

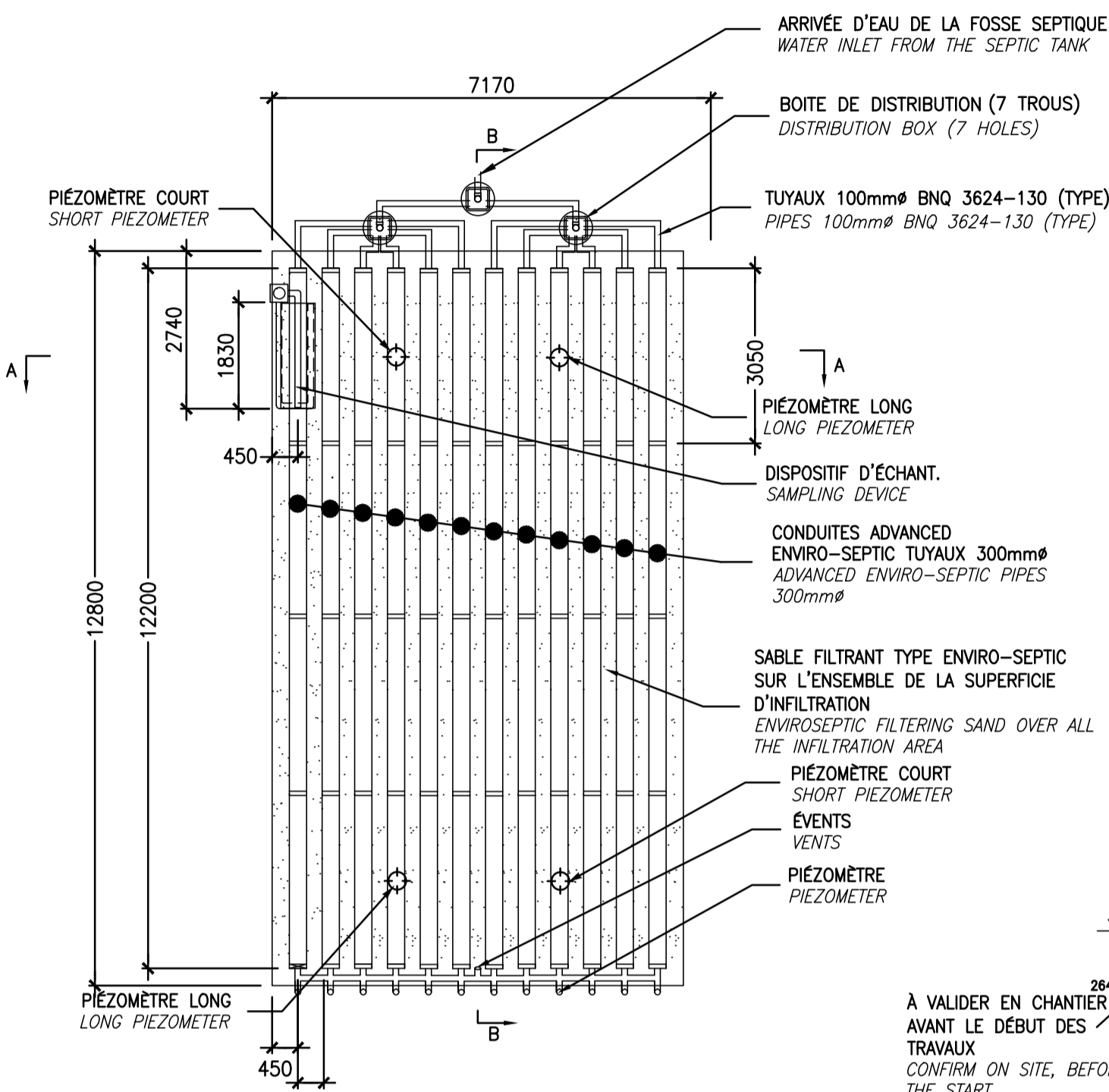
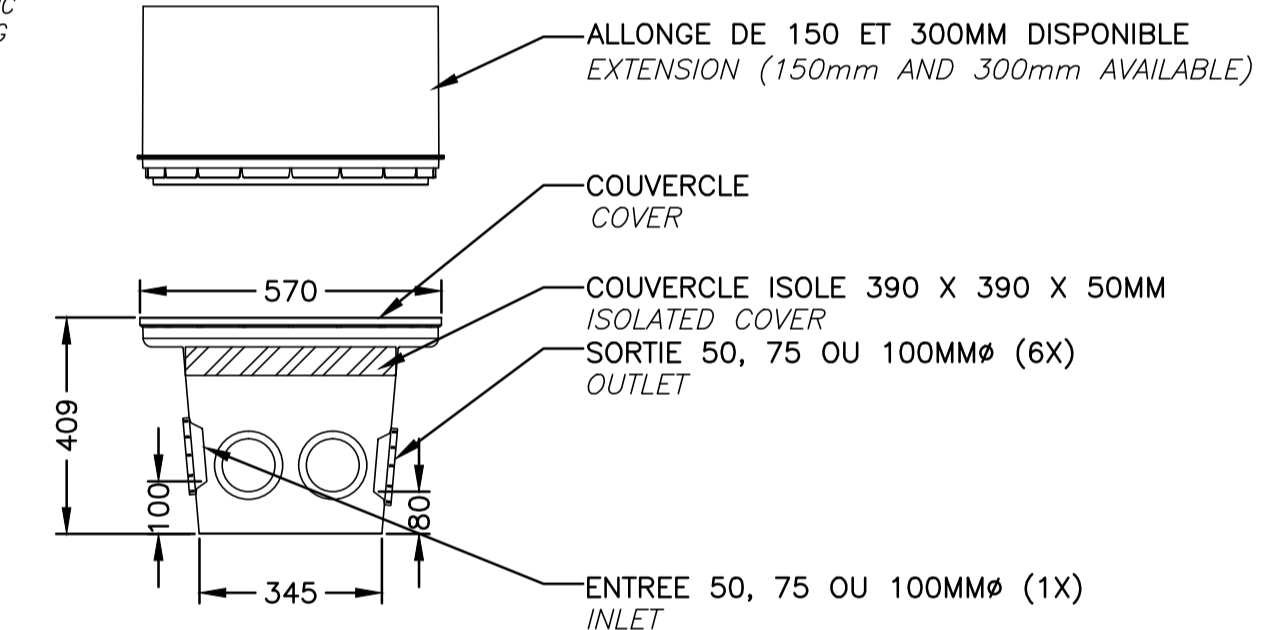
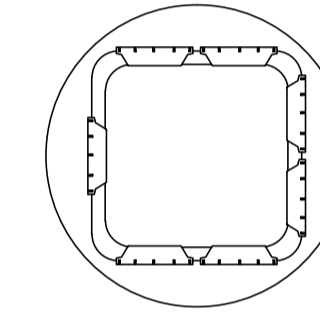
**TRANCHEE TYPE**  
**TRENCH DETAIL**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**BOITE DE DISTRIBUTION**  
**DISTRIBUTION BOX**

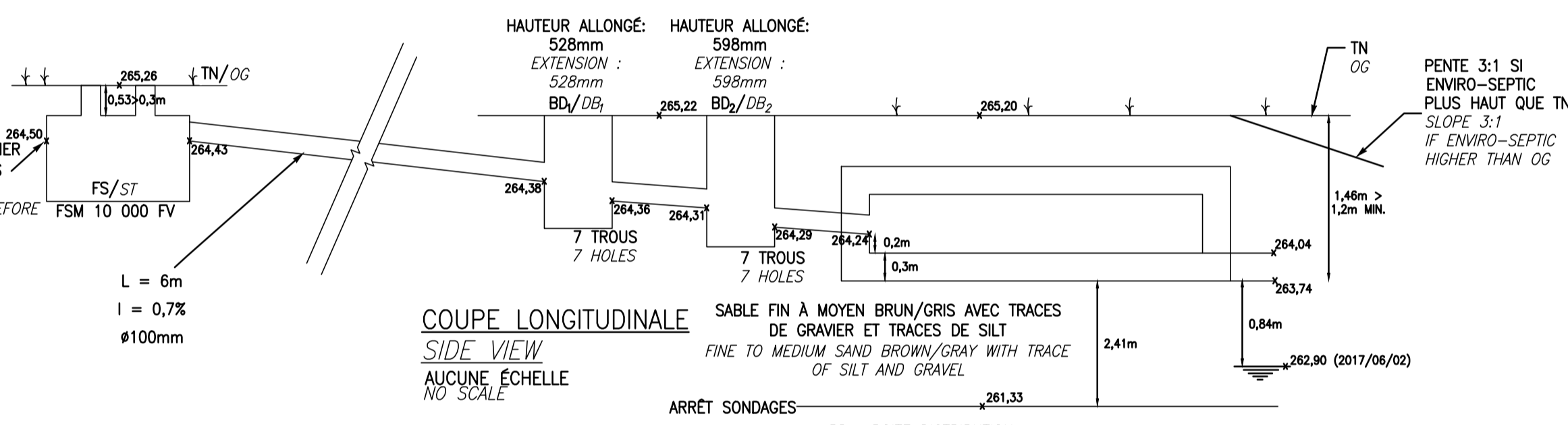
BDM-BD6  
 AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
**ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL**

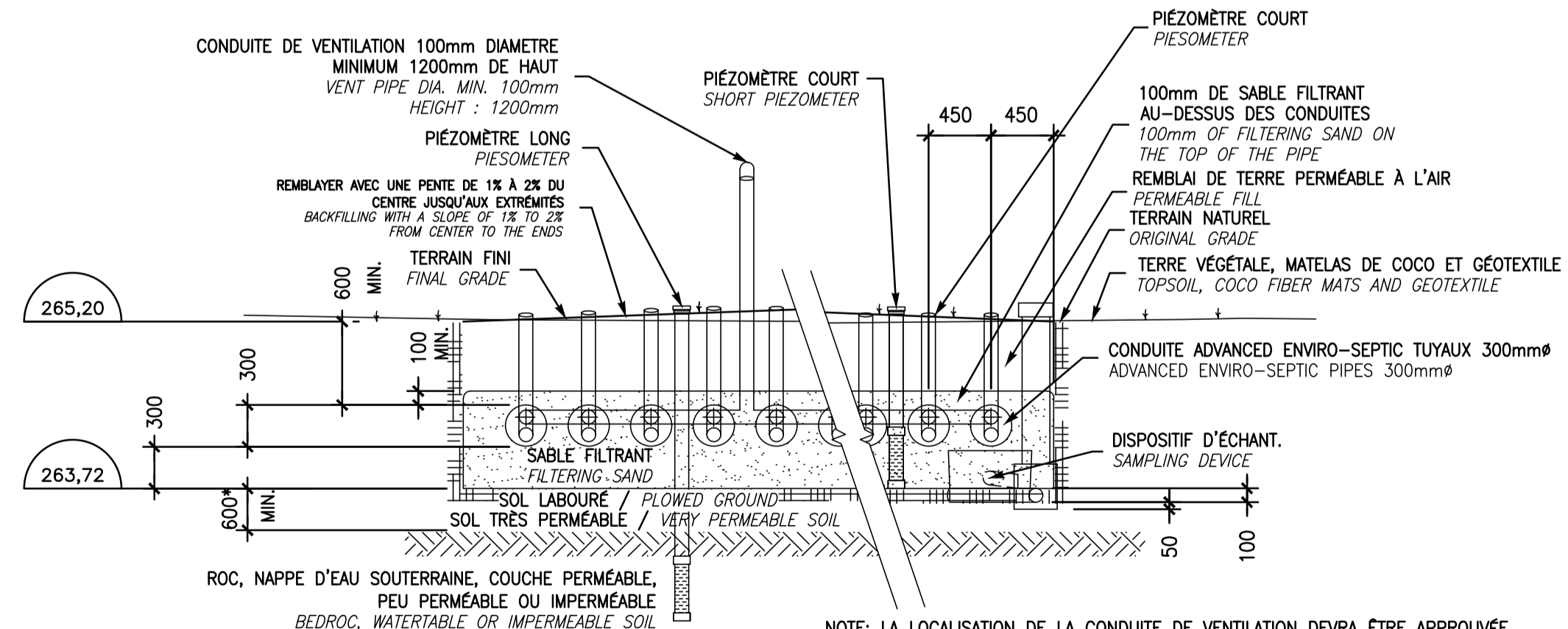
AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

DÉBIT JOURNALIER: 5440 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMEABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 59,3 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW : 5440 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 59,3 L/M<sup>2</sup>/D



**COUPE LONGITUDINALE**  
**SIDE VIEW**

AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE



**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
**END VIEW A-A**

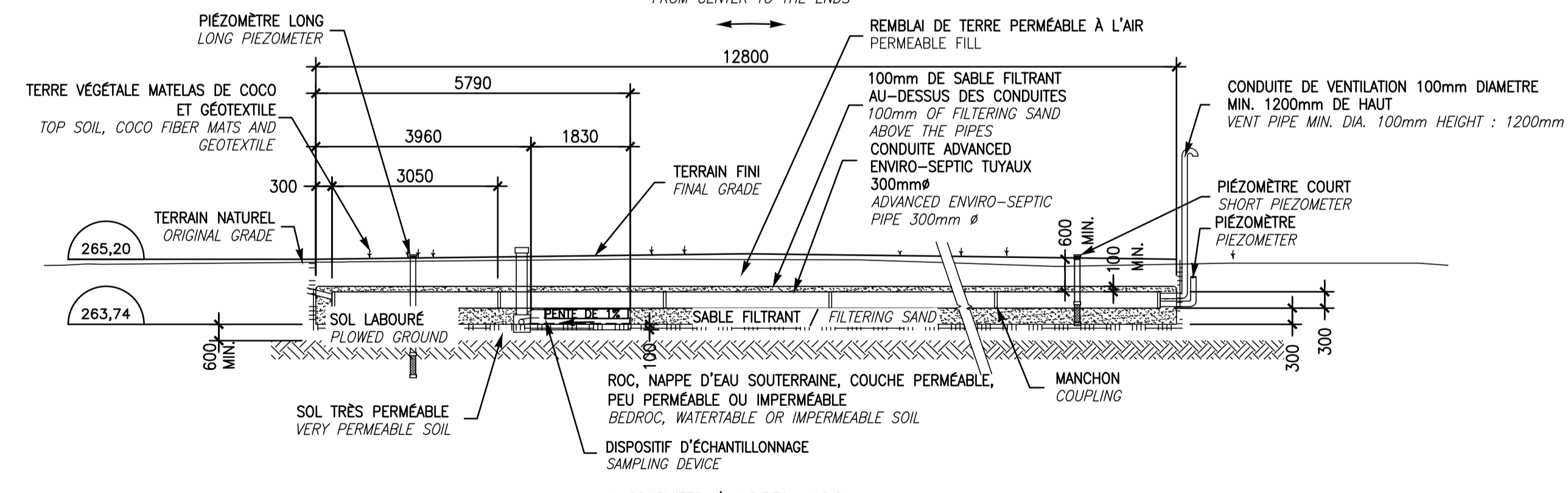
AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMEABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL.

12 RANGÉES / 12 ROWS : 7.17m

NOTE: LA LOCALISATION DE LA CONDUITE DE VENTILATION DEVA ÊTRE APPROUVÉE PAR PARCS CANADA ET L'INGÉNIEUR AVANT SON INSTALLATION. SI LA CONDUITE DOIT ÊTRE ÉLOIGNÉE DU SYSTÈME, LE DÉTAIL DE CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE DEVA ÊTRE RESPECTÉ.  
 THE VENT PIPE LOCATION MUST BE APPROVED BY PARCS CANADA AND THE ENGINEER BEFORE ITS INSTALLATION. IF THE VENT PIPE MUST BE TAKEN AWAY FROM THE SYSTEM, THE DETAIL OF THE "DEPORTED VENT PIPE" MUST BE RESPECTED.

NOTE : ENLEVER 250 À 300mm DE SABLE SOUS LA PIERRE CONCASSÉE EXISTANTE. ENLEVER TOUT SOL CONTAMINÉ, FAIRE INSPECTER LE FOND DU CHAMP D'ÉPURATION PAR LE SURVEILLANT. SUR SON APPROBATION, METTRE EN PLACE DU SABLE ENVIRO-SEPTIC JUSQU'À LA BASE DES CONDUITES ENVIRO-SEPTIC PUIS CONSTRUIRE LE SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC TEL QUE SUR LES PLANS.  
 REMOVE 250 TO 300mm SAND UNDER THE EXISTING CRUSHED STONE. REMOVE ANY CONTAMINATED MATERIALS. INSPECT THE INFILTRATION FIELD BY THE SURVEYOR. ON ITS APPROVAL, FILL WITH THE ENVIRO-SEPTIC FILTERING SAND TO THE ENVIRO-SEPTIC PIPES THEN BUILD THE ENVIRO-SEPTIC SYSTEM AS SHOWN ON PLANS.



**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
**SIDE VIEW B-B**

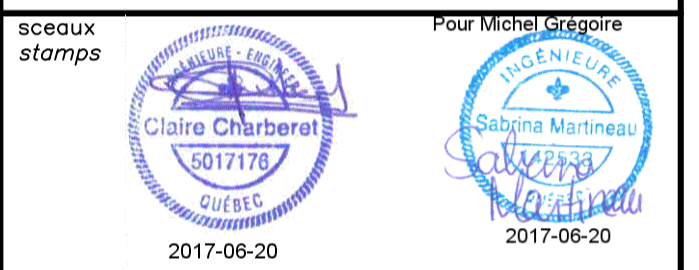
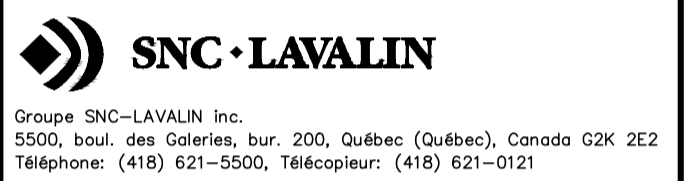
AUCUNE ÉCHELLE  
 NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÈNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCÉES ENVIRO-SEPTIC.  
 A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÈNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÈNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

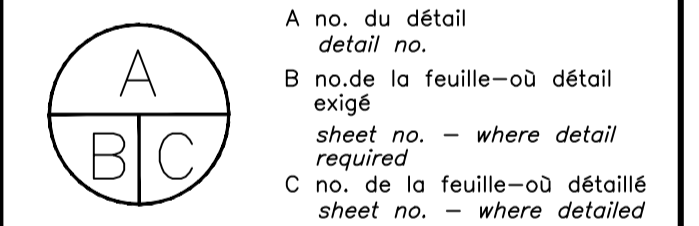
LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.  
 A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).  
 THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION GUIDE (SEE SPECIFICATIONS).

expert-conseil consultant



00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08



Projet: PARCS CANADA / Parks Canada  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES / LA MAURICIE NATIONAL PARK / REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

CIVIL  
 SITE 18, BOUCLE "A" / CAMPING MISTAGANCE  
 SITE 18, LOOP "A" / CAMPING MISTAGANCE

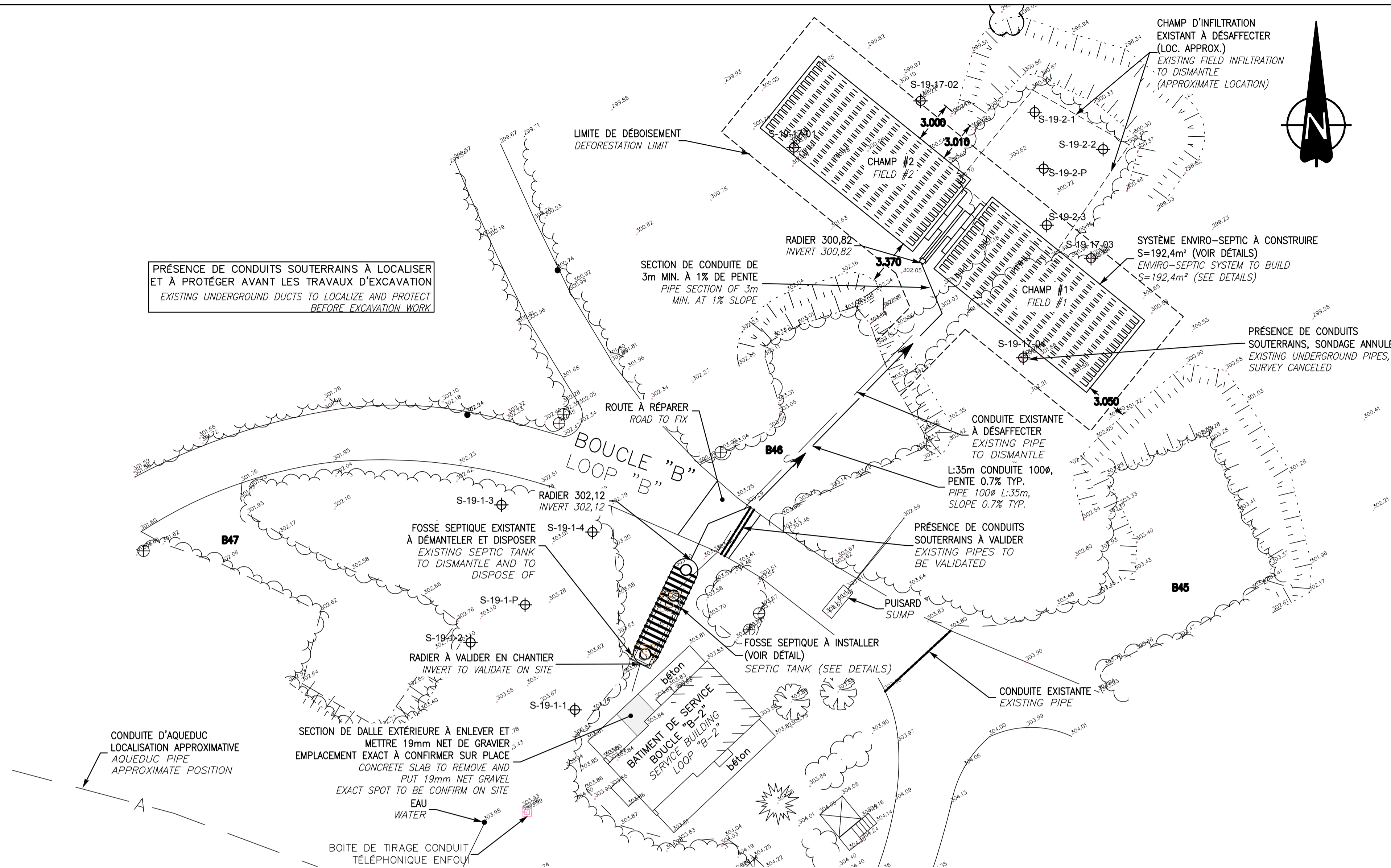
Conçu par	C. CHARBERET	2017-04-12	Designed by	
Dessiné par	MA CHASSÉ	2017-04-12	Drawn by	
Approuvé par	C. COULOMBE	2017-05-08	Approved by	

No de projet	45360460	No de projet	630573
TS&C	PWGSC	Client	Client
Norm du fichier	QU-17-630573-C_18	No de classement	
No de plan ou dessin	C18	No feuille	18-A/21

**NOTES:**

- DÉBOISEMENT À PRÉVOIR (VOIR DEVIS).  
PROVIDE ALL REQUIRED DEFORESTATION, GRUBBING AND WASTE DISPOSAL (SEE SPECIFICATIONS).
- TOUTES LES CONDUITES EXISTANTES SONT À TITRE INDICATIF. À LOCALISER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION.  
ALL THE EXISTING PIPES ARE LOCALIZED FOR INFORMATION PURPOSES ONLY. THEY MUST BE PRECISELY LOCALIZED BEFORE THE EXCAVATION WORKS.
- TABLES ET POUBELLES À DÉPLACER, SUR LE SITE DES TRAVAUX, À VALIDER AVEC LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.  
TABLES AND GARBAGES TO MOVE, ON THE WORKING SITE, TO VALIDATE WITH AGENCY REPRESENTATIVE.
- CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE BÂTIMENT ET FOSSE SEPTIQUE À REMPLACER. PENTE ET DIAMÈTRE IDENTIQUES À L'EXISTANT. ÉLEVATION DE LA CONDUITE SORTANT DU BÂTIMENT À COMMUNIQUER À L'INGÉNIEUR AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.  
WASTE WATER PIPE BETWEEN BUILDING AND SEPTIC TANK TO REPLACE. SLOPE AND DIAMETERS SAME AS THE EXISTING. ELEVATION OF THE WASTE WATER PIPE FROM THE BUILDING TO BE COMMUNICATED TO THE ENGINEER BEFORE THE BEGINNING OF THE WORKS.
- COUDES 22,5° MAX. AUX CHANGEMENTS DE DIRECTION DES CONDUITES D'EAUX USÉES ENTRE LE BÂTIMENT ET LA FOSSE SEPTIQUE.  
22,5° MAX. ELBOW WHEN WASTED PIPES DIRECTION CHANGE BETWEEN THE BUILDING AND SEPTIC TANK

PRÉSENCE DE CONDUITES SOUTERRAINES À LOCALISER ET À PROTÉGER AVANT LES TRAVAUX D'EXCAVATION  
EXISTING UNDERGROUND DUCTS TO LOCALIZE AND PROTECT BEFORE EXCAVATION WORK



ÉCHELLE: 1:200  
SCALE: 1:200

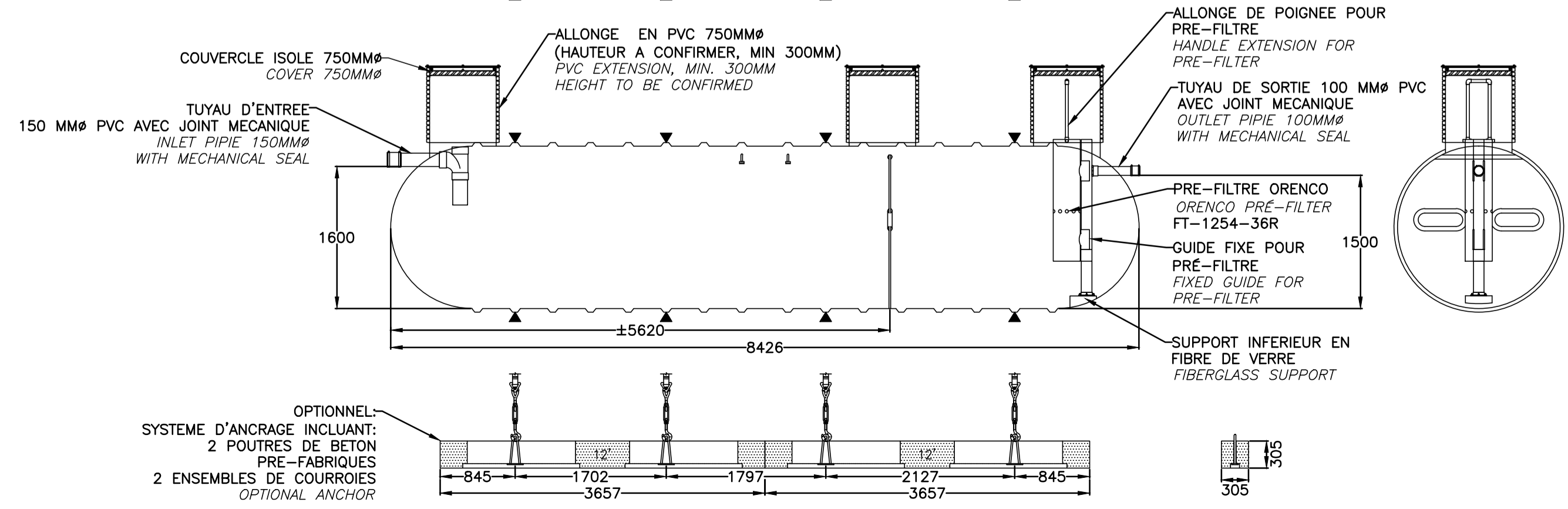
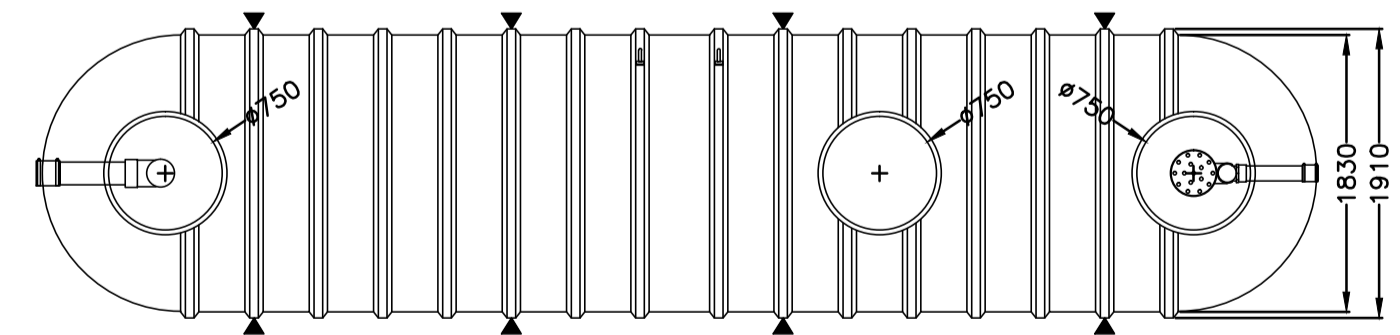
**FOSSE SEPTIQUE EN FIBRE DE VERRE**  
**FIBERGLASS SEPTIC TANK**

FSM-20000FV OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ  
FSM-20000FV OR APPROVED EQUIVALENT  
AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

**RECOMMANDATIONS DU FABRICANT / MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS**

- 1-LA FOSSE DEVA ÉTRE INSTALLÉE DANS UN ENDRIT EXEMPT DE CIRCULATION MOTORISÉE.  
THE TANK MUST BE LOCATED IN A PLACE EXEMPT FROM MOTORIZED CIRCULATION.
- 2-LE RECROUVREMENT DE LA FOSSE NE DEVRA PAS EXCÉDER 2 MÈTRES.  
THE BACKFILL OVER THE TANK SHOULD BE NO MORE THAN 2 METERS.
- 3-LES ADDITIFS SONT À DÉCONSEILLER, CERTAINS PEUVENT NUIRE AU FONCTIONNEMENT DE LA FOSSE ET MEME L'ENDOMMAGER.  
ADDITIVES ARE TO BE DISADVISED, SOME OF THEM CAN DAMAGE THE GOOD SEPTIC TANK OPERATION AND EVEN DAMAGE IT.
- 4-LORS DE LA MISE EN UTILISATION DE LA FOSSE, ON DEVRA LA REMPLIR D'EAU CLAIRE.  
DURING THE GENERAL COMMISSIONING OF THE TANK, FILL THE TANK WITH CLEAR WATER.
- 5-POUR LES CONDITIONS D'INSTALLATION, SE RÉFÉRER AU GUIDE CONCERNANT LES RÉSERVOIRS DE FIBRE DE VERRE DE ZCL COMPOSITES.  
FOR INSTALLATION, SEE THE ZCL FIBER GLASS INSTALLATION GUIDELINE.

CARACTERISTIQUES FSM-20000FV CHARACTERISTICS		
Volume (M3)	EFFECTIF / EFFECTIVE (M3)	MASSE / WEIGHT FOSSE / TANK (KG)
± 20.20	± 18.06	± 1000



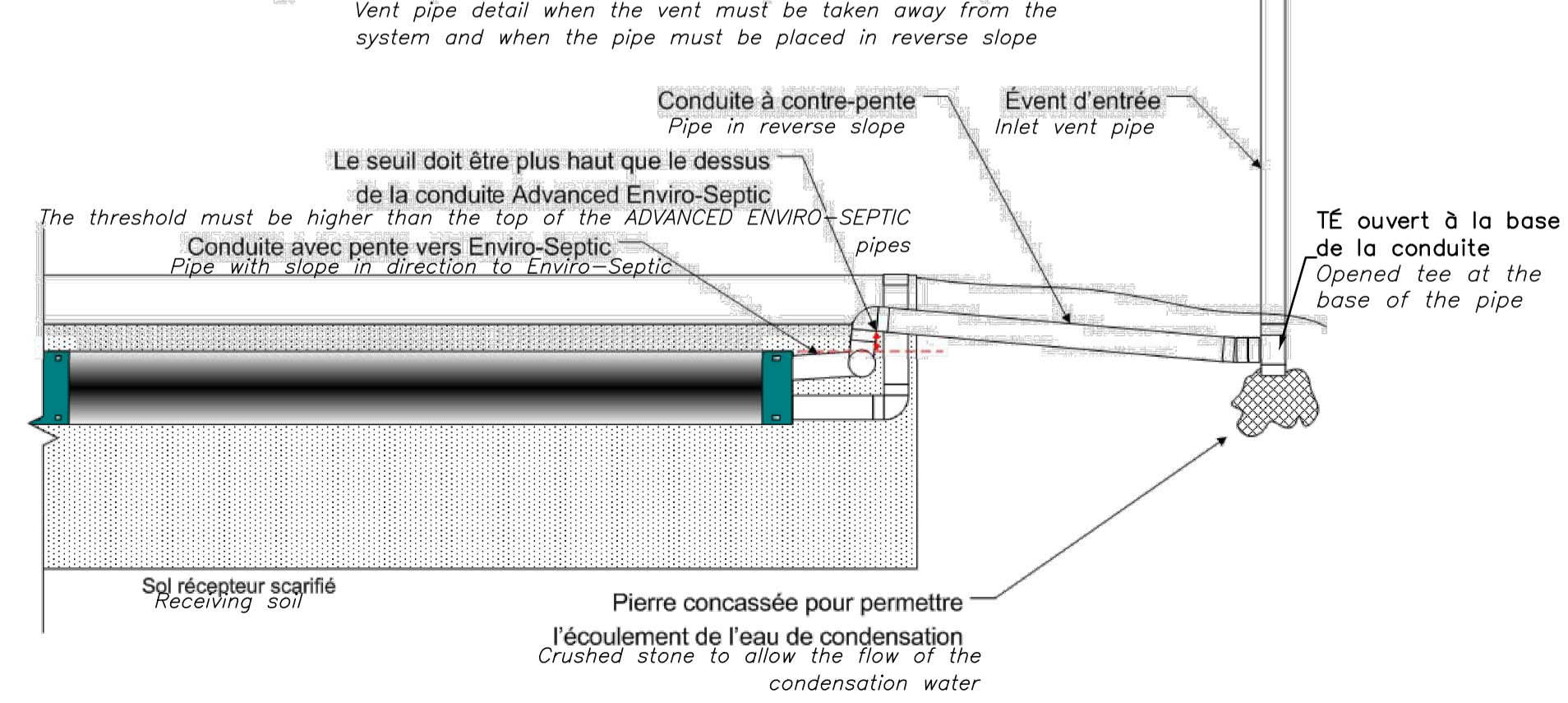
NOTE: FLOTTE ET ALARME DE COLMATAGE DU PREFILTRE À FOURNIR ET INSTALLER  
REGULATOR LEVEL AND ALARM FOR PRE-FILTER SEALING TO SUPPLY AND TO INSTALL

POINT DE RÉFÉRENCE REFERENCE POINT	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR LA FOSSE SEPTIQUE (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR SEPTIC TANK (M)	DISTANCE MINIMALE AU POINT DE RÉFÉRENCE REQUISE POUR L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR (M) MINIMUM DISTANCE TO REFERENCE POINT REQUIRED FOR ENVIRO-SEPTIC SYSTEM (M)
BÂTIMENT / BUILDING	1,5	5
ARBRE / TREE	S.O.	2
TALUS, ESCARPMENT OU PALSE (AUTRE QUE LA RIVE D'UN COURS D'EAU) BANK, SLOPE OR CLIFF (OTHER THAN THE BANK OF A STREAM)	S.O.	3
CONDUITE D'EAU DE CONSOMMATION / DRINKING WATER PIPE	1,5	2

**CONDUITE DE VENTILATION DÉPORTÉE**  
**DEPORTED VENT PIPE**

AUCUNE ÉCHELLE  
NO SCALE

Schéma de la conduite d'aération lorsque l'évent doit être éloigné du système et que la conduite doit être placée à contre-pente  
Vent pipe detail when the vent must be taken away from the system and when the pipe must be placed in reverse slope



Parcs Canada / Parks Canada  
Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec / La Mauricie and Western Quebec field unit

expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scaux stamps  
Claire Charberet  
5017176  
2017-06-21

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08

révisions / revisions

		date
--	--	------

Projet / Project  
**PARCS CANADA / PARKS CANADA**  
**PARC NATIONAL DE LA MAURICIE / REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES / LA MAURICIE NATIONAL PARK REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS**

Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**SITE 19, BOUCLE "B-2" / CAMPING MISTAGANCE**  
**SITE 19, LOOP "B-2" / CAMPING MISTAGANCE**

Conçu par / Designed by  
C. CHARBERET 2017-04-12 Date

Dessiné par / Drawn by  
MA CHASSÉ 2017-04-12 Date

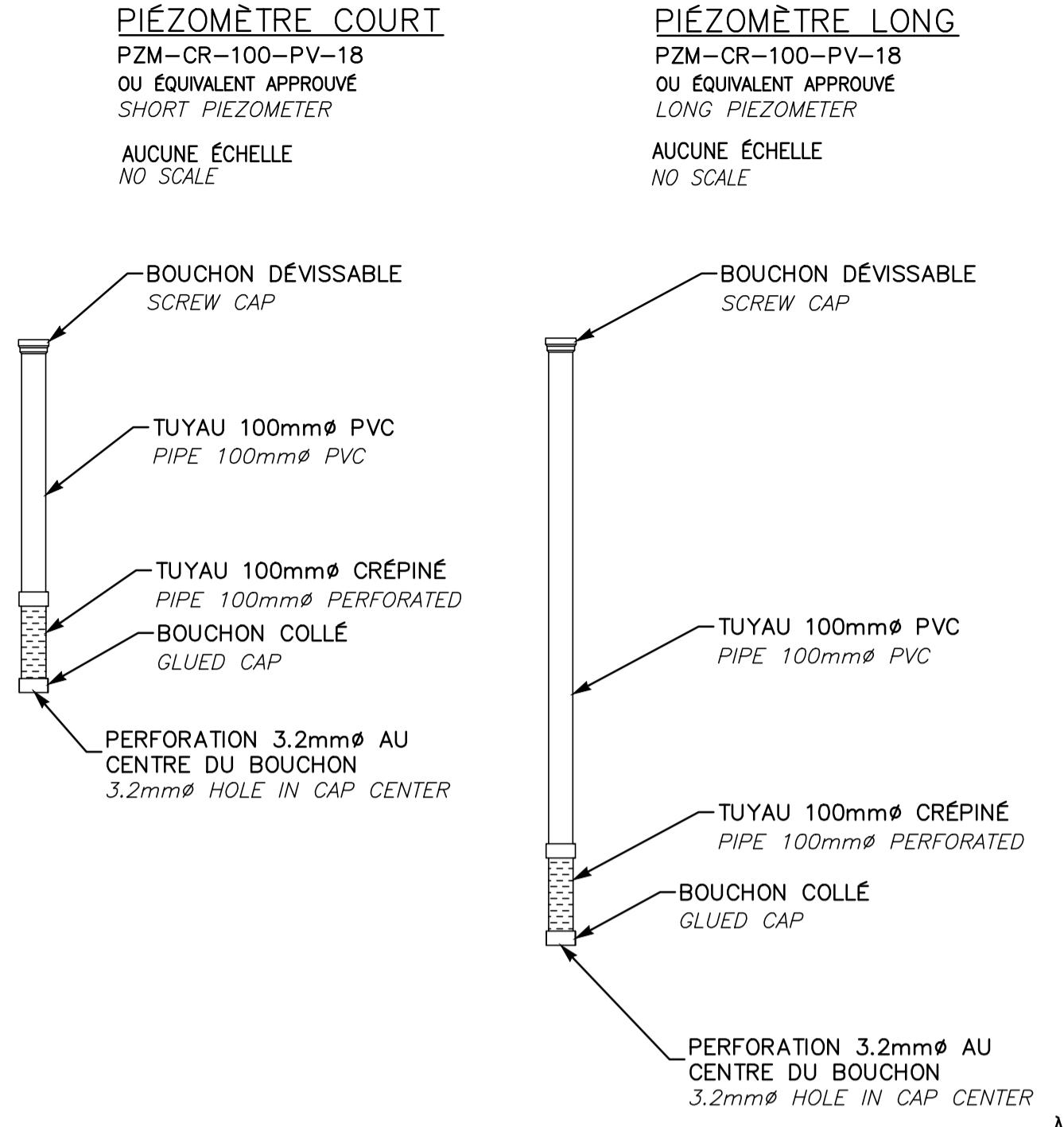
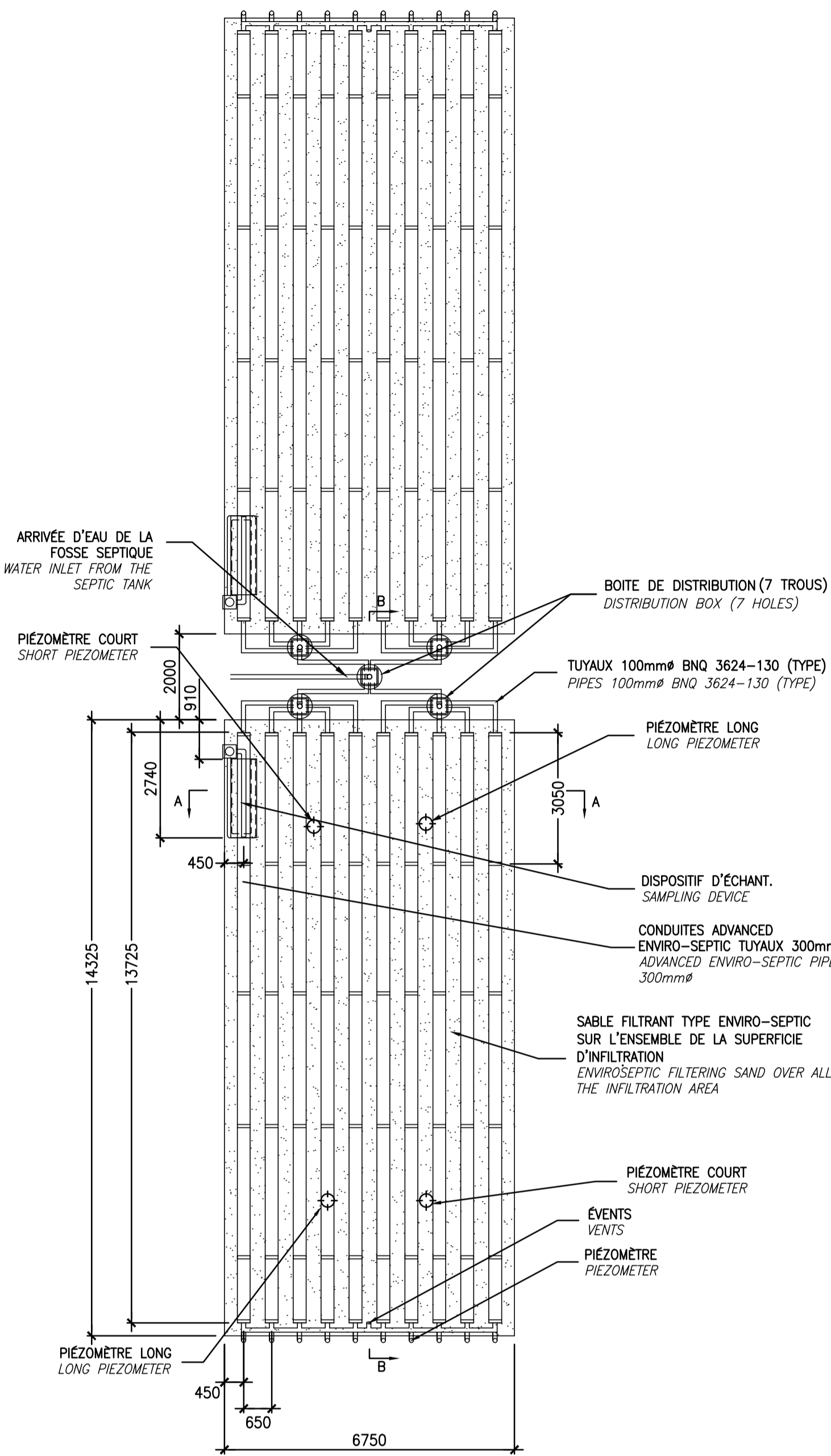
Approuvé par / Approved by  
C. COULOMBE 2017-05-08 Date

Soumission

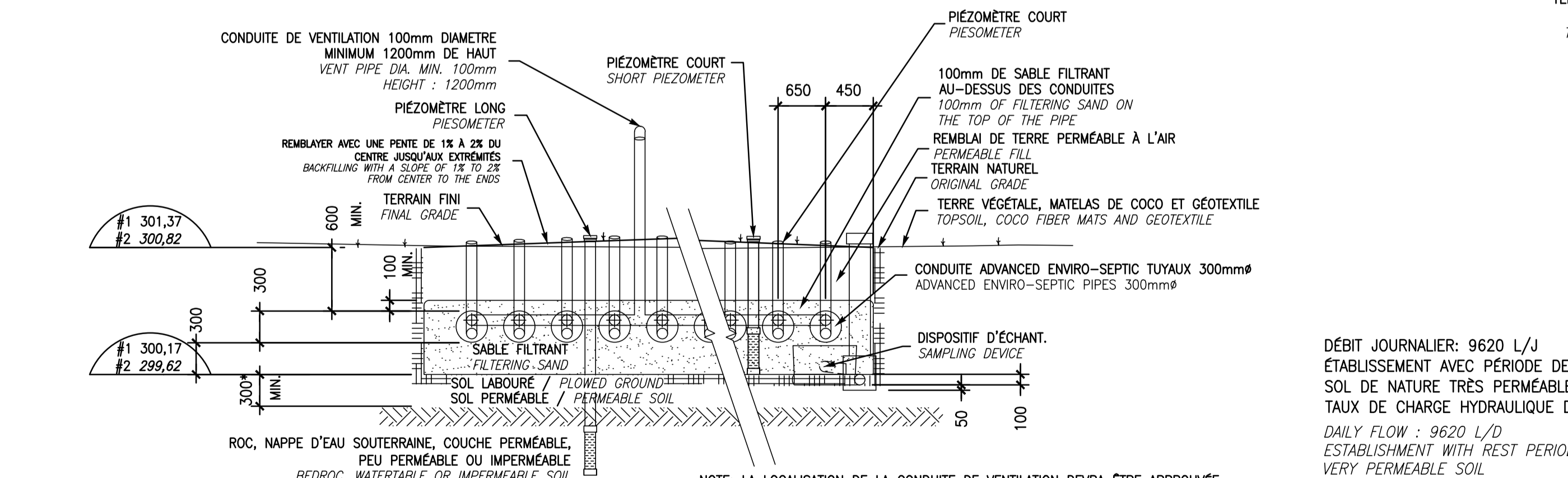
PWGC Project Manager  
No de projet / Project number  
45360460 630573  
Nom du fichier / File name  
QU-17-630573-C\_19  
No de plan ou dessin / File name  
C19

No de projet / Project number  
630573  
Nom du client / Client  
PWGC  
No de classement  
No de plan ou dessin / File name  
No feuille / Sheet no  
19/21

AutoCAD 2017/06/21 \\CQQUE1\_LGLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_19\_MISTAGANCE\_19\_BOUCLE\_B\_BAT\_2.DWG



**DÉTAIL TYPE DU SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC**  
**ENVIRO-SEPTIC SYSTEM DETAIL**  
 AUCUNE ÉCHELLE / NO SCALE

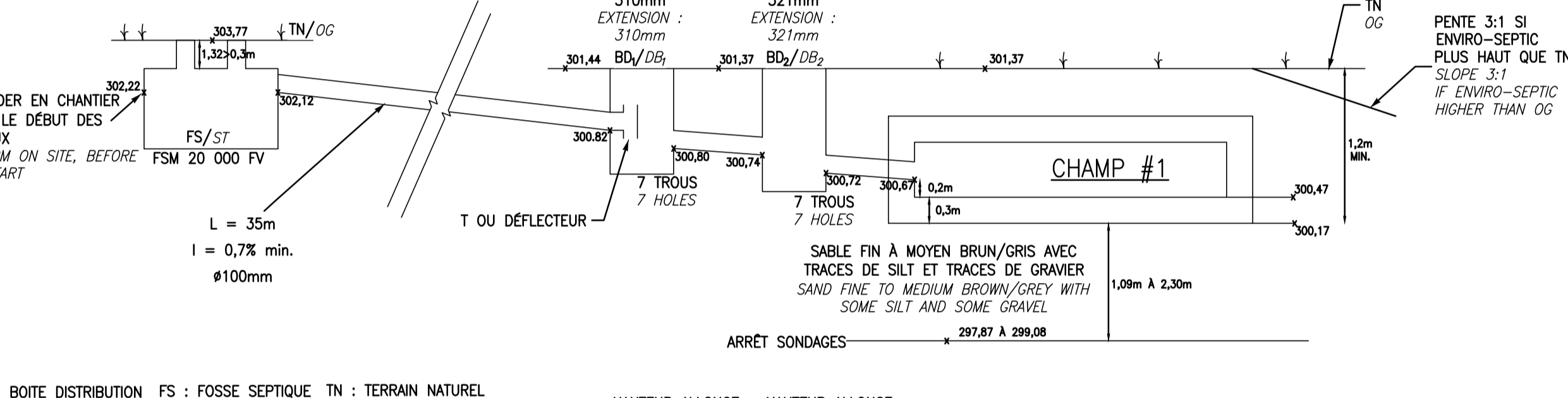
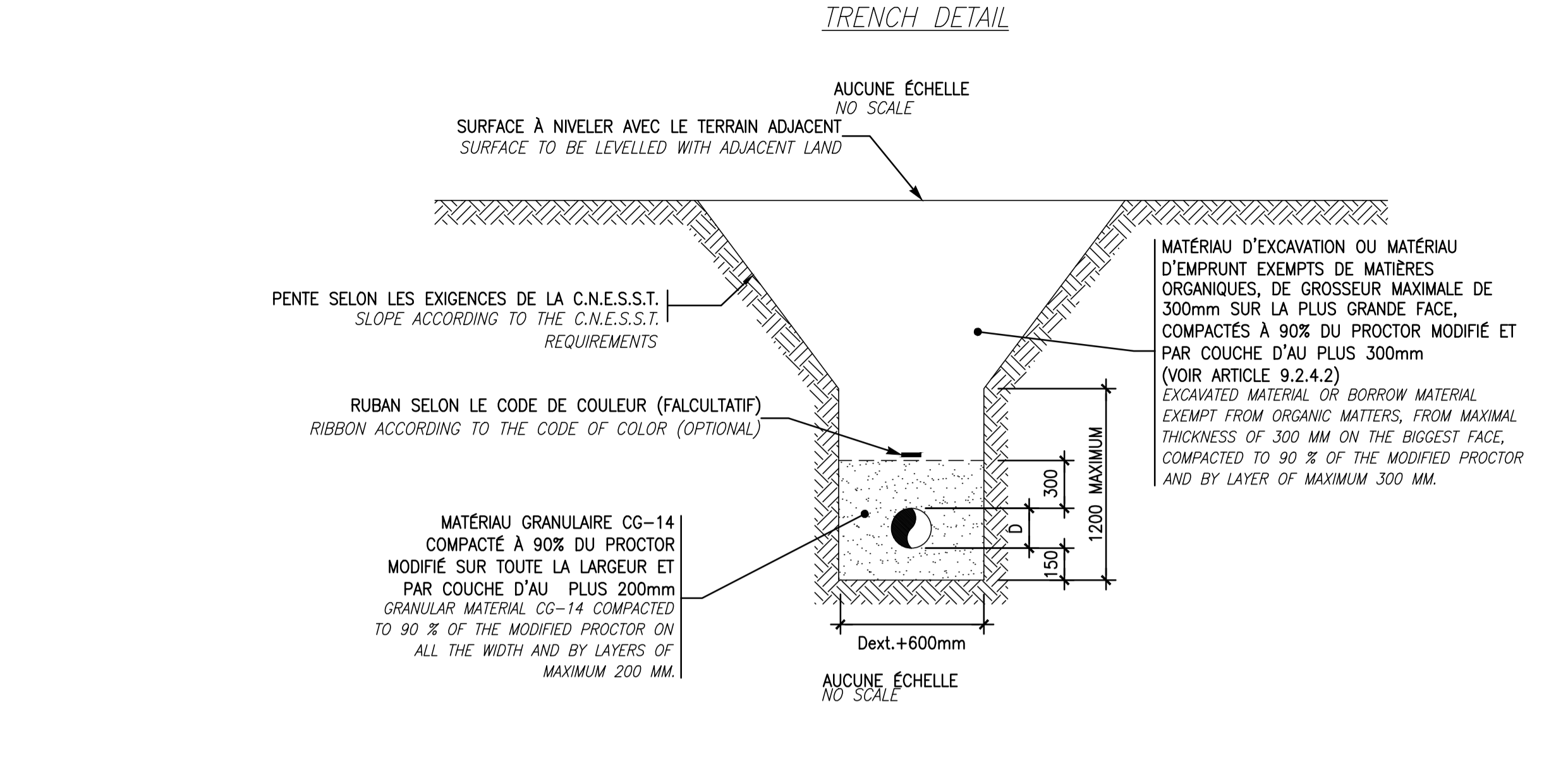


\* ÉPAISSEUR MINIMALE DE SOL NON SATURÉ APRÈS REMONTÉE DE LA NAPPE D'EAU POUR UN SOL TRÈS PÉRMEABLE  
 \* MINIMAL THICKNESS OF NOT SATURATED SOIL AFTER ASCENT OF THE GROUNDWATER FOR A VERY PERMEABLE SOIL

10 RANGÉES / 10 ROWS : 6.75m

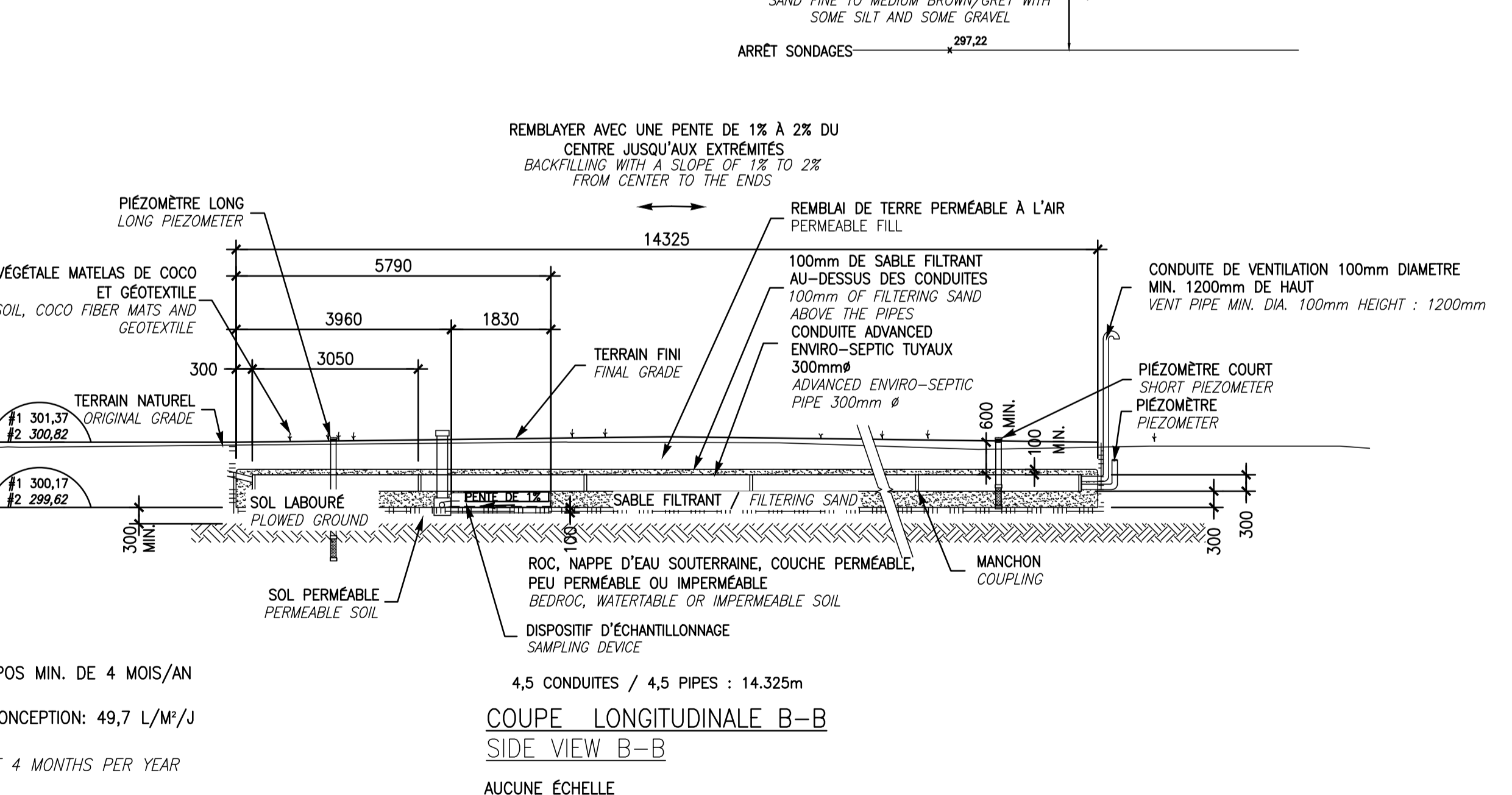
**COUPE TRANSVERSALE A-A**  
**END VIEW A-A**  
 AUCUNE ÉCHELLE / NO SCALE

NOTE : ENLEVER LES MATÉRIAUX CONTAMINÉS DU CHAMP D'INFILTRATION EXISTANT JUSQU'À LA PROFONDEUR NÉCESSAIRE ÉVALUÉE À ±299.00m ET AJOUTER DU SABLE FILTRANT ENVIRO-SEPTIC JUSQU'À L'ÉLEVATION (À DÉFINIR). CONSTRUIRE ENSUITE LE SYSTÈME ENVIRO-SEPTIC TEL QUE SUR LES PLANS.  
 REMOVE CONTAMINATED MATERIALS FROM THE EXISTING INFILTRATION FIELD TO NEEDED ELEVATION (TO DEFINE) AND ADD ENVIRO-SEPTIC FILTERING SAND TO ELEVATION (TO DEFINE). ONCE DONE, BUILD ENVIRO-SEPTIC SYSTEM AS SHOWN ON PLANS.



BD : BOITE DISTRIBUTION FS : FOSSE SEPTIQUE TN : TERRAIN NATUREL  
 DB : DISTRIBUTION BOX ST : SEPTIC TANK OG : ORIGINAL GRADE

**COUPE LONGITUDINALE**  
**SIDE VIEW**  
 AUCUNE ÉCHELLE / NO SCALE



DÉBIT JOURNALIER: 9620 L/J  
 ÉTABLISSEMENT AVEC PÉRIODE DE REPOS MIN. DE 4 MOIS/AN  
 SOL DE NATURE TRÈS PÉRMEABLE  
 TAUX DE CHARGE HYDRAULIQUE DE CONCEPTION: 49,7 L/M<sup>2</sup>/J  
 DAILY FLOW : 9620 L/D  
 ESTABLISHMENT WITH REST PERIOD OF 4 MONTHS PER YEAR  
 VERY PERMEABLE SOIL  
 HYDRAULIC LOADING RATE = 49,7 L/M<sup>2</sup>/D

4,5 CONDUITES / 4,5 PIPES : 14.325m

**COUPE LONGITUDINALE B-B**  
**SIDE VIEW B-B**  
 AUCUNE ÉCHELLE / NO SCALE

CIRCUIT AÉRIÉ : DES ÉVÈNEMENTS D'ENTRÉE ET DE SORTIE DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN DE PERMETTRE LE PASSAGE DE L'AIR DANS LES CONDUITES ADVANCED ENVIRO-SEPTIC.  
 A) IL DOIT Y AVOIR UN DIFFÉRENTIEL MINIMUM DE 3m ENTRE L'ÉVÈNEMENT D'ENTRÉE ET CELUI DE SORTIE (GÉNÉRALEMENT L'ÉVÈNEMENT DE LA PLOMBERIE SITUÉ SUR LE TOIT DU BÂTIMENT).

LE SABLE FILTRANT UTILISÉ DANS LA RÉALISATION DE L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS DU GUIDE DE CONCEPTION ENVIRO-SEPTIC.

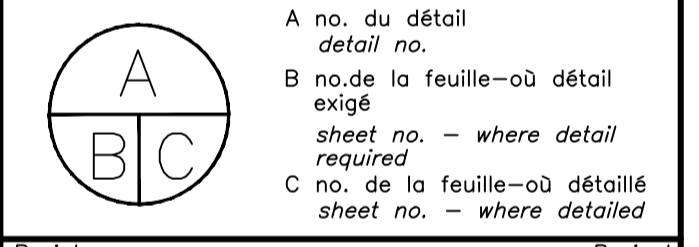
VENTILATED SYSTEM: INLET AND OUTLET VENTS ARE REQUIRED TO ALLOW THE PASSAGE OF THE AIR IN THE ADVANCED ENVIRO-SEPTIC PIPES.  
 A) THERE MUST BE A MINIMUM DIFFERENCE OF 3 M BETWEEN THE INLET VENT AND THE OUTLET ONE (GENERALLY THE PLUMBING VENT SITUATED ON THE ROOF OF THE BUILDING).

THE FILTERING SAND USED IN THE REALIZATION OF THE INSTALLATION HAS TO BE IN COMPLIANCE WITH THE SPECIFICATIONS OF THE ENVIRO-SEPTIC CONCEPTION

expert-conseil consultant  
**SNC-LAVALIN**  
 Groupe SNC-LAVALIN Inc.  
 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2  
 Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121

scaux stamps  
 Pour Michel Giguère  
 Pour Sabine Martineau  
 2017-06-20

00	POUR SOUMISSION	2017-06-20
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08
révisions / revisions		date


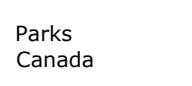





Projet / Project  
**PARCS CANADA**  
**PARKS CANADA**  
 PARC NATIONAL DE LA MAURICIE  
 REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES  
 LA MAURICIE NATIONAL PARK  
 REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS

Dessin / Drawing  
**CIVIL**  
**CIVIL**  
 SITE 19, BOULE "B-2"  
 CAMPING MISTAGANCE  
 SITE 19, LOOP "B-2"  
 CAMPING MISTAGANCE

Conçu par / Designed by C. CHARBERET	2017-04-12
Dessiné par / Drawn by MA CHASSÉ	2017-04-12
Approuvé par / Approved by C. COULOMBE	2017-05-08
Soumission	
PWGSC Project Manager	
No de projet / Project number 45360460	No de projet / Project number 630573
Nom du fichier / File name QU-17-630573-C_19	
No de plan ou dessin / File name C19	No feuille / Sheet no 19-A/21

AutoCAD 2017/06/20 \\OCQUEL\LGPLPROD\DESSIN\63057314-ENG\41-CIVIL\02-DESSINS\LOT\_03\DWG\QU-17-630573-C\_19\_MISTAGANCE\_19\_BOUCLE\_B\_BAT\_2.DWG

 Parcs Canada Unité de gestion de la Mauricie et de l'Ouest du Québec	 Parks Canada La Mauricie and Western Quebec field unit							
								
expert-conseil consultant  <b>SNC-LAVALIN</b> <small>Groupe SNC-LAVALIN Inc. 5500, boul. des Galeries, bur. 200, Québec (Québec), Canada G2K 2E2          Téléphone: (418) 621-5500, Télécopieur: (418) 621-0121</small>								
sceaux stamps  Claire Charberet 5017178 2017-06-21								
00	POUR SOUMISSION	2017-06-20						
00	POUR APPROBATION 90%	2017-05-08						
révisions revisions		date						
<table border="1"> <tr> <td>A</td> <td>no. du détail detail no.</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed</td> </tr> </table>			A	no. du détail detail no.	B	no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required	C	no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed
A	no. du détail detail no.							
B	no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required							
C	no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed							
Projet <b>PARCS CANADA</b> / <b>PARKS CANADA</b> <b>PARC NATIONAL DE LA MAURICIE</b> <b>REPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES</b> <b>LA MAURICIE NATIONAL PARK</b> <b>REPLACEMENT OF 20 WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS</b>								
Dessin <b>CIVIL</b> / <b>CIVIL</b> <b>SITES 6, 7, 8, 10, 11, 12 ET 13</b> <b>INSTALLATION COMPTEURS D'EAU</b> <b>SITES 6, 7, 8, 10, 11, 12 ET 13</b> <b>WATER METERS INSTALLATION</b>								
Conçu par C. CHARBERET	Designed by 2017-04-12 Date							
Dessiné par MA CHASSÉ	Drawn by 2017-04-12 Date							
Approuvé par C. COULOMBE	Approved by 2017-05-08 Date							
Soumission PWGSC Project Manager No de projet / Project number: 45360460 / 630573 No de projet / Project number: 630573 / 630573 Nom du fichier / File name: QU-17-630573-C_20 No de plan ou dessin / File name: CC / No feuille / Sheet no: CC/21								

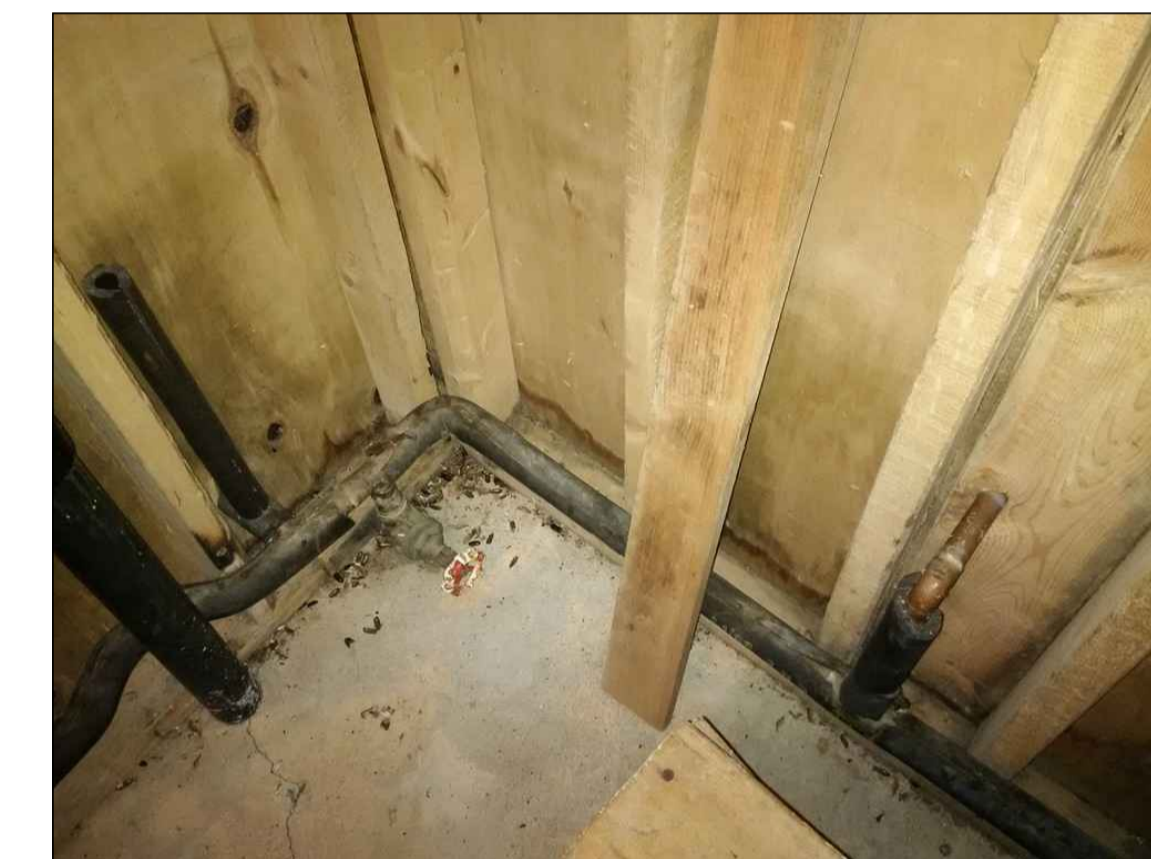
Sites	Compteur d'eau			Tuyauterie		Interventions	Photos
	Marque	Modèle	Dia. (mm)	Matériel	Dia. (mm)		
5	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-55	25	Cuivre	25	s/o	s/o
6	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-55	25	Cuivre	25	Déplacer l'assemblage de la soupape de réduction de pression (Ø25 mm). Prévoir, au minimum, environ 2 m de nouvelle tuyauterie de Ø25 mm	Site 6 - Canots Lac Édouard
7/8	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-55	25	Cuivre	38	Refaire la tuyauterie entre la soupape d'entrée du bâtiment et le premier branchement pour permettre l'installation du nouveau compteur. Prévoir, au minimum, environ 2 m de nouvelle tuyauterie de Ø25 mm.	Site 7/8 - Pique-nique Wapizagonke-Nord
9	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o
10	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-120	38	Cuivre	38	Prévoir la relocalisation de la valve de vidange du bâtiment en aval du nouveau compteur.	Sites 10-11-12-13 Wapizagonke-Nord
11	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-120	38	Cuivre	38	Prévoir la relocalisation de la valve de vidange du bâtiment en aval du nouveau compteur.	Sites 10-11-12-13 Wapizagonke-Nord
12	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-120	38	Cuivre	38	Prévoir la relocalisation de la valve de vidange du bâtiment en aval du nouveau compteur.	Sites 10-11-12-13 Wapizagonke-Nord
13	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-120	38	Cuivre	38	Prévoir la relocalisation de la valve de vidange du bâtiment en aval du nouveau compteur.	Sites 10-11-12-13 Wapizagonke-Nord
14	Lecomte ou équivalent approuvé certifié NSF61	M-55	25	Cuivre	25	Relocaliser un branchement de Ø19 mm en aval du nouveau compteur. Prévoir, au minimum, environ 1 m de nouvelle tuyauterie de Ø19 mm et environ 1 m de nouvelle tuyauterie de Ø25 mm	Site 14 - Piéton Wapizagonke-Nord
18	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o
19	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o

**NOTES**

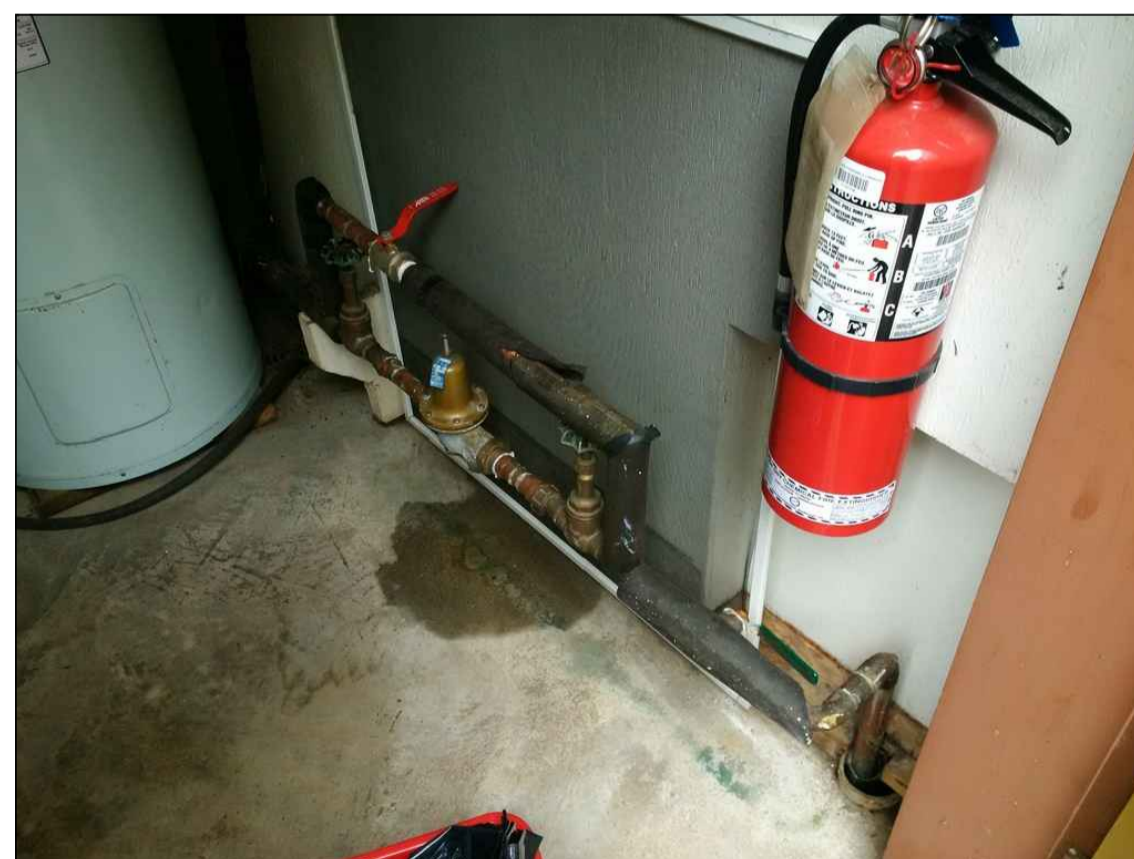
- 1- Considérez que toutes les tuyauteries existantes sont en cuivre.
- 2- Toutes les nouvelles tuyauteries devront être en cuivre de type "L" à joints soudés
- 3- Fournir et installer, sans s'y limiter, toutes les pièces et accessoires afin d'effectuer les interventions requises.
- 4- Les compteurs doivent être fournis avec leurs unions/brides de raccordement
- 5- L'installation des compteurs se fait en aval de la soupape d'arrêt de chacun des bâtiments
- 6- Pour toutes les interventions, prévoir l'installation de nouveau calorifuge (12 mm épais.) tel que Armstrong AP d'Armflex ou équivalent approuvé.
- 7- L'ensemble des conduites, accessoires et de la robinetterie en contact avec l'eau potable doit être certifié NSF 61 et être installé selon les codes et règlements en vigueur.



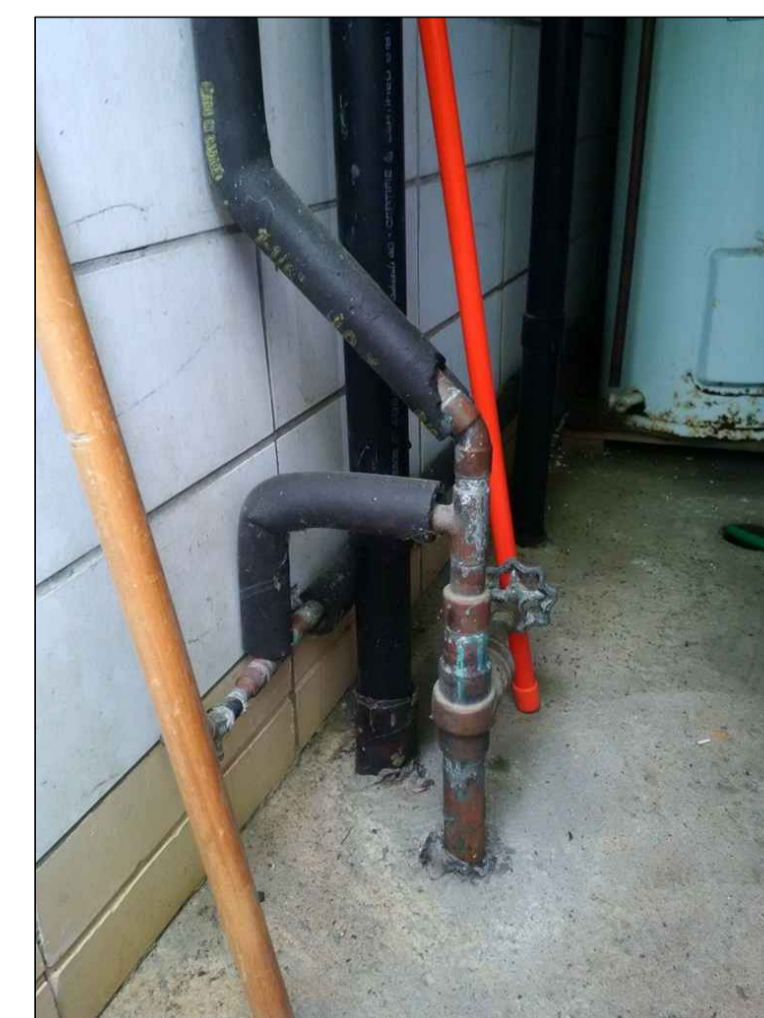
SITES 10, 11, 12 ET 13  
SITES 10, 11, 12 AND 13  
WAPIZAGONKE-NORD



SITES 7 ET 8  
SITES 7 AND 8  
PIQUE-NIQUE - WAPIZAGONKE-NORD



SITE 6  
SITE 6  
CANOTS - LAC-ÉDOUARD



SITE 14  
SITE 14  
PIÉTON - WAPIZAGONKE-NORD